

## Por decisión presidencial Laboratorio Chile no se licitará

■ Esta medida, cuyo carácter positivo destaca los trabajadores, permitirá que la empresa continúe actuando como reguladora de precios de los fármacos

Por decisión del Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, no serán vendidas al sector privado las acciones de Laboratorio Chile, dejando con esta medida cerrado el proceso de licitación. Así lo dio a conocer la directiva sindical de esta empresa. Jorge Mitjans, presidente del Sindicato Número Dos, agradeció públicamente al Primer Mandatario, señalando que los trabajadores calificaban de "muy sabia la decisión", ya que la venta de esta empresa "podría significar, en un momento dado, un libertinaje en la fijación de los precios de los medicamentos y el ingreso de éstos a nuestro país, con valores sin control". Añadió que Laboratorio Chile es y seguirá siendo, después de la decisión del Presidente Pinochet, un regulador del sistema farmacéutico en Chile.

(Pasa a la Pág. 12A)

Tercer día de aislamiento

## Rechazados postreros recursos de condenados

■ Ciudad de Calama vive tensa calma en espera del doble fusilamiento que se efectuará a las 06.15 horas de mañana

El magistrado del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad rechazó ayer los recursos presentados por el abogado Gabriel Hernández en los que solicitó la devolución de los 50 mil pesos depositados para reparar el mal causado, la liquidación de costas, la nulidad procesal por no haberse practicado oportunamente a sus defendidos los exámenes siquiatríficos correspondientes y, por último, denegó asimismo el recurso que solicitaba la suspensión inmediata de las ejecuciones por no haberse efectuado la notificación por el ministro en visita Manuel Zañartu Vera.

Luego de este último y desesperado intento del abogado Hernández los condenados, Gabriel Hernández Anderson y Eduardo Villanueva Márquez, estarían enfrentando a los 16 fusilados al alba de mañana. Hasta el despacho de esta información, en fuentes de Gendarmería se señaló que la doble ejecución se efectuará en el patio número tres del Centro de Detención Preventiva, donde ya están habilitados los banquillos.

(Pasa a la Pág. 12A)



CHICAGO. — El profesor de la Universidad de Chicago, George Stigler, habla con parientes por teléfono desde su hogar, tras conocer que había obtenido el Premio Nobel de Economía.

## Estadounidense ganó el Nobel de Economía

■ George Stigler, profesor de la Universidad de Chicago, realizó estudios sobre el desarrollo del mercado

ESTOCOLMO, Octubre 20 (Latin-Reuter). — El profesor estadounidense George Stigler, de la Universidad de Chicago, ganó el Premio Nobel 1982 de Economía por su trabajo sobre el comportamiento del consumidor, el manejo de los mercados y los efectos de las políticas regulatorias, dijo la Academia de Ciencias sueca.

El profesor Stigler proviene de la misma Universidad y trabaja en la misma tradición de libre mercado que el laureado con el premio de Economía 1976, Milton Friedman, cuyas teorías sobre control de la oferta monetaria inspiraron las políticas monetaristas de la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, y del Presidente estadounidense, Ronald Reagan.

Pero mientras Friedman es un macroeconomista, preocupado con el asesamiento a los gobiernos, Stigler es un microeconomista, cuyos trabajos tienen una importancia mayormente teórica.

Los académicos dijeron que el galardón de hoy representaba un retorno a la moda de los trabajos en microeconomía.

El doctor Stigler es el undécimo economista estadounidense laureado desde que el Banco de Suecia instituyó el premio en 1968, aportando los fondos, en memoria del millonario sueco Alfred Nobel, quien creó otros cinco premios.

(Pasa a la Pág. 10A)



■ El acierto gráfico muestra a efectivos de la policía uniformada en los instantes que asisten a los heridos del triple choque protagonizado por un camión con acoplado y dos furgones, en Panamericana Norte. Al fondo, algunas de las víctimas fatales, todas ellas trabajadores de una empresa de refractarios. Una escena muchas veces repetida por la irresponsabilidad de los conductores.

Otros cuatro trabajadores resultaron heridos

## Cinco muertos en triple choque

■ Camión con acoplado impactó a dos furgones, luego que el conductor no respetara la luz roja del semáforo

Cinco trabajadores de una empresa de refractarios murieron y otros cuatro resultaron heridos como consecuencia de un espectacular triple choque ocurrido a las 07.10 horas de ayer en la esquina Panamericana Norte y calle Monterrey —en la capital— y que protagonizaron un camión con acoplado y dos furgones.

El accidente, producto de la imprudencia del conductor de la máquina de carga que no respetó la luz roja del semáforo existente en esa intersección, costó la vida a Bernabé Casanova

Fuentes, Germán Quezada Crisóstomo, Miguel Reyes Jara, Luis Rozas Ortiz y Jaime Nelson Wilson Maríquez.

Asimismo, quedaron con lesiones diversas los obreros Víctor Delso Román, Maximiliano Berton Gajardo, Carlos Gatica Barrientos y Jaime Letelier Figueroa, todos los cuales se dirigían a cumplir con sus labores en una fábrica de Polpaico.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados por Carabineros, que se constituyeron en el lugar, el trágico accidente se produjo luego que el con-

ductor del camión patente DER-100 de San Felipe, individualizado como Washington Villarroel Guerra, de 31 años de edad, hiciera caso omiso de la luz roja. La imprudencia del chofer significó que el camión con acoplado fuera a impactar al furgón matrícula HHV-598 de Santiago, gobernado por Dante Reyes Donaire, de 41 años de edad.

Posteriormente, en su loca carrera, estrelló a otro furgón, placa GXY-005.

(Pasa a la Pág. 12A)

## Facultades de Derecho conocerán modificaciones al Código Penal

■ Junta de Gobierno estimó necesario recibir sugerencias de las universidades del país para el despacho de esta iniciativa y del proyecto relativo al Código de Procedimiento Penal

La Junta de Gobierno resolvió remitir a los rectores de las diferentes universidades del país el texto del Proyecto de Ley que modifica el Código de Procedimiento Penal y el Código Penal para que a través de los Decanos de las Facultades de Derecho, respectivas, informen al organismo legislativo sobre las observaciones y sugerencias que les merezca el texto en estudio. Para ello dispondrán de un plazo que vence el 15 de marzo de 1983.

La medida, según se informó, tiene por objeto difundir con mayor profundidad dicha iniciativa legal y requerir la participación más amplia de instituciones y personas que, por su naturaleza, reconocida experiencia e ilustración puedan efectuar aportes significativos que permitan al legislador contar con mayores elementos de juicio para finalizar el estudio de dicho cuerpo legal. El texto íntegro del proyecto de ley que se encuentra en trámite legislativo ya fue remitido a la Corte Suprema de Justicia, con el mismo objeto.

La decisión de enviarlo al máximo Tribunal de Justicia y a las universidades chilenas, se adoptó en atención a que constituye la primera reforma integral de un Código (el de Procedimiento

Penal) aprobado por la Junta de Gobierno, desde que entró en vigencia la actual Constitución Política

(Pasa a la Pág. 12A)

## Violento ataque de la URSS a Iglesia polaca

MOSCÚ, Oct. (Latin-Reuter). — La Unión Soviética publicó hoy uno de sus más agudos ataques a la Iglesia Católica de Polonia, a la que acusó de financiar a la contrarrevolución, y dijo que sus sacerdotes estaban convirtiendo a sus feligreses en inadaptados políticos.

Entre la andanada de acusaciones, aparecida en el semanario soviético Literaturnaya Gazeta, se expresaron también serias dudas acerca de la fidelidad de la intelectualidad polaca a las ideas socialistas.

(Pasa a la Pág. 10A)



PRESIDENTE PINOCHET ANALIZÓ FINANCIAMIENTO UNIVERSITARIO

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet, y el Ministro de Educación, Alvaro Arrigada, analizaron ayer, junto a los rectores de 23 de los 24 planteles de educación superior del país, algunas materias relativas al financiamiento universitario. En la reunión de trabajo, efectuada en el Palacio de la Moneda entre las 16.30 y las 18.15 horas, el Jefe de Estado solicitó a las autoridades académicas un estudio acabado sobre la situación financiera de sus planteles, e informó que una comisión integrada por los Ministros de Hacienda y Educación será la encargada de determinar la situación real sobre asignación de recursos para el año 1983. (Inf. Pág. 9-A)

## Modernizan sistemas estadísticos

Nuevo director del INE, Andrés Passicot, anunció cambios en los sistemas de cálculo del IPM, Sueldos y Salarios y Producción Industrial

El nuevo director del Instituto Nacional de Estadísticas, Andrés Passicot, informó ayer que ese servicio llevará a cabo un amplio programa de modernización, que incluye cambios en los sistemas de cálculo del Índice de Precios al Por Mayor, Índice de Sueldos y Salarios e Índice de Producción Industrial.

El economista, en su primera conferencia de prensa luego que asumió el cargo en reemplazo de Sergio Charro, señaló que esas modificaciones apuntan a que la información estadística sea más completa, clara y actualizada, con el fin de que sirva efectivamente al Gobierno y los agentes económicos.

Passicot indicó que la misión que le encargó el biminstre de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, consiste básicamente en perfeccionar el sistema estadístico. Indicó que "no se contemplan cambios en el cálculo del Índice de Precios al Consumidor, ya que no existen razones que justifiquen modificaciones en este aspecto".

Explicó que "el INE sólo será en adelante más específico y explícito en la información que entregará, lo que podrá apreciarse a partir del próximo mes". Añadió, sin embargo, que la metodología que actualmente se emplea no será modificada.

Refiriéndose a las encuestas sobre empleo y desocupación que efectúa ese servicio, Passicot indicó que "ellas

(Pasa a la Pág. 12A)

## Vacunación contra la meningitis

Una campaña de vacunación masiva contra la "meningitis meningocócica" iniciará hoy el Ministerio de Salud para inmunizar a la población entre los seis meses y los 25 años de edad. La campaña partirá en la Región Metropolitana. Relaciones Públicas de ese Ministerio entregó ayer un comunicado señalando que "la Secretaría de Estado realizará esta vacunación luego de observar a través de su sistema de vigilancia epidemiológica, que el descenso natural de los casos de meningitis meningocócica, que ocurre normalmente durante la primavera, no se ha producido".

(Inf. Pág. 12-A)

## Chile cumplirá sus compromisos

Biminstro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, dijo ayer en Nueva York que "Chile cumplirá todos sus compromisos de deuda externa", ante banqueros y hombres de negocios.

(Inf. Pág. 6-A)

## Estado de emergencia en Ecuador

El Presidente Osvaldo Hurtado anunció anoche que se suspenderán las garantías constitucionales en todo el país debido al estado de agitación y protesta, existente en contra de una serie de alzas en los artículos de primera necesidad.

(Inf. Pág. 10A)

## Mañana parten actividades de la FISA 1982

Con una conferencia de prensa que ofrecerá Germán Riesco Zañartu, presidente de la SNA, se dará el "vamos" a la Vigésima Feria Internacional de Santiago y CXX Exposición Ganadera.

(Inf. Pág. 7-A)

## UNICEF destacó protección del niño en el país

(Inf. Pág. 5-A)

HOY JUEVES DEPORTIVO

## Panorama cultural

CAJA DE COMPENSACION  
JAVIERA CARRERA

El lunes 25 del presente se llevará a efecto en la Sala América de la Biblioteca Nacional, un acto con el cual se culminarán las actividades culturales programadas por la Caja de Compensación Javier Carrera.

En esta oportunidad, se premiarán las obras destacadas en el III concurso laboral de Pintura y el V concurso laboral de Cuento y Poesía. Además, se presentará el libro con las obras seleccionadas en el concurso de Cuento y Poesía. Por otra parte, la Caja de Compensación entregará un premio de distinción al trabajador más destacado en el campo cultural, y a la persona que mayores contribuciones ha realizado durante el año 1982 al desarrollo cultural de los trabajadores.

INSTITUTO CULTURAL  
DE PROVIDENCIA

"Flores en la pintura chilena" es el título de la exposición que se abrirá al público el próximo martes 26 de octubre, en el Instituto Cultural de la Municipalidad de Providencia. La muestra permanecerá abierta hasta el domingo 7 de noviembre.

SALA LA CAPILLA

Una exposición de escultura y pintura inaugurarán el miércoles 27 la Municipalidad de Santiago, en la Sala La Capilla del Teatro Municipal, a

las 19.00 horas. Los exponentes son ganadores del concurso que realiza anualmente esta corporación y que fueron entregados el lunes recién pasado en el mismo teatro.

PLAZA MULATO GIL

Una exposición de cerámica se exhibirá a partir de hoy en la Plaza Mulato Gil, Galería Faraona. La artista, Cecilia Manriquez, profesora de la Facultad de Artes expone por segunda vez este año y, según la crítica, es un trabajo "digno de reflexión por su franco lirismo". La muestra estará abierta hasta el 8 de noviembre próximo.

CLUB DE LA UNION

A las 19.00 horas de hoy, en el Club de la Unión Alhambra, se efectuará un concierto lirico hispanoamericano, bajo el auspicio del Club, patrocinado por el Club Femenino de América. Esta institución se encuentra de aniversario y se rendirá un homenaje a Cleofa Torres, en su calidad de presidenta.

PALACIO DE LA ALHAMBRA

Desde el 15 al 29 de octubre se encuentra abierta la exposición de la pintora nacional María Luz Correa, en el Palacio de La Alhambra. La muestra, que incluye 29 obras, ha sido calificada por la crítica especializada como una de las más interesantes de esta artista chilena.

## Los pukios en Revista de Historia y Geografía

Un nutrido e interesante sumario trae el nuevo número de la revista Chilena de Historia y Geografía, donde se destacan, como es habitual las ágiles y enriquecidas plumas de Oscar Pinochet de la Barra, Sergio Flores, Joaquín Matú Varas, Julio Sepúlveda y Sergio Valenzuela, entre otros colaboradores.

Además la valiosa colaboración de Pinochet de la Barra, cabe hacer notar que, en esta edición, se incorpora un artículo de los profesores F. Falabella, M.T. Planella y P. Szemulewitz sobre los Pukios, sitio arqueológico en la costa de la zona central.

Ubicado entre las localidades de Algarrobo y Mirasol, los Pukios entregaron datos arqueológicos que pudieron determinar perfectamente la ubicación y posición original de los enterramientos. Los objetivos de las excavaciones -primitivamente eran objeto de limpieza del terreno para canchas de tenis- fueron examinados exhaustivamente toda el área sobre la

cuál se construyeron diez catáculos o porticos, y evitar así sepultar las posibilidades futuras de investigaciones.

Como resultado de tales trabajos, se encontraron esqueletos de un adulto cuyo análisis antropológico físico arrojó el dato de ser un subadulto de 10 a 12 años, con un estado de conservación incompleto, huesos fragmentados, cráneo de bóveda distorsionada postmortem, y cara destruida.

Su posición era flexionada, con la cabeza inclinada sobre el pecho. El segundo esqueleto estaba en el mismo nivel que el anterior pero no presentaba ofrendas ni ajuares funerarios. Fueron hallados a 70 cm. de profundidad.

Paralelamente al descubrimiento de estos esqueletos, se encontraron cerámicas asociadas a los mismos. Además, un collar de piedras perforadas al centro de formas heterogéneas y con dimensiones de 8 mm y 5 mm de diámetro. El collar conforma una extensión de 70 cms. de largo.

La gran atracción de los métodos de barrera es, a su vez, su mayor inconveniente: no tienen efectos aparentes sobre el sistema orgánico y sólo se usan en el momento del coito. Es precisamente por estas razones por lo que son menos efectivos y muchas parejas se niegan a interrumpir el acto sexual para recurrir a ellos.

Este método sería mejorado perceptiblemente si se hace más eficiente y dejá de ser aplicado justo antes del coito.

En cuanto a los condones, por ejemplo, que es el método de barrera más generalizado, poco se está haciendo en materia de investigación. Las variaciones relativas que se han apreciado recientemente, ya sea en cuanto a forma, color o textura de la superficie, son sólo cambios cosméticos. El trabajo pionero de investigadores japoneses que han desarrollado un condón más fino de 0.03 mm. (comparado con el espesor normal en los EE.UU. de entre 0.04 y 0.07 mm.), permite una mayor sensibilidad en el hombre, pero no puede ser considerado un avance fundamental.

Los estudios actuales se centran en los condones biodegradables (para evitar problemas de eliminación), condones impregnados con espermicidas, películas para el pene y el uso de nuevos materiales sintéticos.

El campo de los espermicidas es el que presenta mayor capacidad de desarrollo. Los últimos productos descubiertos se deshacen y forman espuma al mismo tiempo, como Encare Oval. Los resultados obtenidos en pruebas clínicas dan un 95 por ciento de efectividad pero, en realidad, parece que la cifra está más cercana al 85 por ciento, posiblemente por descuido en uso.

Los agentes espermicidas utilizados normalmente son por lo general surfactantes —similares a detergentes— y reaccionan con una amplia variedad de sustancias.

Un estudio recientemente realizado sugiere —no llega a probar— que el uso de espermicidas produce una alta incidencia de defectos de nacimiento. Es posible que este efecto de lugar a nuevas investigaciones sobre la acción de espermicidas usados en la actualidad y otras.

Si embargo, lo más que se puede esperar en un futuro cercano es la utilización de pesarios o insertos que se deshagan un poco más rápido, hagan mejor espuma, tengan mejores instrucciones de uso y que sean más fáciles de guardar en climas calidos.

Los métodos de barrera en las mujeres son los que presentan mejores posibilidades futuras, especialmente caperuzas cervicales o esponjas. Otras posibilidades son los diafragmas de un tamaño único, diafragmas desechables, películas vaginales o anillos vaginales que liberen espermicida. La caperuza cervical era usada de forma generalizada en Europa a principios de este siglo. Se trata de una especie de dedal hecho de caucho o metal que se coloca alrededor de la

En anticoncepción

## Los métodos naturales más científicos

■ La anticoncepción a través de métodos que físicamente impiden la entrada de esperma en el útero es ya muy antigua. Temores con respecto a la anticoncepción hormonal han renovado el interés por estos "métodos-barrera", a pesar de sus complicaciones. Phyllis Piotrow describe las opciones disponibles y analiza las posibles áreas susceptibles de mejoras

cervix. Forma una protección al vacío y es mantenida en su lugar por succión. Antes de su inserción se aplica una pequeña cantidad de espermicida, y luego puede quedar en esa posición durante varios días.

Curiosamente, la caperuza cervical sólo puede adquirirse en Estados Unidos como una ayuda para la inseminación artificial. Es debido a que la Administración de EE.UU. de Alimentos y Drogas lo considera una novedad y está comprobando su seguridad y efectividad como anticonceptivo.

Los resultados publicados con respecto al uso de este método son contradictorios. Uno de ellos afirma que la tasa de abandono después de 6 meses es del 38.5 por ciento, siendo el principal problema la poca confianza en él porque a veces se desplaza de la cervix, dificultando la inserción o causando incomodidad.

El desarrollo más importante es el capuchón hecho a medida de la cervix, un proceso similar al que usa el dentista. Esta novedad fue de-

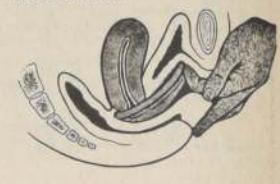
sarrollada conjuntamente por un médico y un dentista; el llamado dedal Goepf-Freese cuenta con una válvula que se abre y permite el paso del flujo menstrual, permitiendo su permanencia durante varios meses, según afirman sus diseñadores. Sin embargo, su preocupación acerca de los olores y posibilidades de infección limitaría, sin duda alguna, el período de permanencia en la cervix.

Es un método razonablemente efectivo para mujeres en países desarrollados, que cuentan con los servicios necesarios. En los países en desarrollo se presentan problemas de inserción y acumulación de residuos.

Otro método que puede desarrollarse es el de la esponja. En cinco países que forman parte del Programa Internacional de Investigación de la Fecundidad se han hecho pruebas con voluntarias a las que se les aplicaron las esponjas de colágeno impregnadas con cremas espermicidas que contenían nifoxido-9, las tasas de embarazos después de seis meses era menos del 5 por ciento, según

resultados preliminares. Las esponjas pueden quedar colocadas durante varios días, y luego ser extraídas y limpiadas para evitar olores y deterioros.

■ Una mayor comercialización, ayudada con afirmaciones de alta eficiencia, ha ayudado a promover la venta más general del uso del dedal y la esponja de colágeno, pero el dilema persiste en muchas parejas: usar métodos de comprobada eficacia como la píldora o interrumpir el coito con métodos que conlleven mayores probabilidades de error.



Probando la posición correcta del diafragma (arriba). Abajo: La capucha cervical.

## SERVICIOS

SANTORAL DE HOY: Santa Ursula, San Hilarion  
MAÑANA: Día de S.S. el Papa. Santas Sara, María Salomé y Celia. Santos Donato y Rodobaldo



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (727676) LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 077 a las 09.00 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

AERONOR: (Reservas: 86357) AN 304 a las 09.45 a La Serena, AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica.

ICARO: (Reservas: 2262837). Vuelo tipo Charter a solicitud, a cualquier punto del país (Aviódromo Tobalaba).

LLEGADAS

LAN CHILE: (Informes: 719018) LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445) LAD 002 a las 10.30 de Concepción. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 076 a las 19.00 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

AERONOR: (Informes: 575262) AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 305 a las 19.40 de La Serena (Aeroporto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

LAN CHILE: (Informes: 578080) LA 124 a las 21.45 de B. Aires. LADECO: (Informes: 719445) LAD 201 a las 20.45 de Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Informes: 719300) AA 204 a las 16.10 de Buenos Aires y Mendoza.

AEROPERU: (Informes: 719000) PL 605 a las 21.20 de México, Miami, Caracas, Bogotá, Guayaquil y Lima.

ALITALIA: (Informes: 719650) AL 568 a las 21.55 de Milán, Roma y B. de Janeiro.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 713004) EA-1 a las 12.37 de Nueva York, Miami y Lima. EA-10 a las 20.00 de Buenos Aires.

ECUATORIANA: (Informes: 719447) EU 040 a las 08.30 de Nueva York.

PAN AM: (710919) PA 453 a las 10.30 de Nueva York.

SAS: (Reservas: 82737) RG 920 a las 09.00 de Río de Janeiro.

VARIG: (Informes: 719163) RG 920 a las 13.50 de Zúrich, Madrid, Londres, Lisboa, Frankfurt, París, São Paulo, Río de Janeiro, Aruba y Curacao.

#### SALIDAS

LAN CHILE: (Reservas: 578080) LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York.

LADECO: (Reservas: 727676) LAD 200 a las 18.30 a Mendoza (Aeropuerto Merino).

AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121) AA 205 a las 16.50 a Mendoza y Buenos Aires.

AEROPERU: (Reservas: 715035) PL 605 a las 22.05 a Buenos Aires.

ALITALIA: (Reservas: 83336) AL 569 a las 09.30 a Río de Janeiro, Roma y Milán.

AVIANCA: (Reservas: 714104) AV 020 a las 10.40 a Lima, Bogotá, Caracas y Madrid con conexiones a Panamá, Los Angeles, Miami, Aruba y Curacao.

EASTERN AIRLINES: (Informes: 713004) EA-1 a las 13.30 a B. Aires. EA-10 a las 20.55 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.

ECUATORIANA: (Reservas: 64251) EU 040 a las 10.30 a Quito con conexiones a Guayaquil, Panamá y Ciudad de México.

IBERIA: (Reservas: 714510) IB 985 a las 15.20 a Madrid.

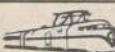
LINEAS AEREAS ESCANDINAVAS: (Reservas: 82736) SAS 958 sale a las 15.25 de Buenos Aires y Montevideo, Río de Janeiro, Lisboa, Copenhague, Comodoro desde Santiago con LAN CHILE.

LLOYD AERO BOLIVIANO: (Reservas: 712334) LB 910 a las 14.35 a Arica, La Paz, Santa Cruz, Manaus y Miami.

PAN AM: (710919) PA 454 a las 20.00 a Miami y Nueva York.

SAS: (Reservas: 82736) SK958 a las 19.45 a Río, Lisboa, Copenhague y Estocolmo.

VARIG: (Reservas: 68751) RG 921 a las 15.15 a São Paulo, Río de Janeiro, París, Frankfurt, Lisboa, Londres y Copenhague.



### TRENES

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

#### SALIDAS ESTACION MAPOCHO

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222

## Política Monetaria

Los dirigentes de los diversos sectores productivos del país han expresado su complacencia por la política monetaria dada a conocer por el presidente del Banco Central, Carlos Francisco Cáceres, indicando que otorga seguridad y plena estabilidad.

Hace una semana el binomio Rolf Lüders en su cuenta anual de la Hacienda Pública, delineó los grandes objetivos de la política económica, señalando los fundamentos de la nueva etapa hacia la recuperación del país.

El lunes último el presidente del Banco Central, por su parte, dio a conocer a los sectores financieros, productivos y opinión pública en general, los flujos externos para el período que resta del año, como también las proyecciones de la Balanza de Pagos para 1983 y 1984. De dicha posición externa y compatible con ella se deriva el programa monetario para los próximos 15 meses, que constituye, a su vez, el marco de referencia para el programa de renegociación de las deudas internas.

El expuesto por Cáceres se desprende que el país puede esperar que la Balanza de Pagos muestre una paulatina menor dependencia del crédito externo, producto esencialmente del mejoramiento de la Balanza Comercial chilena. Las proyecciones indican que el país experimentará un superávit comercial del orden de US\$ 150 millones en el presente año, el cual se incrementará fuerte y sostenidamente en los próximos años pasando a cifras superiores a los US\$ 700 millones y US\$ 1.500 millones en 1983 y 1984, respectivamente.

Es necesario tener presente que el pago de intereses por la deuda externa representa un peso importante en la Balanza de Pagos, y continuará siendolo. No obstante el superávit comercial que se debe esperar para los próximos años permitirá reducir sistemáticamente la necesidad de contar con nuevos créditos externos.

Cabe destacar que la misión que actualmente cumplen en el exterior el Ministro Lüders y el presidente del Banco Central, tiene por objetivo principal dar a conocer estos antecedentes, en la seguridad de que ello habrá de servir para que los mercados financieros internacionales evalúen correctamente la posición del país en sus méritos propios y no generalizan situaciones de otras naciones.

En las proyecciones hechas por el personalero del Banco Central, éste dejó muy en claro que ellas han sido extremadamente cuidadosas para no sobreestimar la recuperación de la economía mundial. Para ello se han utilizado supuestos conservadores sobre los precios de los productos chilenos de exportación y las tasas de interés externas. También se ha considerado una actitud prudente de la banca internacional hacia Chile, dadas la actual coyuntura externa y los graves problemas financieros que aquejan a algunas naciones latinoamericanas.

El programa monetario y de Balanza de Pagos expuesto por Cáceres constituye, indudablemente, un todo coherente, armónico y realista que el Gobierno está decidido a ejecutar.

"Estamos ciertos" —dijo el presidente del Banco Central— de que su cumplimiento es la única vía que permitirá al país superar la crisis recesiva que lo afecta, contando, para ello, con el apoyo de la banca internacional y del Fondo Monetario Internacional. Actuar en forma distinta sería colocar a la economía nacional en una coyuntura aún más difícil".

Finalmente, Carlos Francisco Cáceres fue muy realista al reiterar que la recuperación económica será lenta, pero sostenida, y que no depende de la voluntad de la autoridad el hacerla más rápida, sino que de la evolución que experimente la economía mundial y de la coherencia de la política económica interna, a lo cual es necesario sumar el esfuerzo y sacrificio compartidos de todos los sectores.

## "Paraíso"

Segadoras y tractores siempre rotos, transportes ineficientes para llevar por las rutas el veinte por ciento de la fruta y de la verdura, condiciones de tiempo permanentemente "no fáciles", cantidades enormes de grano sacrificadas para alimentar a los animales, caracterizan la agricultura soviética.

Mientras los campesinos soviéticos se preparan para una cosecha que no se anuncia demasiado entusiastamente, la prensa de Moscú resalta los problemas de la agricultura del país.

Leyendo esa información el hombre de la calle puede sólo concluir que para él no llegó el momento del bienestar alimenticio continuamente prometido por el Kremlin.

"La cosa más desagradable, denuncia el economista Orlow en las páginas de "Sozialistische Industrie": es que, mejor la cosecha, mayor la cantidad de productos desperdiciados".

Sobre los campos la productividad marca el paso, culpa de la defectuosa mecanización: segadoras y tractores son un desastre y sucede que los adeptos a las maquinarias agrícolas "pueden dedicar a los trabajos campesinos sólo la mitad del tiempo de trabajo, en tanto la otra mitad va a la reparación de los medios técnicos".

## Método

Un sistema único en su clase que puede prestar ayuda para detectar la alteración indebida de los ficheros o las transmisiones de datos computarizados ha sido desarrollado por Säkdata AB, una empresa de consulta de procesado electrónico de Estocolmo, bajo un contrato del Centro de Giro Bancario de Suecia. Este sistema, conocido como el método Sello, se basa en un avanzado programa criptológico que precinta todos los bits de datos de un archivo, o transmisión firmólogico con un sofisticado "total desatinado". La información protegida no es afectada, permaneciendo en texto sin cifrar.

Según se dice es un procedimiento eficaz y versátil para combatir los delitos vinculados con los ordenadores, en especial en lo que respecta a los pagos verificados electrónicamente. Esto, junto con la compensación de las transacciones con cheques entre bancos y la depósito de salarios de las empresas es el sector principal de aplicación por el momento.

El sistema opera como sigue: En primer lugar se establecen una o más claves de 35 cifras que se mantienen secretas entre los grupos de emisores y receptores autorizados para la información computarizada. Luego la clave apropiada se alimenta como parte del procesamiento por ordenador de la información que hay que proteger, dejando que el algoritmo (es decir, un conjunto de cálculos) de programación trabaje con la clave y los caracteres del archivo o mensaje en cuestión. Esto resulta en un "total desatinado" —el precinto que se almaceña al final del fichero o mensaje de datos.

El algoritmo es una concepción criptológica tal que si se altera un elemento de los datos se producirá un total desatinado distinto al realmente la clave y al aplicar el programa a los datos protegidos posteriormente. El algoritmo ha sido aprobado oficialmente por la Sección Criptológica Militar Sueca para utilización en bancos y otros usos financieros.

Además de proteger los pagos por procedimientos electrónicos y las transacciones de cheques, el método Sello, que consiste en una técnica muy simple para descubrir las alteraciones detectivas de información valiosa durante su transporte, transmisión y almacenamiento, también puede emplearse para muchas otras aplicaciones. Entre ellas se cuentan la protección de ficheros maestros importantes y de programas en código de objeto y origen; el control de la alimentación de datos a distancia; el control de duplicación y la correspondencia entre los ficheros maestros centrales y locales.

Dicho método, que la Asociación de la Banca Sueca ha aprobado como standard bancario para la protección del PED, se ha empleado con éxito en el Centro de Giro Bancario Sueco desde febrero de 1981 y será adoptado por otros países escandinavos. Es un método apropiado para todos los tipos de ordenador, manifiesta Säkdata AB.

## HUMO



## "Chile Surge del Caos" (I)

Por GENE H. HOGBERG

El autor realizó una gira de varios meses por los países sudamericanos y permaneció en Chile el verano pasado en búsqueda de información y datos. Posteriormente, en la revista "The Plain Truth" publicó el artículo que a continuación entregamos. El mismo irá en tres partes. Gran conocedor de la política contemporánea americana, G.H.H. entregó a sus lectores, que suman millones, la verdad sobre lo que realmente ha ocurrido en esta parte del continente.

En un mundo convulsionado como el de hoy, la receta económica anterior parece demasiado buena como para ser verdad. Pero el hecho es que Chile —ese país de extraña forma elongada que se extiende 2.654 millas a lo largo de la costa oeste de Sudamérica— está experimentando una de las más dramáticas transformaciones económicas de la historia.

Un funcionario del Departamento de Estado de los Estados Unidos reconoce que Chile actualmente representa "un caso de administración económica sana, digna de estudio".

La economía, sin embargo, es tan sólo una parte de este cuento de Cenicienta. El éxito de Chile se debe gracias a que sus ciudadanos actualmente, a diferencia de hace ocho años, están en paz unos con otros. La razón de esto es un gobierno firme aunque no siempre apreciado.

Quizás no hay otra parte del mundo donde exista un mayor contraste entre la imagen de un país —especialmente la que presenta la prensa mundial— y la realidad misma.

Debido a su gobierno militar y a la

suspensión temporal del régimen democrático, Chile generalmente es presentado como un país bajo un gobierno represivo de estilo fascista en que las libertades individuales son aplastadas inexorablemente. Nada puede ser más lejano a la verdad.

Cualquier persona con amplio criterio que visite Chile buscando casi en vano soldados y tanques, atestiguará rápidamente que el país no es un estado totalitario que inspire temor —salvo quizás para un número infinito de posibles revoltos.

En realidad, pocas personas han hecho el esfuerzo de entender las amargas experiencias que ha soportado el pueblo de Chile en estos últimos tiempos. Aún así, pocas personas aprecian el enorme esfuerzo que se está haciendo en el país para dar forma a nuevas maneras de pensar a fin de que los ciudadanos no vuelvan a ser víctimas de la demagogia política del pasado.

En el centro de esta reconstrucción de Chile hay un experimento destinado a hacer que las generaciones presentes y futuras piensen primero en el bienestar de la nación en general, en lugar de pensar en sus estrechos intereses personales.

Si bien el estado de salud de los oceános no es tan catastrófico como lo vienen pintando algunos autores favoritos del gran público, no podemos permitirnos una complacencia excesiva sin arriesgarnos a caer en un desastre. Así se expresa el Dr. Neil R. Andersen, especialista en ciencias del mar.

"Bastará simplemente con tener presente que el océano no es un espectáculo infinito donde arrojar los desperdicios que genera el hombre, sino un sistema viviente, y que como tal debemos tratarlo", dice el Dr. Andersen, Secretario adjunto de la Comisión Oceanográfica Inter gubernamental (COI), de la UNESCO y Director del Programa de Química Marina de la Fundación Nacional de Ciencias de Washington.

Respecto del mar abierto, señala el Dr. Andersen, la visión pesimista suscitada por las fotografías de playas y aves cubiertas de petróleo no resultó tan dramática como se había pensado en principio.

Las fracciones más ligeras del petróleo se evaporan con bastante rapidez y, además, se descomponen químicamente, con lo que el daño causado al medio ambiente marino es menor que el que nos habíamos imaginado", explicó. El mar abierto "está bastante bien", dijo, pero algunas aguas regionales, zonas costeras y aguas interiores se hallan en condiciones mucho peores, afectadas por diversos tipos de contaminación.

Los países en desarrollo, por su creciente industrialización, se están convirtiendo en un factor de contaminación. Es importante establecer niveles de base porque "sin parámetros no sabemos dónde estamos. Saber que uno tiene 102 grados de temperatura no significa nada a menos que uno sepa cuál es la temperatura normal".

Los Estados Unidos y la Unión Soviética participan tanto de la generación del problema de la contaminación de los océanos como de su eventual solución. Ambos producen y utilizan grandes cantidades de toxofeno, pesticida que los vientos arrastran hasta el mar.

Estados Unidos ha venido desempeñando un papel importante al contribuir a poner en práctica los programas de la COI. La "National Oceanic and Atmospheric Administration" ha proporcionado un buque oceanográfico, el "George B. Keles", con su tripulación, lo que permitió a los científicos de la COI obtener muestras y analizar aguas cerca de la costa de las Bermudas. El "Naval Research Laboratory", de Washington; el "Skidaway Institute of Oceanography", de Georgia, y el "Wood's Hole Oceanographic Institute", de Massachusetts, participan en este esfuerzo junto con otras instituciones de importancia mundial.

La COI está tratando de comprender el funcionamiento de los océanos como sistemas vivientes, dice el Dr. Andersen, "de modo que cuando observemos que se produce algún hecho particular como la 'eutrofización' (pérdida de oxígeno) podremos reconocerlo, interpretar las señales de peligro por medio de nuestro sistema mundial de monitores y adoptar rápidamente las medidas necesarias". Sin embargo, si el mundo continúa actuando "sin discriminación, arrojando material a los océanos sin la menor reflexión o alterando sus procesos naturales, nos veremos en grandes dificultades", previno. "Los océanos pueden recuperarse, pero revertir el proceso significa hablar en términos de cientos de años".

Los colas para obtener comestibles racionados y que nunca antes del gobierno de Allende habían existido, crecieron en la medida que la producción agrícola fue bajando hasta quedar paralizada, lo que se agudizó con una huelga nacional de camioneros. El mercado negro floreció, pero los pobres no podían pagar los altos precios.

Los dueños de casa de Santiago, encurecidas por la escasez crónica protagonizadas periódicas "rebeliones de cacerolas". La señal se daba en alguna parte de un barrio residencial, y después de un rato el sonido de cuchareos golpeando cacerolas vacías cubría la ciudad de un extremo a otro en un creciente de protesta como boinas de automóviles.

En el campo internacional, Chile se desviaba peligrosamente hacia el Partido Comunista. En un comienzo, los Estados Unidos observaron el experimento de Allende con optimismo cauteloso. Washington ofreció una cuantiosa ayuda monetaria con el objeto de incitarlo a que no se fuera demasiado hacia la izquierda.

Esta oferta fue retirada cuando Allende expropió sin otorgar indemnización varias minas de cobre de propiedad de Estados Unidos, justificando la acción de manifestar que los propietarios ya habían sacado del país utilidades excesivas. Las relaciones tirantes entre Washington y Santiago, a su vez, aumentaron la dependencia del gobierno de Allende en la Unión Soviética y Cuba.

En la clausura se le ofreció un salvoconducto para salir del país.

Allende y los partidarios armados que se encontraban en el palacio decidieron en cambio luchar. Según se supo, el asediado Presidente lo habría manifestado a un seguidor suyo que "sólo muerto me sacarán de aquí" —lo que ocurrió cuatro horas después que el sitio comenzara.

Aunque existe controversia respecto a la naturaleza exacta de su muerte, se cree que Allende se suicidó con una pequeña metralleta.

Curiosamente, el editor jefe de "Plain Truth" (La Pura Verdad) Herbert W. Armstrong, tres semanas antes que Allende encontrara su trágico fin, había estado en Santiago. El Sr. Armstrong, quien ha visitado numerosos jefes de estado y de gobierno alrededor del mundo, había sido invitado a Chile por el Presidente Allende que renunciara a su cargo. A

## Cuidando Los Mares

Si bien el estado de salud de los oceános no es tan catastrófico como lo vienen pintando algunos autores favoritos del gran público, no podemos permitirnos una complacencia excesiva sin arriesgarnos a caer en un desastre. Así se expresa el Dr. Neil R. Andersen, especialista en ciencias del mar.

"Bastará simplemente con tener presente que el océano no es un espectáculo infinito donde arrojar los desperdicios que genera el hombre, sino un sistema viviente, y que como tal debemos tratarlo", dice el Dr. Andersen, Secretario adjunto de la Comisión Oceanográfica Inter gubernamental (COI), de la UNESCO y Director del Programa de Química Marina de la Fundación Nacional de Ciencias de Washington.

Respecto del mar abierto, señala el Dr. Andersen, la visión pesimista suscitada por las fotografías de playas y aves cubiertas de petróleo no resultó tan dramática como se había pensado en principio.

Las fracciones más ligeras del petróleo se evaporan con bastante rapidez y, además, se descomponen químicamente, con lo que el daño causado al medio ambiente marino es menor que el que nos habíamos imaginado", explicó. El mar abierto "está bastante bien", dijo, pero algunas aguas regionales, zonas costeras y aguas interiores se hallan en condiciones mucho peores, afectadas por diversos tipos de contaminación.

Los países en desarrollo, por su creciente industrialización, se están convirtiendo en un factor de contaminación. Es importante establecer niveles de base porque "sin parámetros no sabemos dónde estamos. Saber que uno tiene 102 grados de temperatura no significa nada a menos que uno sepa cuál es la temperatura normal".

Los Estados Unidos y la Unión Soviética participan tanto de la generación del problema de la contaminación de los océanos como de su eventual solución. Ambos producen y utilizan grandes cantidades de toxofeno, pesticida que los vientos arrastran hasta el mar.

Estados Unidos ha venido desempeñando un papel importante al contribuir a poner en práctica los programas de la COI. La "National Oceanic and Atmospheric Administration" ha proporcionado un buque oceanográfico, el "George B. Keles", con su tripulación, lo que permitió a los científicos de la COI obtener muestras y analizar aguas cerca de la costa de las Bermudas. El "Naval Research Laboratory", de Washington; el "Skidaway Institute of Oceanography", de Georgia, y el "Wood's Hole Oceanographic Institute", de Massachusetts, participan en este esfuerzo junto con otras instituciones de importancia mundial.

La COI está tratando de comprender el funcionamiento de los océanos como sistemas vivientes, dice el Dr. Andersen, "de modo que cuando observemos que se produce algún hecho particular como la 'eutrofización' (pérdida de oxígeno) podremos reconocerlo, interpretar las señales de peligro por medio de nuestro sistema mundial de monitores y adoptar rápidamente las medidas necesarias". Sin embargo, si el mundo continúa actuando "sin discriminación, arrojando material a los océanos sin la menor reflexión o alterando sus procesos naturales, nos veremos en grandes dificultades", previno. "Los océanos pueden recuperarse, pero revertir el proceso significa hablar en términos de cientos de años".

En el campo internacional, Chile se desviaba peligrosamente hacia el Partido Comunista. En un comienzo, los Estados Unidos observaron el experimento de Allende con optimismo cauteloso. Washington ofreció una cuantiosa ayuda monetaria con el objeto de incitarlo a que no se fuera demasiado hacia la izquierda.

Esta oferta fue retirada cuando Allende expropió sin otorgar indemnización varias minas de cobre de propiedad de Estados Unidos, justificando la acción de manifestar que los propietarios ya habían sacado del país utilidades excesivas. Las relaciones tirantes entre Washington y Santiago, a su vez, aumentaron la dependencia del gobierno de Allende en la Unión Soviética y Cuba.

Es ésta una región donde quienes aman el alpinismo pueden llevar a la práctica su pasión en todas sus posibilidades. Además, hay allí pocas aldeas como consecuencia del clima demasiado hostil, falta casi absoluta de turismo y una inmensidad de cumbres no muy altas pero si inexplicadas.

Como una inversión importante, seis italianos, el genovés Gianni Calcagno, el livornés Giustino Crescimbeni, los genoveses Alessandro Grillo y Stefano Debenedetti, el vercelles Mario Felizzaro y Tullio Vidoni de Borgosesia llegaron a permanecer casi tres meses en el Zanskar, extrema región en el Norte de la India casi abrazada por los confines tibetanos y chinos.

Es ésta una región donde quienes aman el alpinismo pueden llevar a la práctica su pasión en todas sus posibilidades. Además, hay allí pocas aldeas como consecuencia del clima demasiado hostil, falta casi absoluta de turismo y una inmensidad de cumbres no muy altas pero si inexplicadas.

Como una inversión importante, seis italianos, el genovés Gianni Calcagno, el livornés Giustino Crescimbeni, los genoveses Alessandro Grillo y Stefano Debenedetti, el vercel

## Breves

## JORNADA DE SANIDAD DE INVESTIGACIONES

En el Club de Campo Villasol, en la localidad de Olmué, se llevará a efecto los días 29, 30 y 31 de este mes la "Segunda Jornada de Sanidad de Investigaciones de Chile", cuya temática será "Análisis y conocimiento de los principales problemas atípicos a sanidad y medicina criminalística", con la participación de destacados profesionales en la materia.

Otros temas que serán analizados serán: Estudio de las causas de invalidez del personal de Investigaciones; Análisis de los factores potenciales de causantes de enfermedades profesionales; Realidad de la atención de salud de la prefectura de Valparaíso; Farmacodependencia; y Accidentes de tipo psíquico sufridos por funcionarios en servicio.

La primera jornada de Sanidad, fue realizada en 1981 en la localidad de Vilches Alto, Talca, y de ella se obtuvieron importantes conclusiones.

## AUTORIZACION PARA CONTROLES DE CALIDAD

El Instituto de Salud Pública, a través de su Departamento de Salud Ocupacional y Contaminación Ambiental será el encargado oficial de autorizar, controlar, y fiscalizar a las instituciones, laboratorios establecimientos que certifiquen la calidad de elementos de protección personal contra riesgos ocupacionales.

Así lo dispone el decreto 173 del Ministerio de Salud, que se publicó en el Diario Oficial y que se refiere al reglamento para la autorización de instituciones que presten servicios de control y certificación de calidad de estos elementos.

Las autorizaciones que otorgue el Instituto de Salud Pública para tales efectos regirán por el plazo de tres años, al final del cual se entenderá renovada automáticamente por un lapso de tiempo similar.

No obstante el Director del Instituto podrá revocar esa autorización si se contravienen las disposiciones del presente reglamento o se comprueba infracción de las normas oficiales o de las determinadas por el Ministerio de Salud, para la ejecución de las pruebas de calidad.

## AVENIDA RECOLETA

Una total repavimentación de la Avda. Recoleta ha iniciado la Municipalidad de Santiago, entre las calles Antonieta López de Bello y Avda. Santa María. La superficie aproximada es de 7.380 m2 en calzadas y 2.278 m2 en aceras: total a pavimentar 9.658 m2. Los trabajos comenzaron el 18 de octubre y su fecha estimada de término es el 27 de noviembre del presente año. El costo total asciende a la suma de 8 millones de pesos.

## SINFONICA Y COROS DE LA U. DE CHILE

Con motivo de celebrarse un nuevo aniversario de la inauguración del Santuario Nacional de Maipú, la Orquesta Sinfónica y los Coros de la Universidad de Chile tomarán parte en la celebración de una misa solemne, que se realizará el próximo domingo 24, a las 12.00 horas.

En esta oportunidad interpretarán la "Misa de la Dedicación del Templo Votivo", del compositor chileno Darwin Vargas-Wallis.

Presidirá esta celebración el Obispo Secretario de la Conferencia Episcopal, Monseñor Bernardino Piñera Carvallo, y en ella participarán artistas e intelectuales que peregrinarán al Santuario para rendir su homenaje de amor a la Virgen del Carmen, Madre y Reina de Chile.

## POR LAS COMUNAS

## Atención judicial gratuita para menores de Conchalí

Un convenio que permitirá la atención gratuita de casos que afecten especialmente a menores, firmó el alcalde de Conchalí, Fernando Alvarez, con el presidente de la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile, Pablo Longueira.

El acto tuvo lugar en la Municipalidad de Conchalí y a él concurrieron autoridades del Ministerio de Justicia, municipales y de los estudiantes universitarios.

Al referirse al convenio suscrito por la Corporación Municipal de Educación, Salud y Atención de Menores y el organismo estudiantil, Pablo Longueira lo destacó como "uno de los programas más importantes" de la federación, porque permitirá "ir en ayuda de nuestro próximo, especialmente de los más desvalidos".

El alcalde, por su parte señaló que el acuerdo es parte de un conjunto de medidas "que involucran una preocupación integral por las personas", porque, agregó "desde aquí saldrán soluciones serias y definitivas a problemas que afectan fundamentalmente a menores de nuestra patria".

El convenio crea un servicio de asistencia judicial que otorgará asistencia jurídica gratuita a los habitantes de escasos recursos, en lo relativo a la situación de menores. Dicho servicio será prestado por alumnos de derecho de la Universidad de Chile.

## OBRAS DEL PLAN OCUPACIONAL DE SAN BERNARDO

**San Bernardo.** — Una inspección a todos los trabajos que se están ejecutando en base al Plan Ocupacional para Jefes de Hogar realizó el alcalde de la comuna de San Bernardo, Alvaro Vial Valdés, junto al secretario comunal de planificación y asesores, con el objetivo de evaluar el avance y priorizar las obras en ejecución, entre las que se encuentra la construcción de pistas de carretero y jardines a ambos costados de la Carretera Panamericana, en un tramo cercano a los cinco kilómetros. En esta labor, se está trabajando en coordinación con la Dirección de Vialidad.

Entre los trabajos en ejecución, se le ha dado especial importancia al mejoramiento de caminos rurales, por lo que la autoridad comunal continúa su recorrido por el sector de Nos para seguir por el camino a San León y Los Morros, determinando que en esta última arteria se volcará todo el esfuerzo humano y de materiales, en prioridad uno, debido al pésimo estado en que se encuentra y al hecho de que sirve a un vasto sector poblacional. En este aspecto, la Municipalidad de San Bernardo mejorará, en lo posible los 76 kilómetros de caminos que existen en la comuna, lógicamente priorizando los sectores más afectados, especialmente por las inundaciones en el sector Los Morros, que durante invierno y verano provoca serios problemas a los pobladores y a la movilización colectiva, que muchas veces se niega a ingresar a estos sectores.

La autoridad comunal también estuvo en los campamentos, en donde se realizan trabajos de mejoramiento de superficies, en lo cual se ha puesto especial énfasis. El recorrido culminó en el Estadio Municipal, en el que se están construyendo tres canchas de fútbol, una de béisbol y una pista de bicicross. Se informó que los trabajos de mejoramiento de campos deportivos también se llevarán a efecto en el Estadio Lo Blanco y en las diferentes unidades vecinales que dispongan de terrenos para ello.

San Bernardo está empleando en este sistema de absorción de cesantía a mil ciento noventa y cinco personas, con un financiamiento de cuarenta y seis millones, ciento noventa y siete mil pesos.



FRANCISCO JAVIER ALCALDE, Secretario de Relaciones Culturales del Gobierno, se refiere a la nueva campaña sobre los pintores.

## Secretaría de Relaciones Culturales

## Exhibieron videos sobre maestros de la pintura

Nuevos videos que ilustran sobre las obras de los grandes maestros de la pintura nacional, fueron exhibidos a diversas autoridades relacionadas con el quehacer cultural, artistas, críticos y representantes de los medios de comunicación social, por parte de la Secretaría de Relaciones Culturales, en la sala 6 del edificio Diego Portales.

Los spots de televisión, que están mostrando en la actualidad los canales 4 de Valparaíso, Televisión Nacional y Canal 11 de la Universidad de Chile, fueron producidos por dicha Secretaría como una forma de contribuir a la difusión de la pintura chilena, bajo el slogan "La pintura nacional nos ayuda a conocernos mejor".

Presentó en forma oficial esta campaña el secretario de Relaciones Culturales, Francisco Javier Alcalde Pereira, junto a la jefe de la sección Artes Plásticas de la entidad, Olga María Blanche.

Los videos muestran las obras más notables que se guardan en las colecciones particulares, museos regionales y nacionales y que, por ello, no están al alcance de todos los habitantes del país.

En dos minutos de duración y con lenguaje directo, se presentan los trabajos y datos biográficos de nuevo maestros de la pintura, entre ellos Pedro Lira, Valenzuela Llanos, Valenzuela Puelma, Pablo Burchard y Pedro Subercaseaux.

Las obras, en su mayoría, fueron filmadas por un equipo de especialistas en el Museo de Bellas Artes, así como diversos coleccionistas particulares facilitaron algunas de sus posesiones.

Los asistentes a la sesión aplaudieron vivamente al término de la exhibición, destacando en sus expresiones el alto valor cultural de esta nueva campaña de la Secretaría de Relaciones Culturales.

En especial, Germán Domínguez, director de Extensión Cultural del Ministerio de Educación y Marta Stefanowsky, del Departamento de Educación Extraescolar de esa Secretaría de Estado, sugirieron extender las exhibiciones hacia el ámbito comunal, a través de los institutos municipales y establecimientos de la enseñanza básica y media.

## Según informe internacional

## El 50% de los pacientes no cumple indicaciones médicas

Aproximadamente la mitad de las personas que son atendidas por los médicos no obedecen las órdenes del facultativo, ni cumplen las indicaciones de las recetas, según investigaciones internacionales.

Los expertos indican que las personas pueden deberse a que las recetas son complicadas de seguir, poco claras o que los pacientes desconfían del doctor. Agregando que dentro de las causas psicológicas se consideran la angustia del paciente ante la enfermedad —que no le permite aceptar su condición y cumplir un tratamiento— y el conflicto entre lo señalado por el médico y lo recomendado por sus familiares o vecinos.

Un análisis sobre estas materias realizará el doctor Gerardo Marín, del Spanish Mental Health Center, de la Universidad de California, Los Angeles (UCLA), Estados Unidos, durante el Tercer Seminario Latinoamericano de Psicología Social que se desarrollará en la capital la próxima semana.

La reunión es organizada por la Escuela de Psicología de la Pontificia Universidad Católica de Chile y cuenta con el patrocinio de la Asociación Latinoamericana de Psicología Social —ALAPSO— y del Colegio de Psicólogos de Chile A.G.

El especialista Gerardo Marín, durante el seminario que se desarrollará en la casa central del plantel universitario entre el 25 y 29 del presente mes, se referirá a las teorías psicosociales de disonancia cognoscitiva, reactancia, atribución e influencia social. Asimismo sus estudios sobre control de fumar, alcoholismo, estrés e hipertensión, persuasión, cambio conductual y a la atribución de causalidad y emociones, compromiso, toma de decisiones y cumplimiento de órdenes médicas.

También participarán en el encuentro otros cuatro especialistas internacionales que han efectuado trabajos de Psicología Social.

En esta oportunidad interpretarán la "Misa de la Dedicación del Templo Votivo", del compositor chileno Darwin Vargas-Wallis.

Presidirá esta celebración el Obispo Secretario de la Conferencia Episcopal, Monseñor Bernardino Piñera Carvallo, y en ella participarán artistas e intelectuales que peregrinarán al Santuario para rendir su homenaje de amor a la Virgen del Carmen, Madre y Reina de Chile.

## Universidad Gabriela Mistral celebra su Día

La Universidad Gabriela Mistral celebra mañana su día anual, con una misa de campaña, acto académico, actividades deportivas y una reunión de convivencia de la familia universitaria. La ceremonia central será presidida por el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, y la rectora del plantel, Alicia Romo.

La autoridad académica expone el pensamiento de la institución respecto de la educación superior en el país.

También asistirá el Subsecretario de Educación, capitán de corbeta Juan Enrique Froehl; el alcalde de Providencia, Herman Chadwick; el prorector de la Universidad de Chile, Héctor Humerez, y otras autoridades universitarias.

La Universidad Gabriela Mistral está situada en Avenida Ricardo Lyon 1177 de la capital.

## La OEA impulsará 438 acciones cooperativas en las áreas del saber

Un total de 438 proyectos de cooperación en educación, ciencia y cultura desarrolla actualmente la Organización de Estados Americanos, OEA, informó el secretario ejecutivo interino de esta área del organismo internacional, Raúl Allard.

De ese total, 160 programas corresponden a educación, 193 a ciencia y tecnología y 49 a cultura. Agregó el funcionario que el 71,5 por ciento de las acciones educativas presentes son proyectos multilaterales, que benefician a todos los países miembros.

Estas afirmaciones fueron formuladas por Raúl Allard en la XIII Reunión del CIECC, en Washington.

## Designada madrina de locales de Conchalí

## Agradecimientos de comerciantes de Mercado Persa a Primera Dama

Una petición para que acceda a ser madrina del nuevo Mercado Persa que se está creando en Conchalí, formularon ayer los dirigentes de este establecimiento comercial a la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, en una audiencia realizada en su gabinete de trabajo del Palacio de la Moneda.

El centro de compra contará con 400 locales aproximadamente y estará ubicado en un terreno facilitado por la Municipalidad de Conchalí, en Recoleta entre Zapadores y Américo Vespucio.

Actualmente el Mercado funciona en la esquina de las dos primeras arterias mencionadas, en condiciones deficitarias tanto para los comerciantes como para el público comprador.

El presidente del sindicato de la Asociación de Pequeños Comerciantes Persa de Conchalí, Máximo Oli-

vares Jerez, y la tesorera del mismo, Juana Muñoz Torres, señalaron a LA NACION que le solicitaron a la esposa del Jefe de Estado que amadrinaría su sindicato como una muestra de gratitud y admiración por su entrega a los sectores más necesitados del país.

"Es sabido, anadieron los dirigentes, el amor que la señora Lucia tiene por los desposeídos, a la vez que es destacable su entrega a los demás. Es por eso que le hemos solicitado que acepte nuestro pedido, ya que nos otorgaría una gran alegría a nosotros como a nuestros asociados".

La semana próxima, en tanto, el nuevo sindicato, que recién obtuvo la Personería Jurídica, se reunirá con el alcalde de Conchalí, Fernando Alvarez, con el objeto de formalizar y recibir los nuevos terrenos, para de inmediato iniciar la construcción de los locales que se edificarán con fondos propios de la Asociación a partir del mes de diciembre próximo.



El Embajador de Corea del Sur, Kwang Je Cho, a su llegada a la sede de la Escuela Básica E-311 de Quinta Normal, acompañado del alcalde Juan Deichler y de la directora del establecimiento, Sonia Vives Morales. Atrás, se observa al agregado militar coreano y otros miembros de la representación diplomática.

## La Embajada de Corea del Sur apadrinó una escuela básica

□ Presencia del Embajador Kwang Je Cho. Intensas actividades escolares en diversos establecimientos

El embajador de Corea del Sur ante el Gobierno chileno, Kwang Je Cho, apadrinó la escuela básica E-311 de la comuna de Quinta Normal, en un acto en el que estuvo presente el alcalde de ella, Juan Deichler.

La escuela básica mencionada fue bautizada con el nombre de "Escuela de la República de Corea" y, a partir de la fecha, es la guardadora del pabellón nacional de este país.

Al acto en referencia, asistieron los integrantes de la misión diplomática de Corea del Sur, autoridades educacionales y del Magisterio, además de padres y apoderados.

Durante el acto, los alumnos ofrecieron números artísticos. El embajador Kwang Je Cho, al hacer uso de la palabra, destacó que el gobierno de su país ve con profundo agrado el apadrinamiento y patrocinio de este establecimiento, ya que con ello, los lazos de unión entre ambos países, se acrecientan.

El establecimiento de enseñanza básica, está dirigido por la educadora Sonia Vives Morales y atiende a 707 alumnos. El establecimiento cumplirá en breve 120 años de existencia y es la primera escuela de la comuna de Quinta Normal, la que fuera primitivamente conocida como Escuela N° 8, a la vez que es una de las más antiguas de la Región Metropolitana.

## INSTITUTO LUIS CAMPINO

Por su parte, dentro de una intensa actividad realizada en los establecimientos educacionales, se informó que el Instituto Luis Campino efectuará mañana una kermesse, con el fin de reunir fondos para destinarlos a concretar diversas obras sociales programadas.

Los asistentes al acto, dispondrán de diversos stands, con atractivos entretenimientos y pabellones para expendio de bebidas y una discoteca. El Centro de Padres y Apoderados del Luis Campino hizo un llamado a los ex alumnos para que colaboren en la iniciativa. La jornada, se iniciará a las 15.00 horas en la sede del Instituto, Alameda Bernardo O'Higgins 390.

## COLEGIO SAN SEBASTIÁN

Por otra parte, el Colegio "San Sebastián", de Agustinas 1954, inicia en la semana próxima, el martes 26, sus actividades aniversarias, con motivo del tercer año de su fundación. Ese día, a las 10.00 horas, se efectuará una misa de campaña en el mismo establecimiento, ocasión en la que el rector se dirigirá a los alumnos. Durante el día, habrá varios actos evocativos del aniversario, con participación de los estudiantes.

La programación de este tercer aniversario contempla actividades deportivas y literarias, obras sociales, veladas artísticas, concursos de disfraces, etc. Las actividades finalizarán con un baile de coronación de las reinas, el sábado 30, en un acto que se efectuará desde las 18.00 horas.

Las candidatas a reina y rey feo del colegio San Sebastián, son Margarita Herrera, por la alianza kinder-prekinder; María Carvajal, alianza 2; Dixiana Carrasco, alianza 3; María Morales, alianza 4; Carlos Rodríguez, alianza 5; Guillermo Pizarro, alianza 6; Gloria Romero, alianza 7; Felipe Henríquez, alianza 8; Graciela Gallegos, alianza 9; Guillermo Jara, alianza 10; Alba Lara, alianza 11; María Contreras, alianza 12; y Daniela González, alianza 13.

## Iniciado X festival folklórico de niños impedidos mentales



## LABORALES

### 50 empresas privadas iniciarán la presentación de proyecto de contrato

□ Desde el primero de septiembre a fines de año habrán negociado 92 empresas, involucrando a 11 mil 454 trabajadores en el proceso

Desde el primero de septiembre pasado hasta el 31 de diciembre de este año, 92 empresas privadas en todo el país habrán efectuado su negociación colectiva, 50 de las cuales lo harán a partir de este mes, y entre noviembre y fines de año les corresponderá a ocho empresas del Estado firmar su contrato colectivo.

La información fue proporcionada a LA NACION por fuentes de la Dirección del Trabajo. En el proceso estarán involucrados 11 mil 454 trabajadores del área privada.

Con respecto a las empresas del Estado, una de las que se encuentra en conversaciones es la Compañía Chilena de Electricidad, de la V Región, que inició el proceso el 16 recién pasado. La Empresa Nacional del Petróleo Santiago tiene fecha para el 20 de noviembre de este año y la Planta Curicó de LANSA, el 17 de noviembre próximo. También realizará su negociación colectiva la Planta Nuble de esta industria azucarera y finalmente la Empresa Nacional de Minería iniciará sus conversaciones el 17 de noviembre próximo.

A nivel regional, en el Área Metropolitana están negociando a partir del primero de septiembre pasado y hasta fines de este año, quince empresas privadas con un total de mil 291 trabajadores involucrados. Trece de éstas ya negociaron en septiembre recién pasado y sólo dos tienen fecha para diciembre y corresponden a la Fábrica de Cartón y Fonoil Roca Ltda., que cuenta con once trabajadores y la Fábrica de Alambres Eleo Ltda., que negocia el 31 de diciembre y tiene 55 trabajadores que presentarán el proyecto de contrato colectivo en esta fecha.

#### PROYECTO DE CONTRATO

Por su parte la Dirección del Trabajo entregó el Informativo Laboral número 50 cuyo tema es la presentación del proyecto de contrato colectivo. En este estipula que el procedimiento de negociación colectiva se inicia con la presentación de un proyecto de contrato colectivo. Pueden presentar un proyecto los sindicatos de empresas o grupos de trabajadores que representen como mínimo el 10 por ciento del total de trabajadores de la empresa, siempre que su número no sea inferior a 25; los sindicatos de empresas o grupos de trabajadores que representen al menos el 40 por ciento de los trabajadores de un establecimiento de una empresa, siempre que su número no sea inferior a 25; el 50 por ciento de los trabajadores en las empresas con menos de 25 trabajadores, siempre que su número no sea inferior a ocho y los sindicatos o grupos que reúnan 250 o más trabajadores, cualquiera sea el porcentaje que representen.

Los quórum o porcentajes indicados deben calcularse en base al total de trabajadores facultados para negociar colectivamente que laboran en la empresa.

Para presentar el proyecto es necesario distinguir entre empresas que no tienen contrato colectivo y las que tienen contrato colectivo vigente. En el primer caso pueden presentar el proyecto al empleador cuando lo estimen conveniente, en el segundo cuando se hubiere cumplido el plazo estipulado por la ley. Vale decir, entre los 45 y 40 días anteriores a la fecha de vencimiento o entre los 25 ó 30 días anteriores a la misma, tratándose de empresas con menos de 25 empleados.

La Dirección del Trabajo señala que los trabajadores que no intervienen en el proceso de negociación colectiva como también los que ingresan posteriormente a la empresa, pueden presentar proyectos una vez transcurridos dos años desde la celebración del último contrato colectivo. Se estipula que pueden participar en la negociación que se produzca con ocasión del vencimiento de un contrato colectivo vigente, aun cuando ello ocurra antes del plazo de dos años exigido por la ley.

#### Últimos 15 años

### A un 13% disminuyeron accidentes laborales

De un 24 a un 13% disminuyeron los accidentes laborales en los últimos 15 años, así lo establecen las estadísticas nacionales, hecho que destacó el Ministro de Salud, contralmirante Hernán Rivera, durante la inauguración de la Primera Jornada de Prevención de Riesgos que se realizó en la Universidad Federico Santa María.

La presencia del Secretario de Estado en este evento, el primero realizado en casi 30 años de existencia del Consejo Nacional de Seguridad, "representa la importancia que el Gobierno y el Ministerio le asignan a la salud como derecho humano y como pilar del desarrollo, al valor de las acciones preventivas en el bienestar físico y mental de los individuos y al reconocimiento al esfuerzo sostenido realizado por el Consejo Nacional de Seguridad, que está integrado prácticamente por representantes de todos los sectores de la actividad nacional".

Gracias a la labor mancomunada del ex SNS a partir de 1952, la creación del Consejo Nacional de Seguridad en 1953, la creación del Instituto de Higiene del Trabajo y Contaminación Atmosférica en 1964 y la promulgación de la ley 17.744 de Accidentes del Trabajo, que entre otras cosas dio vida a las mutuales de seguridad, ha permitido un notable descenso en los accidentes laborales que en 1966 representaban el 24% del total de los accidentes.

Esta cifra que ha bajado a un 13% en 1981, muestra una tendencia descendente en materia de accidentes de trabajo, pero no expresan la realidad, ya que se ha comprobado que muchos accidentes laborales no son específicamente notificados.

"En Chile, dijo el Secretario de Estado, en materia de salud ocupacional se exhibe un desarrollo histórico cercano a los 40 años, orientado preferentemente a la prevención de los riesgos".

### Sindicalistas extranjeros

En la tarde de ayer arribaron a Chile, William Doherty, representante interamericano de la AFL-CIO, Túlio Cuevas, secretario general de la Organización Regional de Trabajadores, ORIT, y Enzo Frizzo, representante de la Confederación Internacional de Organismos por el Sindicalismo Libre, CIOSL, quienes realizarán una gira por Latinoamérica de contacto con organizaciones sindicales.

Los visitantes fueron recibidos en el aeropuerto Arturo Merino Benítez, por Federico Mujica, presidente de Confederación de Empleados Particular y Agustín Torres Lazo, del Instituto de Desarrollo para el Sindicalismo Libre.

Doherty manifestó que esta es la primera misión conjunta de representantes de los tres organismos, desde que la AFL-CIO se afiliara a la CIOSL, el año pasado.

Agregó que con anterioridad tomaron contacto con sectores sindicales de Brasil, Uruguay y Argentina. Desde Chile seguirán viaje a Bolivia y otros países de América del Sur y Centroamérica.

### Síntesis gremial

El directorio del Sindicato de Trabajadores Goodyear dio a conocer que la empresa dio respuesta al proyecto de contrato entregado por los trabajadores a mediados de octubre. En ésta, la empresa les indicó a los trabajadores que se congelaran las remuneraciones ganadas al cinco de noviembre de este año, por dos años, vale decir cuando finalice la negociación colectiva que se está llevando a cabo en la oportunidad. En otros de los puntos plantados por la parte empresarial suprimiría los aportes de la empresa para el pago de las cuotas mortuorias; los pagos en caso de paralización, los hará acumulativos; no otorgará el bono de término de negociación, y por último suprime o deja a su arbitrio el otorgar la ropa de trabajo.

Con respecto a lo señalado, los trabajadores estipularon que no aceptarán la propuesta de la empresa.

#### BONIFICACION ESPECIAL

La Empresa de Comercio Agrícola, ECA, concederá, por una sola vez, a sus trabajadores una bonificación especial de un monto básico de 410 pesos, que se incrementará en la misma cantidad por cada persona por la cual perciba asignación familiar o maternal.

La resolución respectiva se publicó ayer en el Diario Oficial, y agregó que esta bonificación será incompatible con la percepción del mismo beneficio otorgado por otro organismo o Caja Previsional. Asimismo, el gasto que demande el pago de esta bonificación será de cargo de la Empresa de Comercio Agrícola, de acuerdo a sus recursos presupuestarios.



Con su uniforme autóctono norteno y sus melodiosas voces infantiles, el Coro de la Fundación Mi Casa puso la nota justa en la celebración oficial del Día Universal del Niño.

Carlos Cuentas-Zavala, representante de UNICEF en Chile, destacó el nivel alcanzado por nuestro país en la solución de los problemas fundamentales que afectan a la infancia, no sólo para beneficio nacional sino colaborando con toda Latinoamérica

#### Sobrepasa el promedio latinoamericano

### Protección a la infancia en Chile destacó representante del UNICEF

□ Aportes financieros y humanos de nuestro país ayudan a mejorar el nivel en naciones más necesitadas

□ Batalla chilena contra la mortalidad infantil y la desnutrición marca un hito en Latinoamérica

El gran avance que en el último tiempo ha experimentado la situación de la infancia en Chile, posible gracias al perfeccionamiento de muchos servicios que se prestan a la población con menores recursos, destacó el representante del Fondo de Naciones Unidas para la Infancia en Chile, Carlos Cuentas-Zavala, durante la ceremonia oficial de celebración del Día Universal del Niño.

El personero destacó que, aunque la mortalidad en los primeros años de vida constituye todavía el problema más dramático que sufren las familias latinoamericanas, en Chile ha existido una reducción significativa de la tasa de mortalidad infantil durante esta década. En 1971 tuvo una tasa de 70,5 por mil, en tanto que en 1981 este valor disminuyó al 27,2 por mil, en tanto que en los países de desarrollo intermedio este valor sobre pasa los 80 por mil y en los de menor desarrollo relativo más de 110 niños de cada mil mueren antes de cumplir un año.

#### UN CONTINENTE JOVEN

Durante su disertación, el representante de UNICEF expuso diversas cifras que confirman la calificación de América Latina como un continente joven, incluyendo al Caribe.

Somos, específicamente, la población más joven del mundo, pues el 41 por ciento de los habitantes son menores de 15 años. También el crecimiento demográfico es más rápido y, aunque la fecundidad ha descendido, la cantidad de nacimientos ha pasado de los 7 millones por año en 1955, a los 12 millones en 1982.

De estas cifras, añadió Cuentas-Zavala, "que prevalecerán en los próximos años, plantean una creciente demanda por servicios para los niños", función para la cual destina todos sus recursos humanos y económicos UNICEF.

Haciendo un balance de los problemas que afectan actualmente a la infancia, Cuentas-Zavala mencionó la educación, salud, el estado nutricional y la alimentación, las condiciones del medio físico y social y el desarrollo irregular de sus países, todos ellos campos en los que Chile destaca como una de las naciones que más esfuerzos destina para mejorarlos continuamente. "Chile es el país que en términos per cápita otorga mayor contribución directa al UNICEF en la región de América Latina y el Caribe. Pero no sólo son estos recursos financieros que sirven para desarrollar programas en otros países cuyos problemas tienen una magnitud y profundidad mayores, sino que también muchos profesionales chilenos han cooperado con servicios pa-

ra la infancia de otros países, llevando experiencias y nuevas formas de atender las necesidades de los niños", concluyó.

#### IMPULSO EJECUTIVO

Carlos Cuentas-Zavala fue el principal orador en el acto oficial de celebración del Día Universal del Niño, efectuado en la Sala América de la Biblioteca Nacional y que contó con la presencia de las principales autoridades de la Cruz Roja, Rotary Club, la Agrupación de Organismos no Gubernamentales y la Fundación de Ayuda a la Comunidad, que preside la Primera Dama de la nación y en cuya representación ejerce Isabel Contardo de Montero en calidad de vicepresidenta nacional.

Esta última durante su exposición sobre la infancia en Chile, destacó la labor del voluntariado y el origen de su constante presencia. "Resulta necesario hacer patente, manifestó, el estímulo de la Primera Dama de la nación para despertar en todas las mujeres sus mejores afanes de servicio. Miles y miles de ellas se han congregado voluntariamente bajo su digna presidencia para dejar horas de sus labores domésticas al servicio de los desposeídos, para atender a familias y niños. Pocas naciones del mundo pueden contar con tan alto contingente, cuya única misión es servir".

"Si decimos que Chile es nuestra responsabilidad —concluyó— debemos decir: los niños son nuestra responsabilidad".

El acto contó también con las palabras de salud de la vicepresidenta de la Cruz Roja Chilena, María Luisa Torres, y del presidente de la Agrupación de Organismos No Gubernamentales, Julio Orellana, además del Coro Fundación Mi Casa, formado por 25 niños de esa institución de protección a la infancia, quienes interpretaron la Canción Nacional al inicio del acto y marcaron el término del mismo con canciones infantiles latinoamericanas.

#### RECREACION Y GOLOSINAS

El Rotary Club añadió a las celebraciones oficiales una de sabor más infantil al reunir en el anfiteatro de la Municipalidad de San Miguel más de tres mil niños que disfrutaron una tarde recreativa, convenientemente adornada con dulces y gozosos, para recordar el Día Universal de la Infancia.

A un nivel menor, las salas cunas, jardines infantiles y escuelas de todo el territorio efectuaron actos, paseos y juegos con el propósito de inculcar en los menores el espíritu de solidaridad que hará del mundo futuro, el que ellos gobernarán, un mundo mejor.

#### Suboficiales

### Continuo avance en la formación de los dragoneantes del Ejército

□ El instituto matriz cumplió ayer 15 años de existencia

"La actual escuela, buscadora incansable de la perfección mediante la renovación de sus instructores, es la puerta de ingreso de una juventud sana, cada vez más seleccionada, la cual unida a nuevas técnicas de enseñanza y exigencia tácticas, continua satisfaciendo necesidades institucionales, incrementando sus conocimientos en beneficio de la patria".

Finalmente, el coronel Sánchez Casillas señaló la senda que seguirá el instituto matriz de suboficiales "continuaremos redoblando nuestros esfuerzos para entregar, cada vez, mejores comandantes de pequeñas unidades y clases más preparados a cada servicio para proseguir el camino de prestigio y el cauce de progreso que señalaron nuestros antecesores".

#### MEDALLAS POR AÑOS DE SERVICIO

Al término del discurso del director de la Escuela de Suboficiales, se procedió a la entrega de medallas

por años de servicio a los integrantes del plantel. El vicecomandante en jefe del Ejército otorgó las distinciones por 10 años de labor militar al capitán Marco Espinoza. El Comandante de Institutos Militares hizo lo mismo a los miembros del cuadro permanente de cumplieron 20 años de servicio; en tanto que el coronel Rodrigo Sánchez distinguió a los que completaron 10 años.

#### INAUGURACION

Tras un desfile de las unidades de formación de la Escuela, ante las autoridades, el Vicario General Castrense, Monseñor Francisco Javier Guillmore, inauguró el oratorio del dragoneante, pequeña capilla que servirá de descanso espiritual para los jóvenes alumnos del instituto, haciendo más completa su formación como dragoneante.



Durante la ceremonia de conmemoración de los 15 años de existencia de la Escuela de Suboficiales del Ejército, el comandante de Institutos Militares, brigadier general Enrique Valdés, revista las tropas, acompañado del Director del plantel, coronel Rodrigo Sánchez.

### No hay restricciones para uso del pascuense

□ Sólo la documentación oficial debe escribirse en castellano

VALPARAISO.— El Gobernador de Isla de Pascua, capitán de navío en retiro Airle González, desmintió aquí que estuviera "imponiendo restricciones para la práctica de la lengua pascuense", como lo informa la prensa de esta ciudad.

En declaraciones formuladas a los periodistas de Valparaíso, González explicó: "Yo dirijo un oficio al Alcalde de Pascua, pero sólo determinando una norma de acción administrativa, para que la documentación oficial se escriba en castellano, y no tiene ninguna otra intención. Sólo a eso se refiere la medida que adopté y no a impedir el desarrollo del lenguaje familiar y tradicional de Rapanui".

Afirmó el Gobernador provincial que "uno de los objetivos más importantes que he tenido durante los cuatro años que llevo en esa posesión, ha sido justamente propender al desarrollo y a la afirmación del lenguaje nativo en la vida diaria y normal de los pascuenses".

El Gobernador se encuentra en Valparaíso atendiendo lo relacionado con el transporte de abastecimiento para la isla, por cuanto en noviembre próximo deberá efectuar el segundo y último viaje del año de un buque de carga a Pascua, de acuerdo con lo planeado.

Dijo González que "se está cumpliendo de esta forma con los planes del gobierno, en cuanto a mantener una línea marítima dos veces al año, una en marzo y otra en noviembre, a Isla de Pascua".

Añadió que para ello se ha llamado a una licitación pública y la empresa naviera que la obtenga deberá disponer el atraque al muelle portero de la respectiva nave el día 22 de noviembre próximo.



PREMIAN A PRODUCTORES E INVESTIGADORES AGRICOLAS.— La Secretaría Ministerial de Agricultura de la Región Metropolitana entregó un total de 11 distinciones, patrocinadas por FAO, a productores agrícolas, ingenieros agrónomos e investigadores por su labor destinada al desarrollo y perfeccionamiento de la alimentación y nutrición en Chile. La ceremonia se realizó en la mañana de ayer en la sede del colegio de Ingenieros Agrónomos A.G., y contó con la asistencia de autoridades del Ministerio de Agricultura, universidades y otras instituciones ligadas al sector agropecuario del país. En el grabado, Sergio Oyarzún Arriagada, Secretario Ministerial de Agricultura de la Región Metropolitana, entrega el diploma correspondiente a Paulina Squella, integrante de la directiva de la Asociación Gremial de Productores Agrícolas de Paine y Buin.

### Actividad presidencial en Ministerio de Defensa

El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército permaneció durante toda la mañana de ayer en el Ministerio de Defensa, analizando diversas materias institucionales relativas a los nuevos cambios que se producirán en la rama de las Fuerzas Armadas que él dirige.

#### CON EL TENIENTE GENERAL CANESSA

El General Pinochet recibió en su despacho al vicecomandante en jefe de la institución, teniente general Julio Canessa; al jefe del Estado Mayor, mayor general Enrique Morel Donoso; y otros altos oficiales. Aunque no se dio una versión oficial de las labores efectuadas por el Jefe de Estado, trascendió que estas estuvieron estrechamente ligadas a los resultados de la Junta Calificadora que se reunió, en su última fase, el lunes último.

#### INFORME SOBRE EL RETIRO

De acuerdo a lo señalado por el Departamento de Relaciones Públicas de la Comandancia en Jefe, la nómina de los futuros ascensos y generales que se acogen a retiro, será dada a conocer en los próximos días, ya que aún faltan algunas consideraciones. Asimismo, se aclaró que

Visita a planta de Valparaíso

# ASMAR advierte signos de reactivación industrial

- Ha aumentado la carga de trabajo en el último tiempo.  
□ Se están empleando modernas técnicas para la construcción de embarcaciones y para reparar partes y piezas y renovar materiales

Un repunte en la actividad de reparaciones industriales, se viene advirtiendo en los últimos meses en la planta Valparaíso de Astilleros y Maestranzas de la Armada, ASMAR.

Así lo manifestó a LA NACION el administrador de dichas instalaciones fabriles, capitán de Navio René Bazán.

"Hay más actividad en este último tiempo", señaló a este diario, durante una visita realizada a la planta ubicada en los ex Astilleros Las Habas, en la Avenida Altamirano camino al balneario de Las Torpederas frente al mar.

"Incluso hemos debido contratar algunos trabajadores nuevos para responder con eficiencia a la mayor carga de trabajo que estamos teniendo", comentó el comandante Bazán.

Estos signos de recuperación en esta actividad industrial marítima y aérea también terrestre, muestran una tendencia de la marcha fabril del país, pero todavía están lejos los índices de normalidad de las fábricas nacionales.

## ACTIVIDAD TERRESTRE

ASMAR, que nació como un elemento de apoyo básico para atender las necesidades de reparación y carena de las naves de la Armada, ha ido ampliando sus actividades hacia la empresa privada del mar y ahora también ha tomado contratos con firmas de desempeño puramente terrestre.

Es el caso de las reparaciones que les ha encargado la Gran Minería del Cobre. Las grandes máquinas que operan en la extracción y tratamiento de los minerales cupreros requieren de mantenimiento y renovación que han sido encargadas a la planta de Valparaíso.

Igualmente han ampliado sus actividades a otras empresas del área privada mostrando las enormes posibilidades.

dades de reparación de las instalaciones con que cuenta la entidad.

"Acabamos de rehacer seis calderas de gran tamaño. Hemos recuperado estanques petroleros afectados por la corrosión, haciendoles un tratamiento de modernas técnicas que impide se vuelva a repetir el fenómeno corrosivo. En fin, hacemos muchas cosas para las que estamos capacitados tanto en materia humana como en elementos materiales", comentó el comandante Bazán a LA NACION.

## GRAN MAESTRANZA

"Somos una gran maestranza que estamos atendiendo las necesidades de las industrias y otras empresas desde esta zona y hasta el norte del país. Incluso las salitreras han enviado a esta planta algunos trabajos".

Explicó el ejecutivo que es Inge-

niero Mecánico que mediante la aplicación de nuevas técnicas están haciendo limpieza a grandes motores industriales y a equipos eléctricos, los que quedan en perfectas condiciones de uso y con el máximo de seguridad.

Destacó la instalación de un gigantesco equipo en el taller de máquinas-herramientas llamado "balanceadora", que hará posible la reparación de grandes piezas mecánicas que se deterioran con el uso.

## EMBARCACIONES PLÁSTICAS

En otro taller de la planta ASMAR Valparaíso, conocimos las instalaciones y algunos trabajos del nuevo



Complejas instalaciones y utilización al máximo de antiguas maquinarias y equipos, permiten al personal especializado de Astilleros y Maestranza de la Armada de la planta de Valparaíso, desarrollar modernas técnicas de reparación y construcciones mecánicas.

Manuel José Gamonal  
Fotos de Johnny Lepe



Capitán de Navio René Bazán, Administrador de Valparaíso de ASMAR

sistema de fabricación de embarcaciones menores, sobre la base de elementos plásticos.

Se trata de una técnica empleada en países industrializados, que utiliza fibra de vidrio y resina, las que mediante un molde dan la forma de las embarcaciones.

Boris Guerrero, Jefe de la División de Reparaciones de la planta, explicó que los botes o lanchas construidas con este material, flotan muy bien, son resistentes a la corrosión, no los afectan los crustáceos característicos que atacan la madera de los barcos—entre los que destaca "la broma"—que se introduce por la fibra de la madera y se instala haciendo perforaciones que pueden poner en peligro la estabilidad de la nave.

"Este es uno de nuestros orgullos", nos comentó el administrador de la planta. La Armada le ha encargado la construcción de varias embarcaciones conocidas como "balleneras"—que se utilizan en las naves—, las que están siendo terminadas.

Otras de las instalaciones que desatan en dicha factoría son las que pueden realizar trabajos de "metallización" de piezas y partes metálicas.

Mediante un soplete que llaman "pistolete", utilizando algunos gases inflamables y adicionándole alambre del metal del que está hecha la pieza que se va a reparar, se lanza una lluvia de dicho metal pulverizado, el que se va incorporando a las moléculas de la pieza dañada, aumentando su grosor, reconstituyéndose a su nivel original, sin que constituya un parche.

"Esta técnica permite mejorar las piezas, las que quedan muchas veces más resistentes que las originales y así han comprobado en los países de alto desarrollo, donde se emplea habitualmente y que nosotros estamos aplicando también en Chile".

# Lüders: "Chile cumplirá todos sus compromisos"

- Biministro de Hacienda y Economía continuó ayer en Nueva York sus contactos con banqueros y hombres de negocios

NUEVA YORK, 20 (AP). - El biministro de Hacienda y Economía de Chile, Rolf Lüders, continuó hoy sus contactos en Nueva York con la banca y hombres de negocios de Estados Unidos, a los que dijo que su país enfrenta "una muy profunda recesión", pero que tiene planes para mejorar esa situación mediante un sustancial incremento en sus exportaciones.

Chile está indudablemente en el medio de una muy profunda recesión", afirmó Lüders hoy ante un almuerzo ofrecido en el hotel Waldorf Astoria por el "Council of the Americas", que lo invitó a hacer esa y otras exposiciones en esta ciudad para que explicara a la comunidad financiera la realidad chilena.

A su lado estuvo el Presidente del Banco Central de Chile, Carlos Cáceres, quien el viernes, día que termina la visita de Lüders a Estados Unidos, seguirá a Londres y París para celebrar reuniones de la misma naturaleza con la banca y la empresa privada de esas capitales.

Lüders se reunió anoche con los ejecutivos de los principales diez bancos de Nueva York, que tienen interés en Chile, y mañana continuará con sus exposiciones, esta vez ante el Council on Foreign Relations, también en esta ciudad. La comida fue una iniciativa de Harry Taylor, del Banco Manufacturero Hanover Trust.

Además, el "Council of the Americas" invitó a representantes de otros 20 bancos a otra reunión con Lüders para

ra darles a conocer nuestros planes", según dijo Lüders.

El Ministro chileno no ha conversado con funcionarios del Gobierno de Estados Unidos, aunque se entrevistó con un alto funcionario de la Reserva Federal en Nueva York.

En el almuerzo de hoy unos 250 hombres de negocio y banqueros escucharon a Lüders reconocer la existencia de la recesión y los problemas que trae aparejados para la población del país.

"Esperamos que nuestro producto nacional bruto real caiga aproximadamente el 13 por ciento este año; la producción industrial en agosto estuvo en el 18 por ciento por debajo de su nivel de hace un año; las ventas al detalle en supermercados y tiendas, junto con la venta de artículos eléctricos y materiales de construcción, estuvieron, también en agosto, 9, 20, 55 y 15 por ciento, respectivamente, por debajo de las cifras del año pasado. El desempleo ha estado por sobre el 20 por ciento en los últimos meses", dijo el ministro chileno.

## AJUSTE

Eso sucede, añadió, luego de seis años de una "prosperidad sin precedente" y sigue a un proceso de ajuste llevado a cabo en el segundo semestre de 1981 y la primera parte de 1982, para adaptar la economía a la nueva situación, provocada, por la caída de los precios del cobre y otros productos principales de exportación.

También mencionó como causas la disminución en el flujo de capitales privados hacia el país y el alza en las tasas de interés, lo que hizo subir fuertemente los pagos que debe hacer Chile por su deuda externa.

La deuda externa es de 16.000 millones de dólares, 13.500 millones de ellos a mediano y largo plazo.

Agregó que la reducción esperada "se deberá casi exclusivamente a producir un superávit en las exportaciones de 700 millones de dólares, más probablemente 1.000 millones de dólares, una tarea no fácil en las presentes circunstancias".

En resumen, dijo Lüders, "Chile cumplirá sus compromisos de deuda externa en las presentes circunstancias con una aguda reducción de su déficit de cuenta corriente, mediante la generación de un sustancial superávit comercial".

También dijo que en 1983 el sector público chileno espera obtener 1.700 millones de dólares para financiar proyectos de infraestructura y el sector privado espera lograr aproximadamente 600 millones de dólares en nuevos préstamos.

Para financiar el déficit en su cuenta corriente, Chile espera, manifestó Lüders, "que la mayoría de las instituciones financieras foráneas estarán dispuestas a mantener líneas de crédito abiertas a sus prestatarios chilenos, por lo menos a los actuales niveles".



Biministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders.

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

dieron aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre no se derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente sino más bien de su propia estructura.

Daza dijo: "En el pasado los productores de cobre de EE.UU. puden

aplicar una política que les permitió aislar su mercado interno de los precios internacionales y controlar las exportaciones y las importaciones así como los diversos procesos de producción".

Sin embargo, continuó, "a partir de la década del 70 se comenzó a quebrar el control monopolístico ejercido por los productores norteamericanos, los cuales se han visto obligados a enfrentar cada vez más la realidad de los precios del mercado internacional".

Esta realidad ha puesto en evidencia las ineficiencias de la industria del cobre de los Estados Unidos, y explica las habituales presiones para establecer medidas proteccionistas".

Los proyectos de ley piden también que se saque al cobre de la lista de excepción de derechos aduaneros del Sistema Generalizado de Preferencias de los Estados Unidos.

Daza dijo que "este tipo de medidas común en los últimos años, aumenta especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industriales".

Daza sostuvo que los

George Stigler

## Economistas destacan al nuevo Premio Nobel

□ Impulsor de la microeconomía y del "research"

Satisfacción produjo en los círculos de investigadores y economistas nacionales, la nominación del norteamericano George Stigler como Premio Nobel de Economía 1982.

Martín Costabal, Director Nacional de Presupuesto, señaló que la obra de Stigler puede dividirse en cuatro partes, destacando como una de sus mayores contribuciones, la llamada teoría de los precios y la determinación de los valores en la economía de mercado.

Señaló también que es uno de los pioneros en el campo de la llamada microeconomía y su utilización industrial referida a un análisis detallado.

### PREMIO MERECIDO

Por su parte, Marcelo Figuerola, investigador de la Facultad de Economía de la Universidad de Chile, indicó que el premio recibido por Stigler es "merecido".

En forma especial se refirió a la participación del investigador norteamericano en el campo de la microeconomía, lo que ha tenido especial influencia en la Escuela de Chicago.

Otro trabajo importante fue la denominada teoría del "research", que consiste en la búsqueda de los fenómenos económicos, lo que aplicó por primera vez en las investigaciones de los mercados del trabajo.

Señaló, finalmente, que Stigler es autor de un texto sobre microeconomía, el que ha tenido difusión internacional.

El economista George Stigler es de nacionalidad norteamericana y se ha desempeñado durante varios años como académico en la Escuela de Chicago.



Martín Costabal, Director Nacional de Presupuesto.

## Leve alza registró el precio del dólar

□ Banco Central licitó ayer sólo 200.000 dólares a una entidad, a una tasa mínima de adjudicación de 66,20 pesos

Una leve alza experimentó ayer el precio del dólar transado en los bancos, casas de cambio y entidades financieras, de acuerdo a lo observado en el mercado cambiario.

El valor del dólar comprador se situó entre los 65 y los 65,80 pesos, en tanto que el precio de venta para el

público osciló entre los 66,30 y los 67,70 pesos por dólar.

Diversos ejecutivos bancarios y de casas de cambio manifestaron que "el valor de la divisa estadounidense se está ajustando de acuerdo a la oferta y la demanda". Añadieron que "se ha observado en los últimos días una completa normalidad en las operaciones del compra y venta".

Algunas entidades —sin embargo— sólo se limitaron a la compra de dólares suspendiendo sus operaciones de venta.

### LICITACIONES

Por su parte, el Banco Central, continuando con su política de licitaciones de divisas —suspendidas durante dos días por falta de compradores— licitó ayer un total de 200.000 dólares.

El instituto emisor informó que dicha operación se efectuó a través de sólo una institución financiera.

La tasa mínima de adjudicación o "corte" de la divisa norteamericana alcanzó a los 66,20 pesos por dólar.

La baja cantidad de dólares licitada ayer por el Banco Central revela claramente la plena normalidad que se observa en el mercado cambiario.

El siguiente cuadro presenta las variaciones experimentadas por la divisa estadounidense en relación al peso chileno:

## Feria del Pacífico

La Feria Internacional del Pacífico que anualmente se realiza en Lima, Perú, fue incorporada oficialmente al Calendario de Ferias y Exposiciones Internacionales de Pro-Chile.

La muestra se realizará entre el 19 y el 28 de noviembre próximo y la determinación adoptada por la Dirección de Promoción de Exportaciones se hizo atendiendo las ventajas que ofrece en la actualidad el mercado peruano, como consecuencia de la apertura, las importaciones y una sustancial reducción arancelaria.

La Feria del Pacífico se encuentra abierta a todo tipo de expositores y otorga amplias facilidades a los particulares y a los productores que exhiben en ella.

## Movimiento bursátil

C.I.P. N.º 1442

SANTIAGO, 20 DE OCTUBRE DE 1982

ÍNDICE MCV ÍNDICE ANTERIOR VARIACIÓN (%)

### COMPRA

ANACARTAS Y FINANCIERAS 65,28 65,75 -0,70

ANOTURAS Y FORESTALES 124,72 124,72 +0,00

MINERAS 62,31 53,83 +0,75

INDUSTRIALES 61,59 62,36 -0,75

SERVICIOS VARIOS 71,98 74,52 +0,96

SUM. MUNDO INDUSTRIALES: 94,31 94,30 +0,01

ALIMENTICIAS Y BEBIDAS 74,17 74,59 -0,96

CONSTRUCCIONES 51,21 56,10 +1,59

PRODUCTOS DIVERSOS 21,57 29,68 -2,33

ITALMECANICAS 51,39 51,90 -1,10

FESQUERAS 22,15 22,15 +0,00

PRODUCTOS QUÍMICOS 30,14 30,14 +0,00

TEXILES Y VESTUARIO 56,55 +0,00

SUM. MUNDO SERVICIOS VARIOS: 137,80 135,30 -2,95

COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS 33,51 36,59 +2,00

INDUSTRIAS Y NEVIRIAS 0,99 71,12 -2,00

SERVICIO PÚBLICO 105,51 105,51 +0,00

SEGURAS 70,22 70,77 -0,73

SUM. MUNDO (PHASE 10 DIC 1981 = 100) 94,70 95,92 -1,27

INSTRUMENTOS TRANSADOS VALOR EN PESOS PARTICIPACIÓN (%)

ORO AMONIADO 9,147,111,00 82,77

INSTRUMENTOS FENTA FIJA 155,63,097,00 13,43

ACCIONES 3,214,143,00 0,80

BROKERS E IN RUEDA 225,024,352,00 100,00



Con un total de 21 pabellones oficiales contará este año la Feria Internacional de Santiago.

## Mañana se inician actividades en la vigésima FISA'82

□ 21 países han confirmado asistencia a este encuentro internacional

Con una conferencia de prensa que ofrecerá Germán Riesco, presidente de la Sociedad Nacional de Agricultura, mañana viernes a las 11 horas se iniciarán oficialmente las actividades correspondientes a la Vigésima Feria Internacional de Santiago y 120 Exposiciones.

Para esta nueva versión, la feria contará con la participación de 21 países, incluyendo la incorporación de Venezuela y el retorno, después de 10 años de Rumanía.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

### AMPLIACIONES

Entre las naciones que este año ampliaron zonas de exhibición, están: Francia, Corea, España e Italia. La última fue organizada por el propio Gobierno italiano, a través del Instituto de Comercio Exterior ICE.

Durante el transcurso de la FISA 81 visitaron el recinto, alrededor de un millón doscientas mil personas y se espera que este año, dicho número aumente, considerando el interesante contenido de cada uno de los pabellones que muestran lo más avanzado en materia de tecnología.

La inauguración oficial de la muestra está fijada para el miércoles 27 y se extenderá hasta el día 7 de noviembre. El acto de inauguración contará con la presencia de S. E. el Presidente de la República y la Primera Dama de la nación.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglaterra, Irlanda del Norte, Ecuador, Bélgica y China Popular.

La nómica oficial de países que contarán con sus respectivos pabellones en la FISA'82 es la siguiente: Brasil, Italia, Japón, Sudáfrica, Austria, Alemania, Argentina, Francia, Venezuela, España, Estados Unidos, Perú, Portugal, Corea, Rumanía, Suiza, Inglat



Los cuatro delincuentes de la fotografía integraban una peligrosa banda de asaltantes de taxistas que fue arrestada en las últimas horas por oficiales policiales de Investigaciones de Chile y puesta a disposición de la justicia del crimen, conjuntamente con especies recuperadas.

## Detectives recuperaron gran cantidad de especies Cayó peligrosa banda de asaltantes de taxistas

Integrantes del grupo delictual actuaban premunidos de cortaplumas automáticas con las que intimidaban a los conductores

Cuatro peligrosos delincuentes que conformaban una banda de asaltantes de taxistas, fueron detenidos por oficiales de la policía civil y puestos a disposición de la justicia ordinaria.

Se trata de Héctor Lorenzo Bernal, de 25 años de edad, Juan Francisco Bernal, de 20, Marco Antonio Bernal, de 18 y Eugenio Cartes, de la misma edad, todos ellos con nutridas fichas policiales en la Asesoría Técnica de Investigaciones de Chile.

Los antisociales, premunidos de armas cortantes, interceptaban a diferentes taxistas y tras intimidarlos exigían la entrega del dinero y del vehículo, en el cual llevaban a cabo otras acciones delictivas.

La aprehensión de los cuatro delincuentes permitió a los detectives la re-

cuperación de gran cantidad de herramientas y especies conseguidas por los asaltantes en cada uno de sus atracos.

Según se informó, la última acción la perpetraron contra el taxista Luis Rivas Cajas, quien fue brutalmente castigado por los detenidos, luego de ocupar su vehículo en el sector de Peñalolén.

Los cuatro delincuentes fueron puestos a disposición del magistrado del Décimoquinto Juzgado del Crimen de la capital, conjuntamente con las especies incautadas, como elementos probatorios de los delitos.

Asimismo, se informó que los cuatro individuos fueron recluidos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública de Santiago.

## Identifican a homicida de un joven trabajador

VALPARAISO.— Como Freddy Ibarra González, fue señalado por las fuentes policiales el presunto asesino de un joven trabajador, quien murió apuñalado en Playa Ancha, en este puerto.

Oficiales de la policía lograron llegar hasta la identidad del criminal de sólo 24 años de edad, quien se encuentra prófugo, y está pronto a ser aprehendido.

El hecho de sangre se registró el viernes en la noche en la intersección de los caminos La Pólvora y Santa Lucía, en los alrededores de la Población Valle Verde, cuando la víctima, Miguel Salazar Islas, fue interceptado por varios desconocidos, y uno de ellos, Freddy Ibarra, habría interido cinco puñaladas al joven, quien murió en el mismo lugar.

Dos comerciantes y dos empleadas de la entidad

## Cuatro arrestados por estafa a banco porteño

VALPARAISO. (Especial para LA NACION).— Dos comerciantes y dos cajeros del Banco del Trabajo fueron detenidos en las últimas horas por oficiales de la Brigada Investigadora de Delitos Económicos—BRIDEC— de este puerto y puestos a disposición de la justicia ordinaria, acusados del delito de apropiación indebida por un monto que supera los dos millones de pesos.

Los involucrados en el affaire fueron individualizados por los propios aprehensiones como Julio Vásquez Parra, de 38 años de edad, y Eduardo Vásquez Morales, de 26, además de las ex-bancarias Jeannette Sura Zavala, de 24 y Lucía Rovagni Zamorano, de 22.

De acuerdo a la información entregada por la policía civil, las dos ex cajeras desde largo tiempo a la fecha venían perpetrando los delitos de apropiación en perjuicio de la entidad.

Sin embargo, tras ser detectadas

Disparó su arma creyendo que tenía el seguro

## Joven obrero murió jugando a la ruleta rusa

Policía civil trabaja en el esclarecimiento del hecho ocurrido en la población Códigos de Chile.

Un joven trabajador que jugaba a la ruleta rusa con un revólver perdió la vida al dispararse el arma que él creyó asegurada, según informó personal de Carabineros que se constituyó en el sitio del suceso, en la población Códigos de Chile.

La víctima fue individualizada como Luis Alfredo Chavarria González, de 20 años de edad, obrero de la industria de calzados Verónica.

Los primeros antecedentes indican que el joven se encontraba en la puerta de la casa situada en el pasaje Los Pimientos, cuando manifestó a otros muchachos su intención de quitarse la vida, esgrimiendo su revólver.

Sin embargo, uno de ellos le arrebató el arma y ocultó la única bala que poseía, pero minutos más tarde se la devolvieron, ocasión en que Chavarria González comenzó a jugar a la ruleta rusa.

Según testigos, en varias oportunidades gatilló el revólver hasta que se desenrolló el tiro en su sien muriendo a los pocos minutos en la vía pública.

Familares indicaron que desconocían que el trabajador tuviese un arma y mucho menos si poseía el permiso respectivo.

Los antecedentes del caso fueron remitidos al titular del crimen competente, quien ordenó una severa investigación sobre el particular, responsabilidad que recayó en los efectivos de la Brigada de Homicidios.

## TRIBUNALES

### REOS ACTIVISTAS

La Octava Sala de la Corte declaró a María Pilar Vergara del Río, estudiante de la Academia de Ciencias Pedagógicas, y a Luis Alberto Liberon Sánchez, profesor de enseñanza básica, por ser infractores al artículo sexto, letra a), de la Ley de Seguridad del Estado.

Dicho texto legal sanciona a quienes "provocaren desórdenes o cualquier otro acto de violencia destinado a alterar la tranquilidad pública".

Ambas personas se encuentran en libertad bajo fianza luego que el ministro sumariante, Ricardo Gálvez, dictaminó que no había méritos para someterlos a proceso, resolución revocada por el tribunal de alzada.

Tanto María Pilar Vergara como Liberon Sánchez fueron detenidos por Carabineros el 9 de septiembre último en la esquina de Esmeralda y Diagonal Cervantes, luego que un grupo de manifestantes desplegó un lienzo con leyendas subversivas, quemó un muñeco y repartió volantes políticos en las cercanías.

Posteriormente, el Ministerio del Interior solicitó su encasillamiento a la Corte de Apelaciones.

### LIBERTAD A ESTUDIANTE

El ministro sumariante Sergio Vallenuelo Patiño decretó la libertad bajo fianza de tres mil pesos del universitario Lino Gualter Liberon Cajales, procesado a solicitud del Ministerio del Interior.

El estudiante se encuentra detenido desde el 30 de septiembre pasado acusado de participar en una manifestación, de tipo político, ocurrida en el centro de Santiago, al atardecer del día señalado.

Un acompañante de Gualter Cajales, identificado como Alex Olivares Arrey, fue dejado en libertad incondicional por el magistrado sumariante.

Los dos fueron acusados de vulnerar la Ley de Seguridad del Estado al protagonizar incidentes callejeros destinados a alterar el orden público.

### SINTESIS POLICIAL

#### A LA JUSTICIA LADRONES PRECOCES

VINA DEL MAR.— Por ser autores de una treintena de robos con fuerza, en establecimientos comerciales de la zona, personal de la Primera Comisaría de Carabineros detuvo y puso a disposición de la justicia a tres menores.

El parte de la policía uniformada establece que se trata de E.G.G. de 17 años, A.A.H de la misma edad e I.A.S. de 15 años, jefe de la banda, quienes fueron capturados luego de intensas diligencias efectuadas en distintos puntos de la zona, tras numerosas denuncias de comerciantes, tanto de Valparaíso como de Viña del Mar.

Los delitos afectaron a zapaterías, librerías, supermercados, tiendas, barracas y otros, los que se perpetraron en el curso de un año, logrando los ladrones un botín superior al millón y medio de pesos.

#### TRES DETENIDOS POR POLICIA CIVIL

PUERTO MONTT.— Efectivos de la Comisaría Judicial de Investigaciones detuvieron a tres personas, dos de ellas acusadas de giro doloso de cheques y una por conducir en estado de ebriedad.

La policía civil recibió además en el curso de las últimas 24 horas tres denuncias, una por daños y lesiones, otra por robo y la tercera por apropiación indebida.

Al margen de la acción contra la delincuencia, Investigaciones está efectuando una campaña de Prevención contra el Consumo de Drogas. Este programa se realiza a través de charlas en los establecimientos educacionales y a nivel de organizaciones comunitarias como centros de madres.

#### MUJER SE SUICIDO EN SECTOR TORPEDERAS

VALPARAISO.— Una mujer no identificada, de regular edad, se suicidó en la tarde del martes, lanzándose al mar, en los alrededores de la Piedra Feliz, en el sector de Las Torpederas, en este puerto.

Un informe policial establece que el trágico hecho se produjo pasadas las 18 horas y que por razones que se desconocen la infeliz víctima se lanzó a las aguas, perdiendo ahogada.

El cadáver fue rescatado poco antes de las 21 horas y trasladado a la morgue del Hospital Carlos Van Buren, donde hasta esta mañana no había sido reconocida.

#### DESBARATAN BANDA QUE VENDIA MARIHUANA

VALPARAISO.— Personal de la Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, desbarató una banda delictual al detener a todos sus integrantes. Vendían marihuana a la salida de colegios y que cometieron varios delitos, en distintos barrios porteños.

Se trata de Francisco Fernández Arancibia, Fernando Quiroz Contreras, Reinaldo Gallardo Molina y Mario Pino Farias, quienes fueron capturados en las últimas horas.

Con su detención, Investigaciones decomisó cuatro kilos del alucinógeno, el que fue puesto, junto a los antisociales a disposición del Segundo Juzgado del Crimen de esta ciudad.

## Detenido sicópata sexual de Arica

□ Sería autor de más de cincuenta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia

ARICA (Por Juan Carlos Cuevas Marambí, corresponsal).— Efectivos de Carabineros de esta ciudad detuvieron en brillante pesquisa a Carlos Ponce Ruiz, de 28 años, "indicado como el 'sicópata sexual'" que tenía amedrentada a toda la provincia y en especial a diversos núcleos poblacionales donde cometía sus fachadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcionadas por las mismas ultrajadas.

Ponce Ruiz es acusado de ser el autor de más de treinta violaciones, quince de las cuales fueron denunciadas a la justicia del crimen que emitieron similar número de órdenes de detención en contra del o de los autores de los delitos.

De acuerdo a informaciones proporcion

## Reasumió Canciller

En la mañana de ayer reasumió sus funciones el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, quien se encontraba en reposo debido a una afección gástrica.

El Canciller Rojas Galdames llegó a primera hora hasta el Palacio de la Moneda y luego de saludar a los periodistas del sector se dirigió hasta su despacho de trabajo.

Durante la mañana presidió la habitual reunión de coordinación, en la cual participa el Vicecanciller, el subsecretario de la cartera y los directores de los diferentes departamentos de esta Secretaría de Estado.

Asimismo, el Ministro René Rojas recibió en su gabinete al embajador de Chile en Venezuela, Carlos Costa Noya, quien se encuentra en el país con el objeto de tomar contacto con la Cancillería para tratar temas de carácter bilateral, como también dar los primeros pasos en la preparación del intercambio de visitas que próximamente harán los Ministros de Relaciones Exteriores de ambos países.

Rojas Galdames también recibió al embajador de Japón, Genichi Akata, durante la mañana y, posteriormente, almorcó en su despacho.

## Califican de exitosa aprobación de propuesta chilena en el CIES

Como un éxito importante calificaron ayer fuentes del Ministerio de Relaciones Exteriores la aprobación de un proyecto de resolución presentado por Chile en contra de los planes destinados a crear derechos de importación para el cobre en el mercado norteamericano.

El proyecto fue presentado por nuestro embajador ante la Organización de Estados Americanos, Pedro Daza, en la reunión del Consejo Especial de Consultas y Negociación CECON. Este es un órgano del Comité Interamericano Económico y Social, CIES, integrado por representantes de los países que integran la OEA.

Según expertos nacionales Estados Unidos estaría tramitando una ley que, en cierto modo, pretende imponer aranceles a países productores de cobre que no tengan las mismas medidas de protección del medio ambiente que las que existen en esa nación. Anadieron que esto estaría contraviniendo la ley de las ventajas comparativas, que por ejemplo, Chile tiene respecto de EEUU. Al estar las minas de cobre situadas en pleno desierto y lejos de los centros urbanos.

Al presentar el proyecto en Washington, el embajador Daza dijo que este tipo de medidas, común en los últimos años, aumentan especialmente cuando los precios se encuentran deprimidos por la disminución de la actividad en los principales países industrializados.

El diplomático sostuvo que los problemas que afectan a la industria norteamericana del cobre, no derivan tanto de los aumentos en los costos para la protección del medio ambiente, sino más bien de su propia estructura.

El proyecto presentado por el embajador de Chile, quien a su vez es el presidente de CECON, fue aprobado por 16 votos a favor y la abstención de los Estados Unidos.

### CON PERÚ

Por otra parte, en la Dirección de Relaciones Económicas de la Cancillería se dijo ayer que continúan las conversaciones con personeros del gobierno peruano para resolver el caso de algunas denuncias hechas por empresarios chilenos en el sentido que ciertos productos que Perú exporta a nuestro país estarían subsidiados.

## Segunda semana de noviembre renueva directiva FEUC incentivará actividades para participación estudiantil

■ Presidentes de centros de alumnos analizarán temas de elección de dirigentes, según informó a "LA NACION" el máximo representante de ese organismo.

La realización de actividades tendientes a incentivar una real participación del alumnado y el análisis de los estatutos de la Federación de Estudiantes de la Universidad Católica de Chile (FEUC) en materia de elecciones, son algunos de los temas incluidos en el documento que la directiva de esa organización entregó a los 23 presidentes de Centros de Alumnos de ese plantel superior.

Esta gestión se efectuó en una reunión donde también se analizó sobre las votaciones que se efectuarán la segunda semana de noviembre para designar a la nueva mesa directiva de ese organismo, que en la actualidad encabeza el estudiante de la Escuela de Derecho, Jaime Orpíz.

Según el presidente de FEUC, el documento entregado es el acta del Congreso de Dirigentes Estudiantiles efectuado el cuatro de septiembre pasado en el cual se incluyen los acuerdos que alcanzaron las seis comisiones de trabajo que funcionaron en esa oportunidad.

El máximo representante del alumnado de esa casa de estudios explicó a "LA NACION" que esos antecedentes deberán ser analizados por los presidentes de Centros de Alumnos en un plazo de diez días para remitirlos a la federación con las observaciones correspondientes.

### FORMA DE VOTACION

Uno de los puntos que se incorporan en esa acta se refiere a los estatutos de esa organización, fundamentalmente en lo que concierne a las elecciones. En dicho aparte se establece



Encantada con las "pequeñas obras de arte" se mostró ayer la Primera Dama, señora Lucía Hiriart de Pinochet, durante la inauguración de la muestra de los mejores dibujos realizados por los niños en los centros abiertos.

## Inaugurada exposición de pintura infantil

Como un homenaje al Día Universal del Niño, celebrado ayer, la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad montó una exposición de dibujos efectuados por los pequeños atendidos en los Centros Abiertos del país.

La muestra, inaugurada por la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, se está exhibiendo en el Centro Social y Cultural de la Municipalidad de Santiago, ubicado en Matucana 272.

En la ocasión la esposa del Jefe de Estado recorrió la exposición, donde se destacan las aptitudes artísticas de los menores de dos a seis años que son atendidos en los 392 Centros Abiertos del territorio.

Esos establecimientos están conformados por 29 mil pequeños, los que reciben atención integral, médico-dental, alimenticia y cultural, además del cariño otorgado por las voluntarias.

En la exposición se exhiben los cuatro mejores trabajos seleccionados por cada región del país, además de dibujos de pequeños de todas las comunas del Gran Santiago.

La vicepresidenta ejecutiva de la fundación, María Isabel Contardo, señaló en la ceremonia de inauguración que a través de las pinturas los menores han expresado todo su agradecimiento y cariño a las tías que los atienden, a la vez que destacó que cada uno de los pequeños artistas se convertirán en el futuro en adultos sanos física y psicológicamente.

Por su parte, la Primera Dama se mostró encantada por las hermosas obras realizadas por los niños.

### Entregó Banco Central

## Precisiones sobre la expansión monetaria

■ Instituto emisor emitió comunicado en el que rectifica algunas cifras y proyecciones sobre el crecimiento de la cantidad de dinero en los próximos meses

El Banco Central entregó anoche un comunicado en el cual rectifica algunos errores de transcripción que contenía el texto de la exposición sobre el Programa Monetario y de Balanza de Pagos efectuado el pasado lunes por el presidente del Banco Central, Carlos Cáceres.

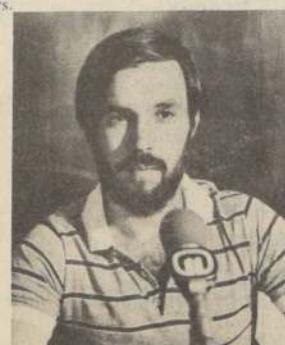
En la información proporcionada por el instituto emisor se señala —en el primer punto— que el déficit de cuenta corriente de balanza de pagos, que en documento indica 4.652 millones de dólares para el año 1981, en realidad fue de 4.814 millones de dólares.

Por otra parte, el comunicado del Banco Central precisa las variaciones porcentuales de los "agregados monetarios" (cantidad de dinero) dados a conocer el pasado lunes corresponden al período octubre de 1982 a diciembre de 1982, y no al período octubre de 1982 diciembre de 1983 como se señaló erróneamente.

Dichas tasas de crecimiento de aquí a fines de año son las siguientes: emisión privada: 21%; dinero privado, 16%; cuasidinero privado, 36%; y crédito en moneda nacional, 36%.

Las rectificaciones dadas a conocer por el instituto emisor son plenamente compatibles con las expectativas que tiene el sector privado en lo que dice relación con la cantidad y crecimiento real del dinero en los próximos meses.

A través de las proyecciones proporcionadas por la autoridad monetaria, los sectores industriales y productivos tienen la certeza que durante el próximo año se actuará con el pragmatismo y dinamismo adecuado a las estimaciones de crecimiento económico que ha dado a conocer el biminstro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders.



El presidente de FEUC, Jaime Orpíz, señaló que dentro de una semana y media se elaborará el documento definitivo con los acuerdos alcanzados en el congreso de dirigentes estudiantiles que se realizó en septiembre.

Con respecto a los otros temas contemplados en dicha acta, indicó que uno de los puntos importantes es el referido a la participación estudiantil... "En términos de reconocimiento jurídico se observó que no existe ningún problema. Al contrario la organización tiene una gran participación dentro de los máximos estamentos de esta universidad, ya sea en el Consejo Universitario como en los Consejos de Facultad", manifestó.

### REAL PARTICIPACION

En relación a esta materia, Jaime Orpíz precisó que esta tarea apunta al incentivo del alumnado para una real participación dentro de la universidad, mediante las actividades organizadas por FEUC y los delegados y por esa casa de estudios, en materia cultural docente y deportiva.

Asimismo en este documento se estipuló la necesidad de desarrollar campañas de difusión para dar a conocer los beneficios que otorga esa corporación y FEUC en el campo de bienestar... "A pesar de la información entregada, hay muchas personas que todavía desconocen la ayuda que se presta en esa área", acotó el universitario.

**LO MEJOR EN TANAX ES TANAX**

### Ministros de Hacienda y Educación

## Comisión biministerial resolverá sobre financiamiento universitario

■ El Presidente de la República ordenó a los 24 rectores de planteles de educación superior elaborar estudio sobre la marcha financiera de sus instituciones

El Presidente de la República designará una comisión integrada, entre otras personas, por los Ministros de Hacienda y Educación para resolver algunas materias relativas al financiamiento universitario, que daría origen a un nuevo sistema de asignación de recursos para el año 1983.

Así lo anunció ayer el Ministro de Educación, Alvaro Arriagada, al término de una reunión que sostuvo con el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, conjuntamente con 23 de los 24 rectores delegados de los planteles de educación superior del país, en el Palacio de la Moneda.

Consultado el Secretario de Estado respecto de si en esta reunión se trataron aspectos puntuales sobre el financiamiento universitario, indicó que fue "solamente una disposición de carácter general en el sentido de que el Jefe del Estado designará la comisión biministerial para que analice la situación existente a la fecha".

Respecto de si habrá una reducción del presupuesto universitario, respondió que no. Hasta el momento, cijo, se mantienen las cuotas del presupuesto asignadas, pero hay evidente una preocupación para estudiar una nueva forma de financiamiento para el próximo año.

La reunión, que se inició a las 16.30 horas, prolongándose hasta las 18.15, fue calificada por Alvaro Arriagada como "de trabajo, para recalcar algunos puntos que preocupa al Presidente de la República en torno a la marcha general de las políticas universitarias".

Añadió el Ministro de Educación que el Jefe del Estado aprovechó la oportunidad para recibir de parte de los rectores una información completa acerca de la situación por la que atraviesan las distintas universidades e institutos profesionales, especialmente aquellas relativas a la creación de nuevas carreras, aplicación de nuevos estatutos y la constitución de las Juntas Directivas.

Añadió que el Presidente de la República hizo también algunas observaciones a los rectores, en su trabajo futuro, particularmente en cuanto a la creación de cupos y carreras cuyos egresados pudieran tener posteriormente problemas de tipo laboral.

Señaló finalmente Alvaro Arriagada que "esta fue una reunión de trabajo muy intensa y cordial donde el Jefe del Estado agradeció el esfuerzo que han hecho los rectores. A ellos les pidió que en una fecha próxima presentaran un documento, 'una especie de memoria o de cuenta', respecto de lo que ha sido la actividad universitaria en el último año".

El rector de la Universidad de Chile, brigadier general Alejandro Medina, señaló por su parte que el Primer Mandatario reiteró las recomendaciones enviadas a los rectores a través del Ministro Arriagada, para que no

erróneamente.

Las viviendas de este nuevo conjunto habitacional, ubicado en Avenida Los Cobres y La Estrella son construidas en madera de pino y paredes.

Cuentan con living-comedor, dos y tres dormitorios, baño y cocina. Estas se entregan con mesa de comedor y seis sillas, dos literas dobles, una mármol de dos plazas, tres veladores, cocina, un lavaplatos y los sanitarios.

Las viviendas además cuentan con un patio donde las socias pueden tener una pequeña chacra destinada al consumo familiar o bien a la ampliación de la casa otorgada.

La fábrica de casas de CEFA, iniciativa de la Primera Dama, inició sus trabajos en agosto de 1980. Su finali-

zación de las viviendas, y se plantearon por escrito las sugerencias de cada centro de enseñanza superior.

Al respecto, el brigadier general Medina dijo: "Ha habido opiniones de consenso sobre determinadas materias y en otras existen opiniones divididas, sobre las cuales se ha estimado conveniente continuar profundizando aspectos puntuales de lo que significa el DFL 4, que da origen a la ley de financiamiento universitario".

Más adelante puntualizó que crece un imperativo contar con bases establecidas de carácter financiero.

Dijo que, más que solicitar una modificación al citado cuerpo legal, constatarán una realidad, sobre la base de la aplicación que durante dos años se ha hecho del sistema.

El principal aspecto en el que no hay coincidencia de criterios, sería en la disminución que se hará del aporte directo, para ir aumentando proporcionalmente las asignaciones monetarias indirectas, de acuerdo a la captación que cada plantel haga de los mejores postulantes a 1er año. Esta medida es conveniente para las universidades o institutos que imparten principalmente carreras de pregrado, no así para aquellas que han reforzado la formación de postgrados, como es el caso de la Universidad de Chile.

### En Pudahuel

## S.E. presidirá entrega de 135 casas a socias de CEMA

El Jefe del Estado, General Augusto Pinochet Ugarte, presidirá mañana la ceremonia de entrega de 135 casas construidas en la fábrica de la Fundación CEMA-Chile, las que serán entregadas a un número igual de socias de la entidad, en la comuna de Pudahuel.

La ceremonia de entrega de estas viviendas en un centro comunitario, en la cual estará presente la esposa del Primer Mandatario y presidenta de CEMA-Chile, señora Lucía Hiriart de Pinochet, se efectuará a las 11.30 horas.

Las casas de este nuevo conjunto habitacional, ubicado en Avenida Los Cobres y La Estrella son construidas en madera de pino y paredes. Cuentan con living-comedor, dos y tres dormitorios, baño y cocina. Estas se entregan con mesa de comedor y seis sillas, dos literas dobles, una mármol de dos plazas, tres veladores, cocina, un lavaplatos y los sanitarios.

Las viviendas además cuentan con un patio donde las socias pueden tener una pequeña chacra destinada al consumo familiar o bien a la ampliación de la casa otorgada.

Esta se será conferida en una ceremonia académica que se efectuará a las 12 horas en el aula magna de la casa central de este instituto profesional y centro de formación técnica, encabezado por el rector Oscar Coddeón Vivanco.

### CONDECORACION

En cuanto a las actividades que el Jefe del Estado realizará hoy, se informó que a las 10.30 horas presidirá la Asamblea General del Instituto Geopolítico de Chile.

La reunión se efectuará en la sala 5 del edificio Diego Portales.

Posteriormente, el Presidente de la República recibirá la "Orden al Mérito de la Formación Profesional de INACAP", condecoración que le será otorgada por acuerdo del Consejo de la Orden.

Esta se será conferida en una ceremonia académica que se efectuará a las 12 horas en el aula magna de la casa central de este instituto profesional y centro de formación técnica, encabezado por el rector Oscar Coddeón Vivanco.

## INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

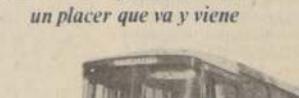
## Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

### Santiago - Chillán - Concepción - Laja - Los Ángeles - Angol - Nacimiento

### SERVICIO DE CARGA Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



## ENAP

EMPRESA NACIONAL DEL PETROLEO

## LLAMADO A PROPUESTA

Se llama a Propuesta Pública para contratar los servicios de una nave gasera refrigerada para efectuar catabaje de gas licuado de Petróleo (L.P.G.).

Las bases se entregarán en Ahumada 341, 8º Piso oficina 801, los días 21, 22 y 25 de Octubre de 1982, de 09:00 a 16:00 horas, previa cancelación de \$ 1.000.- (IVA Incluido).

## Detenido boxeador chileno Julio Gómez en Estados Unidos

LOS ANGELES, EE.UU. Oct. 20 (UPI).—El ex campeón chileno de peso welter Julio Gómez, fue detenido hoy mientras trataba supuestamente de entrar a un apartamento y acusado de intento de escalamiento.

La policía dijo que Gómez fue sorprendido parado sobre una lata de basura tratando de entrar a un apartamento del primer piso cerca del Parque Mac Arthur poco antes de la 1 de esta madrugada.

El agente José Espinoza dijo que el hombre "se me acercó en posición hostil y continuó caminando hacia mí a pesar de las advertencias que le hice para que se detuviera. Le di un puntapié en laingle y luego lo dominé rápidamente, apoderándome de un revólver que tenía en la ropa".

Espinoza dijo que más tarde se comprobó que el arma había sido robada.

Gómez alcanzó gran figuración entre los años 1970 y 1975. Se inició en el boxeo en campeonatos de los barrios, después de lo cual fue manejado por Sergio "Pincho" Ojeda.

Hace unos años, el ex pugil chocó con su automóvil a otra persona manejando ebrio y a pesar de ser culpable del accidente, se bajó del auto y golpeó al conductor del otro vehículo.

La justicia chilena lo condenó a 100 días de cárcel, pero Gómez ya había viajado a Estados Unidos, donde sostuvo algunas peleas.

Ultimamente se dedicaba a enseñar a manejar después de colgar los guantes ante la imposibilidad de retornar a Chile por la condena que tiene pendiente.

### Indonesia

## 89 desaparecidos al hundirse un carguero

YAKARTA, Octubre 20 (DPA).— Con 120 personas a bordo naufragó el carguero indonesio "Karya Tambangan" en el mar de Java, a unos mil kilómetros al noreste de Yakarta, según informaciones difundidas hoy por la agencia noticiosa indonesia "Antara".

Se indica que 31 pasajeros fueron rescatados por otros navíos y permanecen aún desaparecidos 14 tripulantes y 75 pasajeros. El carguero poseía un permiso especial para transportar personas.

Se desconocen las causas del naufragio. Antara informó que en la zona del naufragio el tiempo era bueno.

### SINIESTRO CARRETERO

YAKARTA, Octubre 20 (AP).— Doce personas murieron y otras 15 resultaron heridas, doce de ellas de gravedad, cuando un autobús de pasajeros se desplazó anoché a un valle de 750 metros de profundidad cerca de la población de Malang, en la parte oriental de la isla de Java.

## Estadounidense...

(Viene de la Pág. 1-A)

**PROCESOS DE MERCADO**  
La Academia de Ciencias dijo que otorgaba el premio de 15,000 millones de coronas (150.000 dólares) al profesor Stigler por su "Estudio de las estructuras industriales, funcionamiento de los mercados y efectos de la regulación pública".

Stigler, de 71 años, ejerció su máxima influencia a fines de la década de 1940, cuando desarrolló teorías sobre la forma de comportamiento de los mercados para una competencia imperfecta, donde la economía se encuentra dominada por grandes firmas monopólicas.

También estudió los efectos sobre el mercado de las legislaciones reguladoras en los Estados Unidos, demostrando que podrían producirse efectos profundos y no deseados junto a los resultados buscados de control de la economía pública.

Pero los académicos dijeron que también inspiró muchos trabajos actuales sobre cómo y por qué la gente busca trabajo, con sus estudios "Economías de la información" y "Teoría de investigación del consumidor", postulados en la década de 1960.

En esos trabajos examinó el papel de la información en los procesos del mercado, estudiando cómo la gente y las empresas buscan los mejores precios de acuerdo a sus niveles de conocimiento.

La Academia dijo que también era precursor en las investigaciones sobre las relaciones entre legislación y economía.

### ALEGRIA

En Nueva York, el profesor Stigler expresó por televisión su alegría por el premio.

En declaraciones al programa noticioso "Morning News" de la cadena CBS, dijo que la imposición gubernamental de un salario mínimo había beneficiado a algunas personas, pero que era un factor clave en la elevación de la tasa de desempleo entre los jóvenes.

Agregó que el gran logro del Presidente Reagan fue reducir la inflación, que cayó de un 12,4 por ciento en 1980 a un esperado cinco por ciento en 1982.

Stigler sostuvo que el alto desempleo era el precio que los Estados Unidos tenían que pagar para combatir la inflación.

"Creo —y no me estoy postulando para el gobierno como los republicanos— que estamos por dar un vuelco y que el desempleo comenzará a decaer en el futuro próximo", declaró.



El comandante de la base aérea Shearwater de Canadá, Scott Eichel (izq.), saluda al brigadier general colombiano Alfredo Ortega (segundo desde la derecha) y a un grupo de tripulantes del avión Hércules C-130 que se accidentó en el Atlántico, pereciendo cinco ocupantes que no pudieron ser rescatados (Radiofoto AP).

Señaló Siles Zuazo

## Despojarán de nacionalidad boliviana a ex nazi Altman

LA PAZ, Octubre 20 (ANSA).— El Presidente Hernán Siles Zuazo dijo a ANSA que, si es preciso, se despojará de la nacionalidad boliviana a Klaus Altman (Barbie) para que abandone el país, en tanto éste insiste en que se quedará en su país de adopción y se niega a creer que Siles Zuazo, "hombre de derecho" puea entregarlo a los franceses.

### JUSTIFICO ACTUACION

LA PAZ, Octubre 20 (UPI).— El ex nazi Klaus Altman (Barbie) justificó su actuación como comandante de las tropas especiales de Adolfo Hitler en Lyon, Francia, alegando que "la resistencia francesa era muy fuerte".

Afirmó que nunca negó haber desempeñado ese cargo, añadiendo "me acusan de crímenes de guerra, pero yo tenía que defender a mi pueblo".

Altman -Barbie hizo estas y otras declaraciones al matutino "Hoy", de La Paz, haciendo una vigorosa defensa de su situación y citando casos como los de Hiroshima y Nagasaki, así como la guerra del Che Guevara en Bolivia, que no merecieron sanción alguna, pese a los holocaustos que causaron en vidas humanas.

El ex nazi se resistió a creer en declaraciones atribuidas al Presidente boliviano, Hernán Siles Zuazo, aparecidas en una revista norteamericana, según las cuales habría demostrado disposición favorable de su gobierno para un eventual pedido de extradición suya, por parte de Francia y Alemania Federal, la misma que fue ya presentada en mayo pasado.

### DESAFUERO

LA PAZ, Octubre 20 (Latin-Reuter).— Los pedidos de desafuero de parlamentarios que cooperaron con los gobiernos militares de los dos últimos años, se convirtieron en el asunto más candente que por ahora considera el Congreso Nacional.

Un senador y tres diputados fueron blanco de esos pedidos formulados por el Partido Socialista Uno (PS-1) y el Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), partido integrante de la coalición política gobernante.

Pero la oposición parlamentaria que tiene mayoría en ambas Cámaras, evitó que esos pedidos pudieran tratarse como asuntos de urgencia, con dispensación de trámites, haciendo más bien que pasaran a las Comisiones de Constitución, Justicia y Policía Judicial.



Un camión repartidor de la empresa norteamericana Coca-Cola aparece totalmente destruido, luego que rebeldes izquierdistas lo bombardearan en la zona cercana a San Salvador, durante la llamada "Ofensiva de Octubre" que llevan a cabo en el país. (Radiofoto UPI).

## EE.UU. proveerá equipos militares a Costa Rica

WASHINGTON DC, Octubre 20. Estados Unidos ha convenido en proveer equipos militares por valor de dos millones de dólares a Costa Rica, democracia carente de Ejército, porque le preocupa el creciente poderío armado de la vecina Nicaragua.

Aunque la suma es pequeña, conlleva impacto político, porque Costa Rica no ha buscado desarrollar su propio poderío militar desde que abolió la Fuerza Armada en 1948.

Funcionarios del Departamento de Estado dicen que Costa Rica no ha suministrado aún la lista del equipo que precisa, pero ha indicado que la ayuda se usará para la compra de botas, uniformes, caramanolas, equipo de alimentación en campaña y dispositivos de comunicaciones.

Los funcionarios no descartan que Costa Rica pudiera recibir también ciertos armamentos.

Además, Estados Unidos ha convenido en suministrar ediestramiento militar por un valor de 150.000 dólares, el triple de la cifra correspondiente al año fiscal 1982.

Estados Unidos ha aumentado diez veces desde 1980 el monto de su ayuda militar a Honduras, vecina septentrional de Nicaragua, con el propósito de neutralizar el crecimiento del poderío militar de ese país, gobernado por elementos de izquierda.

## Violento ataque... (Viene de la Pág. 1-A)

El extenso artículo, escrito por un corresponsal tras una visita a Varsovia, sugirió que el Partido Comunista polaco tendrá que dar en los próximos años una esforzada lucha por recuperar el respeto de la sociedad después de varios años de desorden político.

El periódico vinculó directamente a la Iglesia Católica de este modo a los delincuentes fascistas el derecho a la impunidad y mantiene financieramente a la contrarrevolución", dijo.

El periódico ironizó sobre el mandato cristiano de "Amad a vuestro prójimo", del que dijo que en Polonia quería que se olviden los crímenes de las fuerzas de Hitler.

"Es al parecer cumpliendo el principio de 'amar al prójimo' y guiados por la 'civilización occidental' que la gente arroja piedras a las ventanas de un hospital en Czestochowa, vuelca tranvías en Varsovia o incendia kioscos de periódicos en Gdansk".

Señaló que los propios religiosos toman parte de manifestaciones anticomunistas durante las cuales se producen "actos de real vandalismo".

## Estado de emergencia en Ecuador

□Por violencia originada por las medidas económicas que adoptó el gobierno la semana pasada

QUITO, 20 (AP).— El Presidente Osvaldo Hurtado anunció esta noche que ha declarado el Estado de Emergencia en el Ecuador, suspendiendo las garantías constitucionales con excepción del derecho a la libertad de expresión.

Hurtado tomó esta extrema decisión ante el estado de violencia, desorden y agitación que prevalece en el país como señal de protesta a medidas económicas que dictó la semana pasada. Los desórdenes comenzaron el lunes.

Hurtado elevó en 120 por ciento el precio de la gasolina y en 53 por ciento el de la harina y, en consecuencia, del pan. La elevación del precio de la gasolina es la medida que causó el mayor impacto y dño como inmediato resultado la paralización de los servicios de transporte urbanos e interprovinciales.

Por medio de la cadena nacional de radio y televisión, Hurtado condenó la huelga nacional que debe realizarse mañana por disposición del Frente Unitario de Trabajadores, coalición de las tres grandes centrales sindicales. También condenó la huelga dispuesta por el Frente a partir del lunes con carácter indefinido.

## Junta argentina estudia pacto con los partidos

BUENOS AIRES, 20 (Latin-Reuter).— El Gobierno Militar dijo que la "concertación" que se propone ofrecer a las fuerzas políticas, económicas y sociales no condicionaría la prometida transición a la democracia.

"No va a haber ningún tipo de condicionamiento, de ninguna naturaleza", afirmó ayer el Ministro del Interior Llamil Reston en conferencia de prensa ofrecida en la ciudad mediterránea de Córdoba.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

En términos políticos, la palabra "concertación" pasó a significar aquí un pacto entre los partidos y las fuerzas armadas que garanticen la realización de elecciones, pero también que ponga límites a la eventual investigación por un futuro gobierno civil del comportamiento de los militares en el poder.

Las Fuerzas Armadas, que prometieron devolver Argentina a la democracia antes de marzo de 1984, lanzaron extraoficialmente el mes pasado la idea de la concertación, pero recibieron una fría respuesta de los partidos políticos.

La Junta Militar, máximo organismo de Gobierno del país, anunció la semana pasada que presentaría al Presidente Reynaldo Bignone las bases para tal concertación, pero no aclaró sobre su contenido.

Hurtado pidió a los ecuatorianos que "desarmen sus conciencias lo más que sus puños".

Advirtió que la fuerza pública, Ejército y policía, garantizarán mañana, durante la huelga, el trabajo y el orden.

Invitó a los ecuatorianos a laborar y "los que no lo hagan que respeten los

## Juan Pablo II pasaría la navidad en Beirut

TEL AVIV, Octubre 20 (ANS).— El Papa Juan Pablo II tiene intenciones de celebrar la misa navideña de medianoche el próximo 25 de diciembre en Beirut y rezar por la paz en Medio Oriente, escribieron hoy dos corresponsales del "Yedioth Aharonot", cotidiano de Israel.

El Pontífice quisiera también visitar los campos palestinos de Sabra y Chatila donde hace poco más de un mes las falanges cristianas masacraron a centenares de prímulos mientras que Israel tenía el control del área y de los accesos a los asentamientos.

El Pontífice comunicaría su proyecto al Presidente libanés Amín Gemayel durante la inminente reunión entre ambos en el Vaticano. Su Santidad "no tiene intenciones de visitar Israel", agregó el diario, basándose en fuentes vaticanas.

El Papa se propondría partir hacia Beirut el 24 de diciembre y permanecer en Libano por dos o tres días. Durante su visita quisiera recorrer los dos sectores de Beirut, el musulmán y el cristiano y los campos de prímulos palestinos, celebrando varias misas.

Los dos corresponsales son Yael Esh, que reside en Suiza, y Edwin Eytan, que está en París. Ambos firmaron juntos el artículo.

### INVITACION

ROMA, Octubre 20 (UPI).— Fuentes libanesas dijeron hoy que es posible que el Presidente Amín Gemayel extienda una invitación formal al Papa Juan Pablo II a visitar el Libano, pero el Sumo Pontífice no la aceptaría a menos que algunas fuerzas extranjeras sean evacuadas permanentemente del país.

Un funcionario del Gobierno libanés, que pidió no ser identificado, dijo que Gemayel con "toda probabilidad" invitará al Papa a visitar el Libano cuando se reúna mañana con Juan Pablo en audiencia privada en el Vaticano.

Pero agregó que el Papa probablemente no hará el viaje hasta que el Libano "pueda sostenerse sobre sus propios pies".

"Antes que el Papa pueda visitar el Libano, necesitamos tener prueba de que el Libano esté listo y entonces la organización de la gira será fácil", declaró.

## Dan a conocer programa del próximo viaje papal

CIUDAD DEL VATICANO, Octubre 20 (UPI).— El Vaticano dio a conocer hoy el programa oficial de la visita que realizará el Papa Juan Pablo II a España del 31 de octubre al 9 de noviembre, viaje posergido ya por el atentado contra el obispo de Roma y la campaña electoral española.

El Papa, que efectuará el 16to. viaje fuera de Italia desde su elección en 1978, visitará 17 ciudades y aldeas españolas en 10 días. Pronunciará unos 50 discursos, oficiará 10 misas y presidirá otras 10 celebraciones litúrgicas.

El viaje comenzará tres días después de las elecciones españolas.

El Papa regresará a Madrid cada noche excepto el 7 de noviembre, que dormirá en Zaragoza. Además de Madrid y Zaragoza, el Santo Padre acudirá a Toledo, Guadalajara, Segovia, Sevilla, Granada, Loyola, Barcelona, Valencia y Santiago.

## Mil personas sin hogar por temblores en Umbría

PERUGIA, ITALIA, Octubre 20 (LATIN-REUTER).— Nuevos temblores de tierra sacudieron hoy a la región central italiana de Umbría y las autoridades locales dijeron que más de 1.000 personas se encontraban ahora sin hogar.

Los temblores que se registraron en los últimos días no provocaron víctimas, según los informes, pero los daños materiales se estimaron en varios millones de dólares.

Los funcionarios dijeron hoy que había evidencias de daños a tres frescos del Giotto en la Basílica de San Francisco de Asís, cerca de aquí.

Anunciaron que a algunos de los frescos que datan de 700 años atrás se les colocaron protecciones especiales.

Los temblores son los peores que sacuden a Italia desde que 3.000 personas murieron en un terremoto registrado hace dos años.

Pero el profesor Roberto Colacicchi del Instituto Geológico de Perugia dijo que aparentemente ya habían pasado su pico de mayor intensidad.

## Caja con monedas de oro se perdió desde un avión

NAIROBI, KENIA, 20 (AP).— Una caja con monedas de oro valoradas en 100.000 libras (170.000 dólares) desapareció de un vuelo de la British Airways que se dirigía de Johannesburg, Sudáfrica, a Londres vía Nairobi y se ha pedido a la policía de Kenia que investigue el asunto, dijo hoy un vocero de la aerolínea.

Las monedas desaparecidas son parte de un envío de diez cajas de kriggers valoradas en un millón de libras (1.7 millón de dólares), que salió de Johannesburg el lunes por la noche. El Boeing 747 hizo una escala a medianoche en esta capital antes de seguir viaje a Londres, dijo el funcionario que declinó ser identificado.

## A puertas cerradas declaran sobre la masacre del Líbano

JERUSALEM, Octubre 20 (UPI).— El ex jefe del Servicio Secreto Israeli testificó hoy, a puertas cerradas, en la primera audiencia oficial destinada a investigar la masacre de palestinos en Beirut.

La investigación podría provocar la caída del Gobierno de Menahem Begin.

El teniente general (retirado) Yitzhak Hofi, que concluyó en septiembre de 1982, poco antes de la masacre de Beirut, su tarea de ocho años al frente del "Mossad", llegó a la audiencia portando un portafolio gris y custodiado por agentes de civil.

Luego de eludir las preguntas de los reporteros, mantenidos por la policía tras barreras, Hofi ingresó en un aislado edificio de la Universidad Hebreo, cuyas ventanas han sido

selladas con barrotes y oscurecidas con cortinas especiales.

Aunque Hofi abandonó su puesto antes de la masacre en los campos de refugiados palestinos, el comité investigador obviamente desea saber los informes de la inteligencia israelí sobre la falange cristiana, cuyas fuerzas asesinaron a alrededor de 1.700 civiles entre los días 16 y 18 de septiembre de este año.

Se cree que la investigación demorará de dos a tres meses, y los hallazgos pueden decidir el destino del Gobierno de Menahem Begin.

Begin, inicialmente, se rehusó a aceptar una investigación total, indicando que eso sería admitir la culpabilidad del Ejército israelí al dar luz verde al ingreso de los falangistas, archienemigos de los palestinos, en los campos de refugiados. Pero luego ce-

dido, ante crecientes presiones de la oposición y preocupado ante una gigantesca concentración de alrededor de 400 mil israelíes, en la demostración antigubernamental más grande en la historia del estado judío.

En editoriales, la prensa israelí calificó la masacre de una "mancha" para su país. Los campos de refugiados de Chatila y Sabra estaban rodeados por tropas israelíes. El Ejército israelí admitió haber permitido a la falange ingresar en los campos, aunque sólo para acabar con los combatientes palestinos.

Alrededor de nueve mil combatientes palestinos habían abandonado el Líbano en los días anteriores a la masacre, y al no encontrarlos en los campos de refugiados, los falangistas mataron a hombres, mujeres, ancianos y niños.

## "Indecisos" definirán elección española

MADRID, 20 (AP).— Los votantes indecisos, que van del 30 al 50 por ciento del electorado, serán los que a la postre decidirán los resultados de los comicios españoles del jueves de la próxima semana, en los que los socialistas podrían obtener por primera vez una mayoría suficiente para gobernar solos.

Una reciente encuesta, realizada

por el Partido Socialista Obrero Español (PSOE), que dirige Felipe González, mostró que el 30 por ciento de los 26.651.794 ciudadanos con derecho a voto aún no habían decidido si acudirían a las mesas electorales.

Y otro sondeo, encargado por el gobierno saliente del centrista Leopoldo Calvo Sotelo, indicó que la propor-

ción de indecisos podría llegar hasta el 50 por ciento.

El PSOE, que formó parte del gobierno del Frente Popular con los comunistas antes de la guerra civil, necesita ganar ahora el 43 por ciento de los votos para asegurarse una mayoría absoluta en la Cámara Baja de las cortes (Parlamento), según calculan voceros socialistas.

La encuesta realizada por el PSOE entre 1.800 votantes del 9 al 14 de este mes indicó que el 34,6 por ciento del electorado planea apoyar a esta colectividad política.

El 12,4 por ciento reveló que pensaba votar por Alianza Popular, un partido de derecha que, según sus propios analistas, está en la mejor posición para quitarle electores a los socialistas y obligarles de ese modo a una coalición no deseada.

González ha dicho que no formaría una coalición con los comunistas, que se cree obtendrán menos del 5 por ciento de la votación.

Encuestas realizadas anteriormente por otros partidos también coincidieron en mostrar que los votantes se pronuncian en mayor cantidad por los socialistas que por otros grupos políticos.

La encuesta del PSOE también dejó al descubierto que un supuesto complot para perturbar las elecciones tiene muy poca influencia entre las personas que ya han decidido a quien apoyarán.

El gobierno anunció el 2 de este mes que tres coronelos del Ejército habían sido arrestados en relación con un plan para apoderarse de Madrid en la víspera de las elecciones.

Según la encuesta socialista, únicamente el 0,8 por ciento de los votantes decidió modificar su opinión sobre el Partido a apoyar luego de enterarse del complot.

Según el sondeo socialista, los tres partidos restantes —Unión de Centro Democrático (UCD), Comunista Español (PCE), y el Centro Democrático Social (CDS)—, obtendrían en conjunto el 10,3 de la votación, en tanto que grupos regionales y colectividades menores de derecha e izquierda lograrían el 6,3 por ciento.

## SINTESIS DEL CABLE

### REUNION

BONN, 20 Oct. (ANSA).— Los jefes de gobierno de Alemania Occidental, Helmut Kohl, y de Alemania Oriental, Erich Honecker, podrían reunirse antes de las elecciones del próximo seis de marzo en la República Federal Alemana, dijo hoy un funcionario del gobierno de Bonn.

### GUERRA SANTA

NUEVA DELHI, Oct. 20 (UPI).— Más de 25.000 rebeldes de Sikkim declararon hoy una nueva "Guerra Santa" contra el gobierno de la Primera Ministra Indira Gandhi a fin de obtener una mayor independencia y más libertad religiosa para el rincón étnico himalayo.

### DESAPARECIDOS

METZ, 20 de Octubre (DPA).— Las esperanzas del grupo de socorro de encontrar a alguna de las ocho personas desaparecidas aún entre los restos del silo de cereales que explotó el lunes pasado en Metz, Francia, han quedado reducidas prácticamente a la nada.

De confirmarse que "nuestras últimas esperanzas se están desvaneciendo" la explosión habría causado un total de 12 víctimas.

### ASESINATO

NAPOLES, 20 de Octubre (DPA).— El concejal demócrata Giuseppe de Risi (40) del municipio de Pagani, en la provincia de Nápoles, fue asesinado anoche por desconocidos según se informó hoy en Nápoles.

De indicó que De Risi, empresario de la construcción, ha sido asesinado por la Camorra napoletana por negarse a pagar los correspondientes "impuestos" o bien, que es la otra tesis, por haber sustituido a una serie de futbolistas muy populares por nuevos jugadores. De Risi era el presidente del Club de fútbol de Pagani.



MALMOE, Suecia.— Cinco de veinte desertores polacos que llegaron a este país en un avión Antonov 2, son ayudados a subir a una camioneta de la policía. (Radiofoto AP).

## Suecia dio asilo a fugitivos polacos

ESTOCOLMO, 20 Oct. (ANSA).— Las autoridades suecas concedieron asilo político a veinte polacos (ocho mujeres, siete hombres, un niño y cuatro niñas) que ayer huyeron en avión de una localidad de Polonia septentrional y desembarcaron en Malmö (Suecia), dijeron hoy fuentes policiales.

Cuando el régimen militar polaco proclamó la Ley Marcial (13 de diciembre de 1981), las autoridades suecas decidieron conceder automáticamente asilo político a todos los fugitivos polacos que ingresen en Suecia.

Las fuentes policiales puntualizaron que los adultos acogidos en Suecia forman parte del desuelo sindicato independiente "Solidaridad" y que la comitiva huyó en un avión "Antonov 2" biplano proyectado en la URSS en 1948 y usado normalmente para lanzar productos contra las plagas agrícolas.

El piloto, 44 años, dijo a la policía sueca que la fuga estaba organizada desde hace meses, pero que la fecha para escapar había sido concordada una semana atrás. Agregó el piloto que voló a baja altura sobre el Báltico para escapar a los radares y que aterrizó a oscuras para evitar que lo descubriesen y le impidiesen aterrizar.

Uno de los veinte escapados declaró a la prensa que todo el grupo procede de la ciudad balcánica de Szczecin.

### GIMNASIAS

VOELKLINGEN, 20 de Octubre (DPA).— Sigue sin conocerse el paradero de los gimnastas rumano Kurt Szilier y Dimitri Virbu, quienes aprovecharon la estancia del equipo rumano de gimnasia en Alemania Occidental en un torneo en Voelklingen, abandonaron la delegación de su país hace tres días.

Se indica la posibilidad de que los dos rumanos se encuentren "en algún lugar de Alemania Occidental" debido a que es aquí donde ambos gimnastas tendrán las mayores oportunidades de seguir practicando ese deporte.

## Crisis interna en partido político de Indira Gandhi

NUEVA DELHI, Octubre 20 (DPA).— Hacía mucho tiempo que el "Partido del Congreso", de la Jefa de Gobierno hindú, Indira Gandhi, no se encontraba en una situación tan tambaleante como ahora.

No solo Gandhi observa con preocupación una serie de comicios locales que se realizarán en los próximos meses. Observadores políticos y toda la prensa opinan que esas elecciones serán una seria prueba para la Primera Ministra.

Lo que más sorprende a la opinión pública en la India es la gran actividad política que está desplegando la "Iron Lady" dentro de las filas del propio partido, repartiendo latigazos políticos a diestra y siniestra.

La Primera Ministra ordenó, directa o indirectamente, en las pasadas seis semanas, varios cambios de personal en las administraciones de cinco estados regidos por el Partido del Congreso.

En el Estado de Andhra Pradesh, de casi 60 millones de habitantes, fue suspendido de su cargo el Jefe del Gobierno regional, no obstante su fidel devoción a la Primera Ministra.

En Nueva Delhi se suman las señales que indican que en otros estados gobernados por el "Congress Party" habrá cambios en los centros de poder.

Los causantes de las irregularidades son miembros disidentes que alzan sus voces contra los líderes locales de su propio partido, lo cual significa estar indirectamente contra Indira Gandhi y su estilo de gobierno.

Indira Gandhi está colocando constantemente, desde que volvió al poder en 1980, funcionarios estrechamente fieles a su política en todos los estados y en el gobierno central de la India.

Estos funcionarios "leales" no poseen seguidores políticos en sus distritos, por eso se producen grandes divergencias entre "gandhiistas" y "congregantes rebeldes".

## La prensa inglesa comenta la compra de vestidos de Diana

LONDRES, Octubre 20 (AP).— La Princesa Diana compró más de 50 trajes de noche y cerca de 200 vestidos durante el primer año de su matrimonio con el Príncipe Carlos, dice hoy el diario "The Sun".

El diario informó que la cuenta por la ropa de la Princesa de 21 años supera frecuentemente la cifra de 1.500 libras semanales (2.550 dólares).

La esbelta princesa, que fue escogida como la mujer mejor vestida de Gran Bretaña en una encuesta realizada recientemente por una revista, suele sentar la pauta de la moda en el país.

"The Sun" dijo que sus vestidos de noche cuestan un promedio de 1.000 libras (1.700 dólares), los de cocktail más de 275 libras (468 dólares) y su ropa diaria unas 200 libras (350 dólares). Cada uno de los vestidos lleva zapatos, sombrero y bolso que combinan con el atuendo.

## Italia abolió las sanciones económicas contra Argentina

ROMA, Octubre 20 (DPA).— Las relaciones comerciales entre Italia y Argentina han recobrado la plena normalidad. El Ministro italiano de Comercio Exterior, Nicola Capri, abolió hoy las dos disposiciones, adoptadas a raíz de la guerra de las Malvinas entre Argentina y Gran Bretaña, que limitaban las exportaciones de productos italianos al país sudamericano.

El decreto abolió en particular el del 28 de abril pasado que había suspendido la exportación de todos los productos estratégicos a Argentina y el del 26 de julio siguiente que limitaba esa suspensión a sólo productos de empleo militar.

Luego de esta decisión, las relaciones comerciales entre Italia y Argentina vuelven a ser

## Laboratorio...

Mitjans añadió que la medida no sólo favorecerá a los 521 trabajadores que se desempeñan en esta empresa, sino que a todos los ciudadanos que de una u otra manera tienen que gastar porcentajes importantes de sus ingresos en medicamentos.

El dirigente agradeció también a la Consejera de Estado Mercedes Ezquerro, al Consejero de Estado Guillermo Medina, a la Confederación de Empleados Particulares, a la Federación de Química y Farmacia y a otras

(Viene de la Pág. 1-A)

entidades gremiales que ofrecieron su apoyo cuando se supo que Laboratorio Chile se encontraba en la lista de empresas que se licitaban. Destacó que los trabajadores se manifestaban muy agradecidos con el Primer Mandatario, por su comprensión y sabiduría al saber ver la importancia de la sobrevivencia de la empresa.

Por otra parte añadió que dirigentes sindicales de otras empresas habían pedido la licitación de Laboratorio Chile por considerar que estaba efectuando una competencia desleal.

De este modo, las autoridades tuvieron que decidir entre las peticiones inadecuadas de estas personas, junto con las que señalaban que el Laboratorio era monopólico y nuestra solicitud y el interés de los usuarios que deseaban conservar un ente que mantuviera el control de los precios". Mitjans destacó que es por esto que la medida fue calificada de sabia por los trabajadores, ya que las autoridades se inclinaron por conservar las garantías de los chilenos.

## 5 muertos...

de Quilicura, manejado por Víctor Román, de 32 años.

A raíz de los violentos impactos perdieron la vida en el mismo sitio del suceso los trabajadores antes nombrados, mientras que los heridos debieron ser llevados de urgencia hasta la Posta del Hospital José Joaquín Aguirre, donde tras ser atendidos se les envió a sus respectivos domicilios.

Personal de la policía uniformada procedió a la detención del chofer del camión, que de inmediato fue puesto a disposición del magistrado del crimen competente.

Por su parte, efectivos de la Comisaría Investigadora de Accidentes del Tránsito —CIAT— concurrieron hasta el lugar de la tragedia para efectuar los peritajes de rigor y establecer fehacientemente las causas del accidente.

(Viene de la Pág. 1-A)

Los cadáveres fueron remitidos al Instituto Médico Legal para la necropsia correspondiente.

### COMUNICADO DE LA EMPRESA

Conocido el mortal triple choque, la Empresa de Refractarios Chilenos S.A., entregó un comunicado oficial en relación con el lamentable suceso. La nota, textualmente, señala:

"A las 07.30 horas del día de hoy (ayer), se produjo un grave y lamentable accidente, frente a la Empresa de Refractarios Chilenos S.A., ubicada en Panamericana Norte 3076.

En efecto, al abandonar la empresa el furgón con un grupo de trabajadores que se movilizaban a cumplir con sus labores en una faena de Polpaico, cruzó la Panamericana siendo embestido

por un camión que, según lo manifestaron testigos, no respetó la luz roja y venía a exceso de velocidad.

Como consecuencia de ello, fallecieron los señores Bernabé Casanova Fuentes, Germán Quezada Crisóstomo, Miguel Reyes Jara, Luis Rozas Ortiz, Jaime Nelson Wilson Maríquez y quedaron con lesiones graves Víctor Deiso Román, Maximiliano Berton Gajardo, Carlos Gatica Barrientos y Jaime Letelier Figueiroa.

Este lamentable accidente, que enluta a Refractarios Chilenos S.A., se produjo como consecuencia de la irresponsabilidad del conductor del camión y por el hecho de representar dicho cruce un permanente riesgo, lo que se ha hecho presente en varias ocasiones".

## Rechazados...

(Viene de la Pág. 1A)

Sin embargo, existe la probabilidad que la superioridad de Gendarmería decida llevar a efecto el doble fusilamiento en otro centro carcelario ya que ese cambio está contemplado en los reglamentos en caso de que el penal en donde se hallan recluidos, no reúna las condiciones de espacio y seguridad necesarias.

### ACTITUD DE LA POBLACION

Los habitantes de Calama, a partir de ayer, demuestran un notorio cambio de actitud, pues ahora no parecen preocuparse mucho del caso. Ya no se congregan frente al penal en calle Granaderos, como sucedió en la última semana y, especialmente, en el día posterior al de la notificación de la sentencia.

La mayoría de los calameños desean que todo finalice lo más pronto posible y que la ciudad vuelva a ser lo que eran antes del atardecer del jueves de marzo de 1981, cuando Gabriel Hernández y Eduardo Villanueva pusieron en ejecución el plan que culminó con el robo de 45 millones de pesos desde la sucursal Chuquicamata del Banco del Estado de Chile y el posterior asesinato de Luis Guillermo Martínez Araya y Sergio Yáñez Ayala, agente y cajero, respectivamente, de esa entidad.

### TERCER DIA "EN CAPILLA"

Tranquillos y acompañados de los tres sacerdotes que los asisten, finalizaron su tercer día en capilla Hernández y Villanueva, según hicieron saber los funcionarios de Gendarmería que durante la última jornada estuvieron en contacto directo con los condenados.

Gabriel Hernández, recluido en la cela 45, recibió en el transcurso del día al obispo de Calama, monseñor Juan Bautista Herrada; a su ex profesor del colegio San Marcos de Arica, padre Silvano Martínez, y al capellán Cristián Contreras.

Con todos ellos conversó largamente sobre algunos pasajes de la Biblia, que lee continuamente, y oró, demostrando entereza y tranquilidad dentro de la difícil situación que experimenta.

Trascendió que recibió un mensaje de su familia que le fue transmitido por

un vigilante que fue llevado hasta la cárcel por su padre y su hermano Gerardo, quienes permanecieron en la oficina del oficial de guardia externa durante cinco minutos.

En cuanto a la situación de Eduardo Villanueva Márquez, los informantes indicaron que éste se muestra un poco más nervioso, pero luego que el médico Luis Jaime le suministró los sedantes pudo descansar y meditar.

De acuerdo al artículo cuarto del reglamento de aplicación de la pena de muerte, los dos sentenciados permanecen engrillados y esposados, con centinelas armados a la vista, sin que puedan mantener contacto entre sí, o con el exterior, fuera de las personas citadas.

### LLEGAN HIJOS DE HERNANDEZ

Ayer llegaron a la Villa Ayquina de Calama los tres hijos de Gabriel Hernández Anderson, Gabriel, Manuel y Nelly, de nueve, seis y cinco años de edad, respectivamente.

Los niños, que fueron traídos desde Arica por un familiar de Viviana Castillo, cónyuge de Hernández, concurrieron hoy a despedirse de su padre, dentro del plazo legal de una hora de que disponen los condenados en la víspera del ajusticiamiento.

Después que los familiares visiten a los condenados, el obispo de Calama y los sacerdotes Cristián Contreras y Silvano Martínez administrarán a Hernández y a Villanueva la extremaunción.

### LA CRECIENTE VIGILANCIA

Faltando ya menos de 24 horas para que la descarga de 16 fusileros de cumplimiento a lo dispuesto por los tribunales se han extremado en esta ciudad: todas las medidas de seguridad.

Carabineros bloquearán un área de cuatro cuadras en torno al penal y no se permitirá el acceso a curiosos, debiendo ingresar solamente las personas acreditadas ante Gendarmería y los vecinos, que ya fueron empadronados, según se confirmó anoche en la prefectura de El Loa.

Passicot dijo que "lo que nosotros haremos en esta oficina será entregar las cifras sobre la actividad y otros antecedentes, pero quienes decidirán sobre cada una de las materias sometidas a estudio serán por supuesto otras entidades".

Indicó que "el INE es un organismo técnico que tiene absoluta independencia y libertad para diseñar los indicadores que estime convenientes". Añadió que el Índice de Suelos y Salarios se denominará en adelante "Índice de Remuneraciones", y abarcará un espectro más amplio del campo laboral.

Indicó por otra parte que las estadísticas financieras están bien cubiertas por el Banco Central y la Superintendencia de Bancos, aunque evidentemente siempre existe la posibilidad de que ellas sigan progresando".

Dijo que "el INE tiene una muy buena base de información primaria y una capacidad para procesar, adecuar y presentar la información estadística en una forma más completa, sin salirse de su campo específico".

Dijo que en el futuro se darán a conocer los productos específicos sobre los cuales se elabora el Índice de Precios al Consumidor y su precio absoluto dentro del rango total.

Luego del encuentro con la prensa, Passicot dio a conocer el nuevo equipo procesador de datos del INE, recién adquirido. Compuesto de dos computadoras —con un costo total de 300.000 dólares— lectura óptica y sofisticados instrumentos, las nuevas unidades permiten agilizar enormemente las operaciones de lectura de los datos censales, que estarán listos en marzo de 1983.

A través de este nuevo equipo que lee y verifica un total de 1.000 cédulas censales cada hora, la labor que desarrolla el Instituto Nacional de Estadísticas se ha modernizado "en gran medida".

El pugilista Benedicto Villablanca se presentó anoche a declarar ante la Comisión de Disciplina de la Federación Chilena de Boxeo, en una reunión que se prolongó por espacio cercano a las 2 horas.

El boxeador melillipanino entregó antecedentes y formuló discursos en torno al incumplimiento de su contrato para pelear en Puerto Rico con el campeón mundial de los liviano-juniors, el portorriqueño Samuel Serrano. La Comisión de Disciplina continuará hoy reuniendo y estudiando antecedentes al respecto por una semana, habiendo citado para los próximos días al manager de Villablanca, Galvarino Olea.

El presidente de la Comisión, Dr. Eduardo Contreras, señaló que él y los otros dos miembros que la integran (Hernán Ortega y Roberto Fueller), luego de terminado su trabajo, emitirán un informe al Directorio de la Federación que adoptará una decisión definitiva al respecto.

Villablanca se encuentra suspendido de sus actividades oficiales por el Directorio de la Federación, mientras su situación no se aclare totalmente. En todo caso continúa entrenando normalmente en el gimnasio de la Federación.

(Viene de la Pág. 1-A)

son bastante buenas y probablemente coordinaremos con otras entidades las operaciones respectivas".

Añadió el economista que el cálculo del Índice de Precios al Por Mayor se modificará a contar del primer trimestre del próximo año, ya que la base sobre la que se efectúa tiene más de veinte años.

Passicot dijo que "lo que nosotros haremos en esta oficina será entregar las cifras sobre la actividad y otros antecedentes, pero quienes decidirán sobre cada una de las materias sometidas a estudio serán por supuesto otras entidades".

Indicó que "el INE es un organismo técnico que tiene absoluta independencia y libertad para diseñar los indicadores que estime convenientes". Añadió que el Índice de Suelos y Salarios se denominará en adelante "Índice de Remuneraciones", y abarcará un espectro más amplio del campo laboral.

Indicó por otra parte que las estadísticas financieras están bien cubiertas por el Banco Central y la Superintendencia de Bancos, aunque evidentemente siempre existe la posibilidad de que ellas sigan progresando".

Dijo que "el INE tiene una muy buena base de información primaria y una capacidad para procesar, adecuar y presentar la información estadística en una forma más completa, sin salirse de su campo específico".

Dijo que en el futuro se darán a conocer los productos específicos sobre los cuales se elabora el Índice de Precios al Consumidor y su precio absoluto dentro del rango total.

Luego del encuentro con la prensa, Passicot dio a conocer el nuevo equipo procesador de datos del INE, recién adquirido. Compuesto de dos computadoras —con un costo total de 300.000 dólares— lectura óptica y sofisticados instrumentos, las nuevas unidades permiten agilizar enormemente las operaciones de lectura de los datos censales, que estarán listos en marzo de 1983.

A través de este nuevo equipo que lee y verifica un total de 1.000 cédulas censales cada hora, la labor que desarrolla el Instituto Nacional de Estadísticas se ha modernizado "en gran medida".

El pugilista Benedicto Villablanca se presentó anoche a declarar ante la Comisión de Disciplina de la Federación Chilena de Boxeo, en una reunión

que se prolongó por espacio cercano a las 2 horas.

El boxeador melillipanino entregó antecedentes y formuló discursos en torno al incumplimiento de su contrato para pelear en Puerto Rico con el campeón mundial de los liviano-juniors, el portorriqueño Samuel Serrano.

La Comisión de Disciplina continuará hoy reuniendo y estudiando antecedentes al respecto por una semana, habiendo citado para los próximos días al manager de Villablanca, Galvarino Olea.

El presidente de la Comisión, Dr. Eduardo Contreras, señaló que él y los otros dos miembros que la integran (Hernán Ortega y Roberto Fueller), luego de terminado su trabajo, emitirán un informe al Directorio de la Federación que adoptará una decisión definitiva al respecto.

Villablanca se encuentra suspendido de sus actividades oficiales por el Directorio de la Federación, mientras su situación no se aclare totalmente. En todo caso continúa entrenando normalmente en el gimnasio de la Federación.

(Viene de la Pág. 1-A)



La Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, llega a la nueva sede de CEMA de Viña del Mar y responde el saludo del público que se aglomeró en la calle. La acompaña la señora Alicia Besaín de Paredes, vicepresidenta de la sección comunal de la institución en esa ciudad, y otras damas de las directivas.

Expresó a "LA NACION"

## Satisfacción de Primera Dama por la labor del voluntariado

■ Inauguró nueva sede de CEMA Comunal de Viña del Mar

■ Moderna habilitación de un inmueble que reúne las necesidades administrativas y de trabajo de la entidad

VIÑA DEL MAR (Por Manuel José Gamonal, enviado especial) —

— "Estoy muy contenta por la forma cómo el Voluntariado Femenino está respondiendo a la gran tarea nacional de este Chile que estamos forjando", dijo a LA NACION, la Primera Dama, señora Lucia Hiriart de Pinochet, luego de la inauguración de la nueva sede social de CEMA Comunal de Viña del Mar.

"He asistido con mucha emoción a la ceremonia de juramento que hemos hecho en la Santa Misa de esta mañana", agregó.

"A través de la exposición que visitamos y en los trabajos que en esta nueva sede estamos viendo, se aprecia en toda su magnitud el cariño que se le pone al compromiso asumido y que se cumple con un alto grado de eficiencia".

La Primera Dama agregó a LA NACION, que "estoy muy contenta por el cariño demostrado a través de los trabajos de las socias y de la acción del Voluntariado. En todo se advierte la dedicación y el empeño de todas y cada una de las mujeres que participan en esta labor nacional".

### UNION Y AMOR

La señora Lucia comentó a este diario, en conversación exclusiva, que en su visita a la V Región observó "la forma espléndida en que se realizan los trabajos".

"Y al mismo tiempo, he podido

En consultorios, colegios y universidades

## Hoy comienza campaña masiva de vacunación contra la meningitis

■ Se vacunará dos millones 400 mil personas entre los seis meses y 25 años de edad en la Región Metropolitana

Hoy comienza en los consultorios, colegios y universidades del Área Metropolitana, una campaña de vacunación masiva contra la meningitis meningocócica, luego que el Sistema de Vigilancia Epidemiológica, del Ministerio de Salud observara que el natural descenso de los casos durante la primavera no se produjo este año.

Se estima que la población que se vacunará es de dos millones 400 mil personas entre los cinco meses y 25 años de edad. La inmunización inyectable será gratuita y tiene como única contraindication el embarazo.

El Ministerio de Salud determinó entonces, vacunar en forma masiva y con caracteres de prevención contra este mal, con el objeto de proteger de la enfermedad a la población de la Región Metropolitana entre los seis meses y 25 años de edad, grupo etario más susceptible de contraerla.

Esta Secretaría de Estado, determinó que esta iniciativa se materialice esta semana, en los establecimientos educacionales tanto fiscales como particulares, universidades y consultorios del Área Metropolitana.

Los expertos del Ministerio manifestaron que es habitual el mayor número de casos de meningitis meningocócica en los períodos invernales, debiendo observar un descenso natural y obstante en la primavera lo que efectivamente no ha ocurrido esta vez.

La vacunación que tendrá un costo de 35 millones de pesos, será gratuita no teniendo contraindicación, a excepción de las personas que exhiban estado de gravedad.

La meningitis es una enfermedad infecciosa epidémica que surge y se difunde preferentemente en los meses invernales y en la primavera, afectando sobre todo a los niños y jóvenes desnutridos y debilitados por otras enfermedades precedentes.

La vacunación que tendrá un costo de 35 millones de

# COLO COLO RESPETA MUCHO A RANGERS...

□ Sólo un "milagro" permitiría la presencia de Vasconcelos en Talca

Aunque en Colo Colo tan sólo la reaparición de Eddio Inostroza es algo oficial, (mientras que Severino Vasconcelos y René Orlando Houseman esperan el pase médico) el optimismo es un hecho que nadie esconde cuando se refieren al partido que deben sostener con Rangers, en el difícil reducto talquino, donde han caído sorprendentemente Cobreloa y Naval...

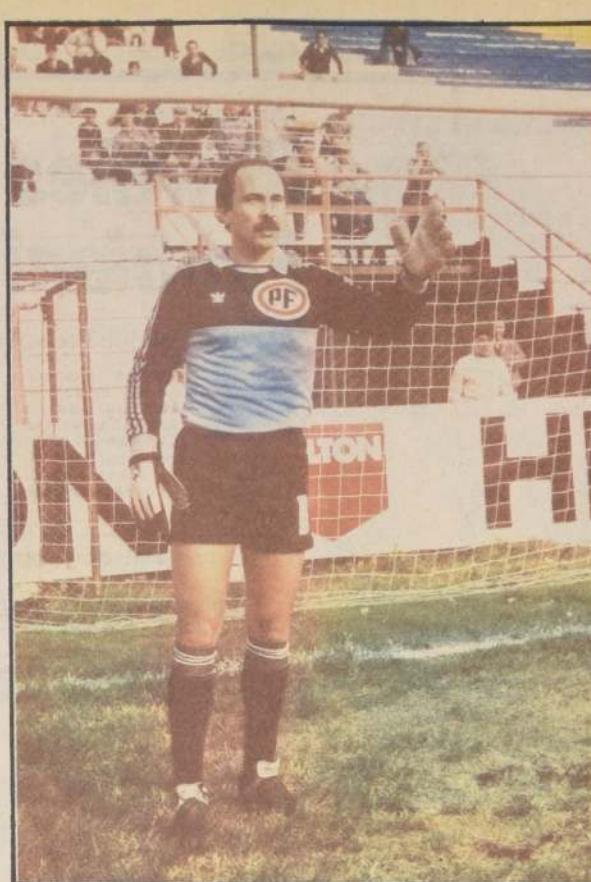
Ayer, el plantel albo trabajó en el Estadio Pedreros y ahí, Pedro García —el técnico— se refirió cautelosamente al próximo compromiso: "Aunque vamos a enfrentar al colista, no podemos confiarnos, porque Rangers, en su reducto, ha ganado sus dos últimos compromisos y ante buenos equipos como lo son Cobreloa y Naval... Entonces, es lógico que nosotros miremos ese partido con cautela, pero pensando en ganarlo, ya que sólo ese resultado nos sirve para terminar en buena posición la primera rueda. Ahora, puede suceder que la "U" pierda en Rancagua y ahí quedamos como punteros".

Variantes en el equipo? "Desde ya retorna al mediocampo Inostroza, quien cumplió el castigo impuesto por el Tribunal de Penalidades... De Vasconcelos no voy a decir nada, porque en estos momentos está descartado, pero puede recuperarse.

Finalmente, Roberto Rojas sentenció: "A Talca, aunque sabemos que el rival es difícil, iremos a buscar los dos puntos, porque sólo ellos nos sirven. Personalmente creo en la victoria, porque ya ante Unión Española demostramos que ofensivamente recuperamos nuestro poder de finiquitación. Con él, más nuestro buen rendimiento defensivo, tenemos una buena opción para quitarle los puntos a los talquinos".

El plantel de Colo Colo vuelve a entrenar hoy, en el Estadio Pedreros, donde Pedro García confirmará quiénes viajan a Talca.

Sergio Bratti, arquero de Rangers. Después de aquellas goleadas alarmantes, la escuadra piducana se repuso y ahora, para cualquier rival que llegue hasta Talca, el resultado es una gran incógnita. Y si no, que lo digan Cobreloa y Naval. ¿Será Colo Colo el siguiente?



## La Nación del Mundo Deporte

Santiago de Chile,  
Jueves 21 de Octubre de 1982

Cuerpo B



JUAN MACHUCA continuará en la zaga de Unión Española

### En Unión sólo se piensa en ganar...

□ Honorino Landa quiere cosechar su primer triunfo como técnico de Primera

"Ahora, el equipo ofensivamente debe aumentar su rendimiento, porque se ha trabajado para eso y ya ante Colo Colo, aunque perdemos, se notó cierta mejoría...". Es Honorino Landa, técnico de Unión Española, quien piensa que ante Regional Atacama mejorará la producción "roja"...

Y ese optimismo tiene mucho que ver con la reaparición de Horacio Simaldone. "En efecto, con Horacio el equipo gana mayor peso ofensivo, porque Simaldone es pieza fundamental en el ataque. Además, si un equipo desea jugar un fútbol alegre, debe tener dos punteros veloces y Unión los tiene. Con la reaparición de Simaldone, crece mi optimismo en ganar a Regional Atacama, equipo que trabaja muy bien como visita" agregó Landa.

Y el resto del equipo? "Creo que será el mismo que perdió ante Colo Colo, porque la continuidad sirve, a veces, para mejorar el rendimiento. Además, Ramón Pérez, el juvenil que hace debutar, demuestra gran calidad y nunca se "achicó". Lamentablemente le faltó anotar para que su actuación hubiera sido descolante. Ahora, creo que ante Regional Atacama bien puede ratificar su condición de goleador".

AHORA, SI

"Piensos que Regional Atacama es un rival propio para empezar nuestra rehabilitación. Nosotros, ya ante Colo Colo, mostramos otro rostro y este sábado lo vamos a mejorar, porque en estos momentos, lo único que nos sirve es un triunfo y nada más," contó Fernando Astengo.

"Sé que Atacama es un equipo que se maneja bien como visita, pero Unión tratará de sorprenderlos, ya que nos interesa la victoria como única finalidad para seguir avanzando. Y, claro, será difícil, pero lo vamos a conseguir de una u otra forma", sentenció Carlos Díaz.

Plantel azul trabaja férreamente para reafirmar su condición de líder ante O'Higgins

## Para la "U", la meta es terminar en punta

Con el mismo equipo que recientemente derrotó a Deportes Arica, Universidad de Chile se presentará este domingo en Rancagua ante el difícil cuadro de O'Higgins, en un partido donde los universitarios tratarán de ganar para terminar como punteros de la primera rueda que concluye este fin de semana.

Al principio, se temió por la no recuperación de Héctor Hoffens y Hugo Carballo, pero ayer ambos trabajaron normalmente con el plantel, lo cual ayudó para reforzar el optimismo que inunda el plantel azul, ese que sólo piensa en cómo ganarle a los rancagüinos. "Sabemos que vamos a jugar un partido muy difícil, porque O'Higgins es un cuadro que sabe aprovechar muy bien su condición de local. Además, ellos vienen de ganar a Regional Atacama y anteriormente a

Colo Colo, lo cual —claro— los hace más peligrosos... Sin embargo, Universidad de Chile irá en busca de un objetivo: terminar como punteros y para ello tenemos que pensar sólo en un triunfo", manifestó ayer Ulises Ramos, técnico ayudante de Fernando Riera.

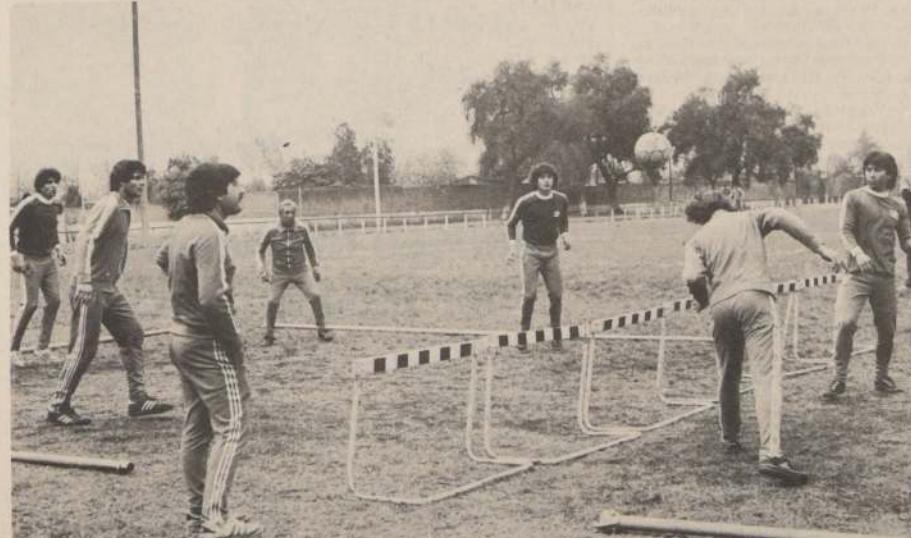
### SOLO UN TRIUNFO

Al término de la práctica, el plantel universitario trasciende que a Rancagua van a ganar. "Desde un principio nos fijamos como meta terminar punteros de la primera rueda. Ahora, estamos a un paso de cumplir aquello y no lo vamos a desperdiciar. Sé que O'Higgins es un equipo difícil, pero la "U" ya ha demostrado que tiene oficio para jugar de visita y obtener resultados positivos para sus intereses. Y esto

lo vamos a demostrar en Rancagua, porque vamos a ganar", expresó el volante Luis Rodríguez.

Al igual que Rodríguez, Patricio Reyes también cree en la victoria: "Para nosotros, lo único importante —en estos momentos— es no perder con O'Higgins, porque sólo así mantendremos la punta. Nos hemos preparado para ello, y en Rancagua vamos a ratificar que futbolísticamente, en esta primera rueda, hemos sido el equipo de mejor rendimiento en el campeonato".

Finalmente, Héctor Hoffens sentenció: "Por precaución no había participado en las prácticas anteriores, pero ya estoy totalmente recuperado y sólo, al igual que mis compañeros, pienso en cómo ganarle a O'Higgins. Nosotros queremos terminar como punteros y para ello sólo necesitamos ganar y nada más".



SOLO OPTIMISMO... Universidad de Chile trabaja alegremente, pensando en una nueva victoria: ahora este domingo, frente a O'Higgins

Ganó al actual campeón de Copa Libertadores de América, Flamengo, demostrando su experiencia copera

## Peñarol sorprendió

BUENOS AIRES, (AP).— El campeón uruguayo de fútbol, Peñarol, el equipo que más partidos ha jugado por la Copa Libertadores de América, mostró una vez más su experiencia en este torneo al derrotar por 1-0 a Flamengo de Brasil, por el grupo atlántico.

Peñarol tiene el record con 179 partidos jugados, de los cuales ha ganado 89, empatado 40 y perdido 50. Ganó el trofeo en 1960, 1961, y 1966 y sola-

mente estuvo ausente por eliminación en 1964 y 1980.

Su principal jugador es el centrodelantero Fernando Morena, que con 616 tantos figura entre los principales goleadores en actividad en el mundo. Sin embargo, el único gol ante Flamengo lo hizo el puntero Ernesto Vargas, de cabeza, a los 20 minutos del segundo tiempo.

Flamengo, actual campeón de América y Mundial de clubes, sucumbió ante la presión de los uruguayos y poco pudieron hacer sus astros Zico, Leandro y Junior, que brillaron a gran altura en el seleccionado de Brasil, que fue eliminado inesperadamente por Italia en el reciente campeonato mundial en España.

Luego de una semana de vacaciones, el plantel "tano" sabe que la única alternativa es ganar a Católica

Tienen, en estos momentos, diez puntos y la orden de Pedro Morales, el técnico, es ganar los cuatro en disputa (tienen un compromiso pendiente con Cobreloa y este sábado enfrentar a Universidad Católica) para así mirar con más optimismo el inicio de la Segunda Rueda, donde Audax Italiano tratará de mejorar su cosecha estadística...

"Creo que obteniendo esos cuatro puntos —sumaríamos 14, en total— el "naipé" se arreglaría un poco, porque iniciaremos la Segunda Rueda con más opción a abandonar los lugares bajos de la tabla. Claro, aún tenemos que jugar esos partidos, pero tengo fe en que vamos a conseguir nuestro objetivo, porque el equipo durante la semana de descanso trabajó pensando en alcanzar su mejor nivel futbolístico", contó ayer Pedro Morales.

### LA PRACTICA

Como de costumbre, ayer Audax Italiano trabajó en dos jornadas, donde Morales delineó optativamente el equipo que podría enfrentar a Católica, pero al final— manifestó que hoy recién sabrá con quiénes entrará en busca de los puntos salvadores: "Todos los jugadores están en óptimas condiciones y mañana (hoy) veré qué alineación saldrá a jugar contra Católica. Quien salga, lo hará con una misión: tratar de ganar, porque sólo así vamos a mejorar".

Por su parte, Mario Salinas sentenció: "Aunque sabemos que nos vamos a topar con un equipo difícil, confiamos en nuestro recurso para sumar dos puntos que nos permitan mejorar estadísticamente. A Católica siempre la hemos complicado y en esta ocasión lo volveremos a realizar, porque tenemos los argumentos para ello".

Audax Italiano vuelve a entrenar hoy en La Florida y ahí Morales delinera el equipo que tiene como urgente misión tratar de ganar a Universidad Católica.



PEDRO MORALES planea para ganarle primero a Católica y después a Cobreloa, con quien tiene un partido pendiente

Vicente Cantattore asistirá a partido para "espiar a los paraguayos"

## Tolima recibe a Olimpia

□ Los técnicos uruguayos Juan Mujica, de Tolima, y Luis Cubilla, de Olimpia, consideran que el empate sería un buen resultado, porque perjudican la opción de Cobreloa

BOGOTÁ. (AP).— El campeón paraguayo de fútbol, Olimpia, verá de los equipos colombianos en la Copa Libertadores de América, enfrenta hoy al Deportes Tolima en el segundo partido del llamado Grupo del Pacífico de la semifinal del torneo.

Tolima superó el domingo a Cobreloa de Chile 1-0 en el primer partido del grupo.

El club paraguayo, que dirige el entrenador uruguayo Luis Cubillas, llegó anteayer a Cali y solo vendrá a Bogotá horas antes del partido, para tratar de limitar los efectos de la altura de 2,650 metros.

El Olimpia enfrenta a rivales colombianos por tercera versión. En 1960 superó al Millonarios y en 1970 al Deportivo Cali.

En Olimpia actuará el alero de reemplazo Ferreira en reemplazo de Mujica, que está suspendido. Mujica utilizó el mismo equipo que ganó a Cobreloa.

El partido se realizará en el estadio El Campín, a partir de las 01.45 MTS. Se espera un lleno de 55.000 espectadores a pesar del mal tiempo.

La tercera arbitral la integran los uruguayos Juan Cardelino, Ramón Barreto y José Martínez Baazán.

Alineaciones: Deportes Tolima: Clavijo, Flórez, Gallego, Maturana, Carrillo, Mendoza, Quiñónez, Río, Isasi, Zapuca y Centurión.

Olimpia: Almeida, Solalinde, Paredes, Delgado, Giddick, Benítez, Guasch, Talavera, Ferreira, Pangrazio y Ortiz.



CANTATTORE. — No tiene mucha cara de "espía", pero se quedó en Bogotá para saber los puntos que calza Olimpia, el próximo rival para los lotos

"Jornal Do Brasil" titula su crónica "Flamengo no resistió a Peñarol", y comenta que el equipo brasileño lució "diferente, defensivo... sin imponer su ritmo y presionado por el adversario".

João Saldanha, ex técnico de la selección brasileña y ahora columnista del matutino, califica de "suicidio" la técnica de Flamengo de mantener a "sus once jugadores en su propio campo y dar espacio a Peñarol para maniobrar".

Agrega que el equipo brasileño es "irreconocible" y que jugando así "no tiene perspectivas de vencer a nadie... es el campeón del mundo y no puede jugar con miedo... en Buenos Aires tiene que cambiar su filosofía de juego".

Nacional de Fútbol Juvenil

## Se clasificó Lo Valledor

□ El cuadro popular superó a Talagante 1 x 0. Pendiente el resultado de Dávila Villa Sur - Metropolitana de Nuñoa

Once representaciones se clasificaron para la cuarta rueda eliminatoria de la Región Metropolitana para las finales del Campeonato Nacional de Fútbol Juvenil que se disputa en Puente Alto.

Sólo un equipo quedó pendiente en su pase y corresponde a Dávila Villa Sur-Metropolitana de Nuñoa, por existir un reclamo. Los conjuntos ya clasificados son El Monte, Nuñoa, Padre Hurtado, San Miguel, Clara Estrella, Til Til, Santa Rosa Sur y Peñaflor, agregándose Renca que había quedado bye en la fecha anterior, restando saber al ganador final del reclamo mencionado.

## Ayuda memoria a pollagoleros

### El fútbol en detalles

Entregamos como todos los jueves a nuestros lectores y seguidores de los pronósticos de Polla Gol, pormenores para el concurso N° 340 a jugarse este fin de semana y con ello confeccionar mejor sus cartillas y lograr un mejor puntaje.

#### PRIMERA DIVISIÓN

Equipos con más triunfos. U. de Chile con 9; Colo Colo y Naval con 8.

Equipos con menos triunfos. La Serena con 1; U. Española, A. Italiano, Rangers, S. Morning y Palestino con 3.

Equipos con más empates. U. Católica con 8; Magallanes y La Serena con 6.

Equipos con menos empates. Rangers con 1; Iquique y U. Española con 2; Cobreloa con 3.

Equipos con menos derrotas. U. de Chile y Naval con 1; Colo Colo y U. Católica con 2.

Equipos con más derrotas. Rangers con 10; U. Española con 9; Iquique y La Serena con 7.

Delanteras más efectivas. Talag-Ferro con 3; San Felipe, San Luis, Ovalle y Colchagua con 4.

Equipos con menos derrotas. Antofagasta con 3; San Antonio, U. Calera y Fdez. Vial con 4.

Equipos con más derrotas. Talag-Ferro, con 15; Malleco con 14; Ovalle y Colchagua con 12.

Delanteras menos efectivas. Green Cross con 41 goles; U. Calera, con 39; Trasandino con 38.

Equipos con menos efectivas. Ovalle con 36 goles; Malleco con 19; Nublense con 21.

Las vallas menos batidas. Colo Colo y Cobreloa con 8 goles; Naval con 11; U. de Chile y O'Higgins con 14.

Las vallas más batidas. Rangers con 36 goles; U. Española con 33; Iquique con 22.

Goles marcados en 14 fechas. 278 goles en 109 encuentros. Promedio por fecha: 19,8 goles. Promedio por partido: 2,5 goles.

Los mejores artilleros. Con 11 goles: Héctor Hoffens de U. de Chile. Con 10 goles: Luis Marcoleta de Ma-

gallanes. Con 9 goles: Jorge Siviero de Cobreloa. Con 7 goles: Oscar Arriaza de Naval.

#### SEGUNDA DIVISIÓN

Equipos con más triunfos. Antofagasta y San Felipe con 14; Trasandino con 11; San Antonio con 10.

Equipos con menos triunfos. Iberia con 1; Malleco con 3; Linares y Huachipato con 4.

Equipos con más empates. U. Calera, Fdez. Vial e Iberia con 11; Nublense con 10.

Equipos con menos empates. Talag-Ferro con 3; San Felipe, San Luis, Ovalle y Colchagua con 4.

Equipos con menos derrotas. Antofagasta con 3; San Antonio, U. Calera y Fdez. Vial con 4.

Equipos con más derrotas. Talag-Ferro, con 15; Malleco con 14; Ovalle y Colchagua con 12.

Delanteras más efectivas. Green Cross con 41 goles; U. Calera, con 39; Trasandino con 38.

Equipos con menos efectivas. Ovalle con 36 goles; Malleco con 19; Nublense con 21.

Las vallas menos batidas. San Antonio con 15 goles; Antofagasta con 17; San Felipe y Nublense con 21.

Las vallas más batidas. Talag-Ferro con 49 goles; Iberia con 45; Colchagua con 42.

Goles marcados en las 23 fechas. 640 goles en 253 encuentros. Promedio por fecha: 27,8 goles. Promedio por partido: 2,5 goles.

Los mejores artilleros. Con 15 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino. Con 13 goles: Juan Covarrubias de Green Cross. Con 11 goles: Juan Carlos Barraza de Coquimbo. Con 10 goles: Patricio Ponce de Colchagua.



Oscar Fabbiani. Por su amistad con el enviado de Rowdies

Tampa, podrá jugar por ahorita en Palestino

### "Me sentiré muy feliz de terminar en Tottenham"

□ Ardiles llora y pena por Londres

PAÍS. Octubre (UPI) — El futbolista argentino Osvaldo Ardiles dijo que "sin duda alguna" terminaría mi carrera con el Tottenham, de Inglaterra.

Ardiles, que está jugando a préstamo por el Paris St. Germain por una temporada después de la guerra de las Islas Malvinas entre Gran Bretaña y Argentina, piso territorio británico por primera vez desde que estalló el conflicto al viajar con su equipo a disputar con Swansea, ganador de la Copa de Gales, el partido correspondiente a la Recopa Europea.

El astro del seleccionado argentino de la Copa Mundial, de 29 años, dijo al diario London Daily Mail que "me quedan por lo menos dos o tres años de fútbol después de esta temporada y me sentiré feliz de dárselos al Tottenham".

Ardiles debe regresar al Tottenham al final de esta temporada, pero el club inglés espera que lo haga antes si el St. Germain es eliminado de la Recopa por el cuadro galés.

Las vallas menos batidas. San Antonio con 15 goles; Antofagasta con 17; San Felipe y Nublense con 21.

Las vallas más batidas. Talag-Ferro con 49 goles; Iberia con 45; Colchagua con 42.

Goles marcados en las 23 fechas. 640 goles en 253 encuentros. Promedio por fecha: 27,8 goles. Promedio por partido: 2,5 goles.

Los mejores artilleros. Con 15 goles: Caupolicán Escobar de Trasandino. Con 13 goles: Juan Covarrubias de Green Cross. Con 11 goles: Juan Carlos Barraza de Coquimbo. Con 10 goles: Patricio Ponce de Colchagua.

### En Grecia no quieren a los hinchas británicos

ATENAS. Octubre (Latin-Reuters) — Las autoridades deportivas griegas, preocupadas por posibles problemas con aficionados futbolísticos británicos, negaron autorización para que el partido del mes próximo entre Grecia e Inglaterra por la Copa Europea de las Naciones se juegue en esta capital.

El cotejo del 17 de noviembre por el grupo tres de la ronda clasificatoria, que debía disputarse en el nuevo estadio de Kalogreza, cerca de Atenas, tendrá lugar en Salónica.

El estadio de Atenas, escenario el mes pasado de los campeonatos europeos de atletismo, será utilizado sólo para competiciones atléticas y no para partidos de fútbol, dijo hoy un funcionario de la Secretaría General de Deportes.

"Luego de esa negativa y del desacuerdo en torno a los aspectos financieros entre la Federación de Fútbol y el Comité Olímpico que controla el estadio Karaikakis, cerca del Pireo, el encuentro se jugará en el estadio Kaftatzoglion de Salónica", dijo un portavoz de la Federación de Fútbol de Grecia.

Las autoridades deportivas griegas habían sido alertadas por dirigentes futbolísticos de Gran Bretaña acerca de potenciales problemas de parte de los aficionados británicos durante ese encuentro.

Fuentes deportivas locales dijeron que una de las razones adicionales para trasladar el cotejo a Salónica podría ser el temor a que se produzcan incidentes en la capital.

□ Roberto Videla de Malleco Unido; Antonio Zumelzú de Deportes Linares; Freddy Bahamondes de San Luis.

### CUMPLIERON CASTIGOS Y REAPARECEN

#### PRIMERA DIVISIÓN

Eduardo Gómez de Cobreloa; Cristián Sasso, de Iquique; Luis Rojas, de U. Española y Cristián Saavedra, de Colo Colo.

#### SEGUNDA DIVISIÓN

Manuel Maluenda, de San Luis; Francisco Castillo, de Iberia; Pedro Pavez, de Malleco; Hugo Pedraza, de Concepción; y Bernardo Parra, de T. Ferro.

## Castigos y reparaciones

El Tribunal de Penitencias de la Asociación Central de Fútbol, entregó la nómina de jugadores expulsados en la última fecha, correspondiendo a dos de Primera y tres de Segunda División, más el caso de Freddy Bahamondes que le quedan tres fechas para cumplir su castigo y reaparecer en el cuadro de San Luis. Cabe agregar que no están incluidos los que tienen "TARJETAS AMARILLAS" y de los partidos jugados ayer en Segunda División.

#### PRIMERA DIVISIÓN

Edgardo Fuentes, de Palestino; Juan Henríquez, de Santiago Morning.

#### SEGUNDA DIVISIÓN

Domingo Gutiérrez de Unión Cale-

Liso en Palestino

## Rowdies autorizó a Oscar Fabbiani para que juegue

□ Cobrarán al club Everton más de seis millones de pesos

Oscar Fabbiani fue autorizado por el club Rowdies, de Estados Unidos de Norteamérica, para que prosiga su campaña futbolística en Chile EXCLUSIVAMENTE defendiendo los colores del club Palestino, siempre que la Asociación Central certifique que no hay impedimentos reglamentarios.

La resolución se tomó una charla en dos partes, sostenida entre el representante del club norteamericano, Francisco Marcos, y el propio Fabbiani. La primera parte de la conversación se sostuvo para ver los pro y contra que tenía el jugador. El delegado de Rowdies de Tampa, club al que legalmente pertenece el

delantero, se comunicó con la dirección de la entidad norteamericana y posteriormente volvió a juntarse con Fabbiani y de ahí nació la notificación de permitirle al mencionado futbolista proseguir su campaña en Chile.

Dejo en claro que todo se solucionó gracias a la caballería y respeto de la gente del Rowdies de Tampa que entendió mi problema personal, que había actitud reprochable de Everton. Que era una situación totalmente ajena a mi voluntad, que era inocente. Entonces, realizadas las conversaciones se me permite seguir jugando por Palestino... los problemas legales de los clubes nadie tiene que ver conmigo... incluso hasta ya puedo jugar el próximo domingo cuando Palestino enfrenta a Magallanes en El Bosque.

#### LO OCURRIDO

El club Rowdies de Tampa, de Estados Unidos, había interpuesto un reclamo ante la FIFA por el fracaso en sus gestiones para cobrar la suma de 90.000 dólares que le adeuda el club Everton, de Viña del Mar. Todo había fracasado. Las últimas gestiones fueron de hacer volver a Oscar Fabbiani a EE.UU. antes del 30 de septiembre... pero sucede que Everton había vendido al jugador al club Palestino... ante esa situación el futbolista quedó inhabilitado para jugar...

Ahora, el club Rowdies dejará encargado a un conocido abogado metropolitano para que inicie las demandas judiciales contra el club Everton por la deuda de ese dinero más los costos, lo que en buenas cuentas la deuda alcanza a la friolera de seis millones de pesos... y Everton carece ya de sede social.

En el fútbol pasa "de todo"

## Nueva estrategia en materia de sobornos

SINGAPUR. (UPI) — El entrenador del equipo nacional de fútbol dijo hoy que los jovencitos le ofrecieron sexo y dinero para que él arreglara partidos antes de que Australia ganara el torneo por la Copa Merlion la semana pasada.

"Las muchachas vinieron y me ofrecieron vino y a invitarme a comer y hacerme pasar un buen rato", dijo Steve Kamasz, y agregó que había informado de tales ofertas a los jefes del torneo inmediatamente.

"Esto es una experiencia totalmente nueva para mí", comentó Kamasz. "Cosas como éstas no suceden en nuestro país".

Los australianos ganaron el domingo la Copa Merlion al derrotar a Corea del Sur 3 a 2, en una estremecedora final en el decimotercer día de la competencia.

#### Pronostican

## Duros serán los partidos de la Copa Libertadores

BUENOS AIRES (AP) — El astro del fútbol brasileño Zico dijo que la violencia en la Copa Libertadores está desapareciendo, lo cual atribuyó en parte a la mayoría de los árbitros tanto en el aspecto técnico como "patriótico".

Sin embargo, el capitán y animador del equipo Flamengo de Río pronosticó que los partidos del Grupo Atlántico "serán duros y fuertes".

Zico es hoy el hombre de la hora del periodismo deportivo argentino. Tres revistas y dos diarios publican entrevistas con el popular jugador de 29 años, realizadas en los últimos días en Río de Janeiro.

"La violencia en la Libertadores está desapareciendo, sobre todo en los equipos de mayor tradición internacional como Flamengo, River Plate y Peñarol", dijo Zico a la revista "El Gráfico". "Aún quedan resabios en equipos recién surgidos al nivel internacional, porque confunden la defensa de los colores de la camiseta del club con el honor de la patria", agregó el destacado mediocampista.

Señaló que Flamengo "jamás sale a jugar pensando en la violencia" y opinó que los partidos con Peñarol y River "serán duros y fuertes, pero no desleales".

Comentó que "ahora hay más profesionalismo y también hay que tener en cuenta el progreso de los árbitros, tanto en el aspecto técnico como en el patriótico. Los actuales árbitros son una garantía para contener la violencia".

#### GALLEGU CON ZICO

Aunque Vásquez rehusó comentar, fuentes de River Plate dijeron que Gallego tendrá la misión de marcar, por todos los sectores de la cancha a Zico, el astro de Flamengo y del fútbol brasileño. Hace tres años, en un partido entre las selecciones brasileña y Argentina, Gallego salió a marcar a Zico y ambos terminaron expulsados por golpearse.

"Estudiaremos todos los detalles del Flamengo, ya que sabemos que es un equipo con puntos flojos y vamos a explotarlos", dijo Vásquez horas antes de viajar a Montevideo para presenciar el partido de esta noche, junto con sus ayudantes José Ramos Delgado y Sánchez Lage.

#### Américo Gallego

Al revés de años anteriores, River basa sus posibilidades en factores anímicos y físicos más que en la habilidad de sus jugadores.

A efectuarse a fin de mes

## Glorias del tenis sudamericano intervendrán en el "Elías Deik"

Entre el 28 y 31 de este mes, en el Estadio Palestino, se desarrollará el Campeonato Internacional de Tenis "Elías Deik", para Senior, evento que contará con la participación de destacadas figuras, entre las que se encuentran los internacionales chilenos Patricio Cornejo y Jaime Pinto, más las figuras trasandinas y otras representantes de su país en Copa Davis, Julián González, Oscar Escrivano, Roberto Machado y Alejandro Mujica, entre otros.

El certamen se disputará en las categorías Honor y Escolar, damas y varones, dividiéndose en las series: 35 a 44 años; 45 a 54; 55 a 64 y mayores de 65 años en varones. Entretanto, en lo que respecta a las damas las edades fluctuarán entre los 40 a 49 y 50 años adelante.

CORNEJO Y PINTO

En cuanto a nuestras no tan legendarias figuras del deporte blanco, Patricio Cornejo y Jaime Pinto, como ya es costumbre, también tomarán parte en juegos de dobles, especialidad en la cual ya forman un excelente binomio.

"Para nosotros —dijo Cornejo— es un gran honor, el

poder participar en este certamen, donde intervendrán destacadas figuras a nivel sudamericano, pero más allá de la competencia está el poder compartir con todos ellos y así revivir y rememorar grandes momentos del deporte sudamericano".

Para Pinto, esta es una gran idea que año a año el Club Palestino ha venido desarrollando como gratitud a quien fué un destacado tenista y ahora activo dirigente nacional, como es el caso de Elias Deik.

JAIME FILLOL

Además, extraoficialmente se supo, que el internacional chileno Jaime Fillol, quien este año ha reverdecido laureles, quizás también esté presente en esta justa sudamericana, si su calendario de actividades se lo permite.

Confirmaron también su participación, una numerosa delegación brasileña, la cual llegará a nuestra capital en los próximos días para participar en casi todas las categorías.



Elias Deik, destacado dirigente y otrora eximio jugador, junto a algunos de sus trofeos, más un retrato en el cual aparece jugando tenis, su hermano y gran figura, Salvador Deik.

## DIGEDER inauguró nuevo complejo deportivo INACAP

El Director General de Deportes, brigadier general Sergio Badiola, inauguró en la tarde de ayer, el moderno complejo deportivo INACAP ubicado en la Avenida Colón con Padre Hurtado, en la comuna de Las Condes.

DIGEDER invirtió en la construcción de este complejo deportivo la cantidad de \$ 9.562.000.00. Las obras se iniciaron en 1980 con la edificación de la techumbre de estructura metálica prefabricada de 35 x 20 metros. En la construcción de la segunda etapa se levantó un módulo de 220 metros cuadrados, destinado a camarines con toda la implementación respectiva.

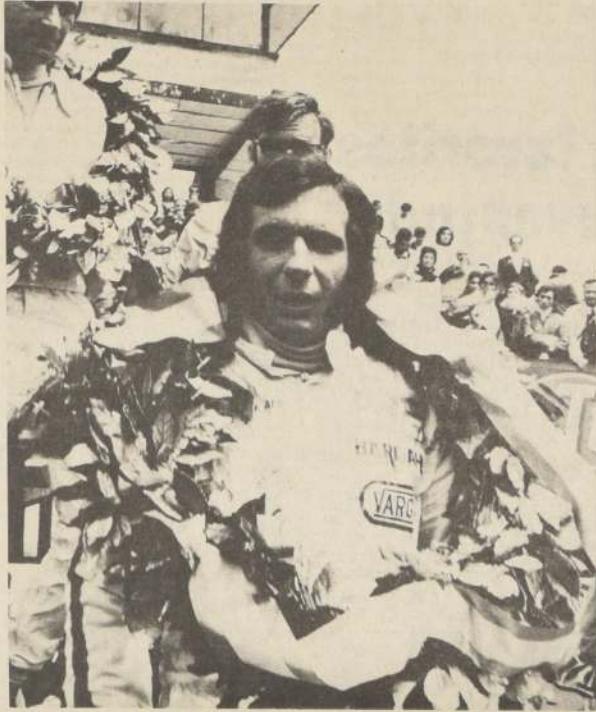
En la fase siguiente, se construyó una multicancha de asfalto de 28 x 16 con cierres perimetrales. También, comenzaron los trabajos de perforación, limpieza, nivelación, drenaje, empaste y riego de la cancha de fútbol.

Este moderno complejo deportivo, servirá de esta manera a una población educativa de 8 mil jóvenes aproximadamente, quienes podrán hacer uso de las instalaciones ya inauguradas. También se usará en torneos nacionales de INACAP que cuentan hasta con 14 mil competidores.

## Nominada selección de rugby

Ayer fue nominada la selección chilena de rugby, que entre sus compromisos internacionales se encuentra el que sostendrá con el "quince" sudamericano "Northern Transval", a fines de este mes.

La Comisión Técnica de la Federación de este deporte designó a los jugadores, que en lo que resta de este año, deberán desarrollar un amplio calendario de compromisos. La nominación incluye a los entrenadores Jean Pierre Juanchichi y Jorge Pizarro y a los siguientes jugadores: A. Allamand, P. Didiere, Montegrino, Reiss, Audívar, De María, J. Dico, L. Dico, Mc Gregor, Mc Donald, Paulsen, Rosello, Luschinger, Gattini, Darquio, Hager, Rossi, Horschid, Zamudio, Oregón, Planella, Ramírez, Strabuchi y Soto.



Grande entre los grandes, Emerson Fittipaldi figura en páginas de oro del automovilismo mundial. Pero no tiene apoyo económico para su escudería.

Consuelo para Salazar

## El "gran" Fittipaldi no tiene auspiciador

De no prosperar las gestiones que realiza en favor de su escudería, deberá dejar la Fórmula 1

SAN PABLO, 20 Oct. (ANSA).— En caso de no obtener patrocinador en los próximos 20 días, el equipo "Fittipaldi" cerrará sus actividades en Fórmula 1, según información del director de la empresa, Wilson Fittipaldi Júnior.

El hermano de ex bicampeón del mundo Emerson Fittipaldi dijo que para mantenerse en la fórmula, con un coche, el equipo precisa tres millones de dólares, y con dos vehículos un tercio más.

Emerson Fittipaldi mantendrá en los próximos días entendimientos con empresarios árabes, en una tentativa de salvar a la escudería, que no ha tenido resultados positivos en los últimos años.

Gran estusiasmo estudiantil

## Iniciados juegos deportivos "Paul Harris" en Talagante

TALAGANTE. — Con la presencia de unos 3 mil estudiantes y altas autoridades presididas por el Gobernador Provincial de Talagante, coronel Rolando Soto Sotelli, se inauguraron los Terceros Juegos Escolares Provinciales "Paul Harris", organizados por el Consejo Local de Deportes y Clubes Rotarios de la provincia.

La ceremonia se realizó en el Estadio Municipal de esta localidad, en un marco impresionante de entusiasmo a cargo de las respectivas barras de las comunas participantes, iniciándose con el ingreso de la Banda Instrumental del Instituto Pre Militar Subteniente Luis Cruz Martínez y el desfile de las delegaciones de Isla de Maipo, Peñafiel, El Monte y Talagante. Acto seguido se izó el Pabellón Patrio con la interpretación de la Canción Nacional e intervino el Gobernador para dar la bienvenida a los atletas, y el presidente del Rotary de Talagante, Patricio Errazuriz, para descartar la importancia del evento.

Posteriormente, se encendió la Antorcha Olímpica y las delegaciones se retiraron para dar inicio a las pruebas fijadas.

LEGADO A DEPORTISTAS

En parte de su alocución el Gobernador Provincial se remontó a la antigua cultura griega que calificó como la perfecta combinación de músculo e intelecto. "Allí frente a tanta maravilla, floreció una cultura que junto a su legado intelectual nos trasmisitó su amor por la cultura física y los deportes, hermoso legado que ha permitido a través de los siglos convertirse en la razón, si no primordial, pero sí muy importante de engrandecimiento de los países", indicó.

"Ustedes—agregó— de una u otra manera, sóis los legítimos depositarios de los ideales que alimentaron a los atletas de la antigüedad y espero disfruten del esfuerzo y el resultado que alcancen, recordando que lo importante no es ganar, sino competir".

Por su parte, el presidente del Rotary Club de Talagante señaló que la institución tiene entre sus objetivos la preocupación por la juventud a la cual concede trascendental importancia, y de allí nació hace más de 60 años la idea de crear una Semana del Niño que cada año se celebra con gran énfasis. "Los clubes de Talagante, Peñafiel y El Monte han querido renovarse y desde hace tres años vienen organizando con esfuerzo y entusiasmo, y con el apoyo de autoridades, profesores y ustedes queridos

alumnos, una nueva acción. No por antigua deja de tener vigencia la afirmación "mente sana en cuerpo sano", y nosotros que queremos una juventud con estas características, los invitamos a participar en estas actividades competitivas", expresó.

Con indisoluble orgullo y satisfacción los invitados y deseamos que las cualidades de amistad, compañamiento, lucha leal y afán de superación acompañen, no sólo hoy, sino mañana y siempre por el bien y la grandeza de nuestro Chile", concluyó.

En conversación con LA NACION, el Coordinador del Rotary para los Juegos, Marcial Díez, expresó que fuera de fomentar el deporte, los juegos "Paul Harris" persiguen la unidad de la familia, la población y todas las comunas, y por tener este carácter intercomunal era, un verdadero elemento incentivador y, a la vez, generador de mecanismos de evaluación y orientación del procedimiento educativo formativo del deporte y los niños en este campo.

Explicó que se estima participarán unos mil 500 escolares de enseñanza media y básica en el certamen abarcando las disciplinas de fútbol, básquetbol, tenis de mesa y atletismo, quienes recibirán premios individuales y por equipo.

El evento finalizará mañana con una ceremonia de clausura que se realizará en el Estadio Municipal a las 11.00 horas.

COMPETENCIAS

Una vez concluida la ceremonia se realizaron competencias de atletismo. Los resultados son los siguientes por orden de llegada: 80 metros planos damas infantil: serie "A": Claudio Concha, Jacqueline Diaz y Claudia Mauleña. Serie "B": María Navarro, Sandra Castillo, Paola Arévalo y Loreto Pinto. 80 metros varones "A": Guillermo Ovalle, Patricio Concha y Omar Canales. Serie "B": Luis Ubeda, Andrés Tobar, Luis Moraga y Francisco Aravena. 100 metros damas intermedia "A": Pamela Maulén, Bernarda Pardo, Marisol Arias y Díora Vásquez. Serie "B": Margarita Venegas, Sandra Brantes, Melania Núñez y Cristina Muñoz. 100 metros intermedia varones "A": Miguel Rubio, Juan Pinto, Froilán Pavez y Eduardo San Martín. Serie "B": Jorge González, Marco Pino, Luis Guajardo y Cristina Pérez. 1.500 intermedia varones: Raúl Sepúlveda, Elías Prado, Luis Valencia, Dante Peña y José Soler.

Mañana en Famae

## Se inicia Copa CEMA-Chile para los hogares femeninos

El torneo que auspicia DIGEDER reunirá a los equipos de la Región Metropolitana en vóleibol y básquetbol. Un campeonato donde reinarán la alegría y el deporte

Con tres encuentros de básquetbol y uno de vóleibol se inicia mañana la segunda versión del Campeonato Femenino Inter-Hogares denominado Copa CEMA-Chile y en cuya fecha inaugural estará presente la Primera Dama de la nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, y el director de DIGEDER y el alcalde subrogante de Santiago.

La jornada de mañana no desarrollarse a las 14 horas en el Gimnasio Famae, ubicado en Avenida Isabel Riquelme con Avenida Norte-Sur. Se iniciará con el desfile de todas las delegaciones participantes del citado evento, para luego dar paso a los partidos en el siguiente orden. 15.30 horas: Esmeralda-Amor y Paz; 16.25 horas: María Auxiliadora con "Cien Aguilas"; 17.10 horas: Mi Hogar y Sor Teresa de Los Andes. Todos pertenecen a la ronda del básquetbol para cerrar la reunión con el match de vóleibol de Cien Aguilas y la representación de Inés Riesco Llona.

Este importante torneo se realiza anualmente con motivo del aniversario de la Fundación CEMA-Chile y cuenta con el auspicio y patrocinio de la DIGEDER, el

control técnico del Departamento de Deportes y Recreación de la Municipalidad de Santiago y en él intervienen los hogares que mantiene CEMA-Chile y la Fundación Nacional de Ayuda a la Comunidad en el Área Metropolitana.

La segunda reunión siempre en el gimnasio de Famae, continuará el sábado con tres encuentros de vóleibol y uno de básquetbol en jornada matinal. 10.15 horas: Mi Hogar con Sor Teresa de Los Andes; 11.00 horas: Lucia con Esmeralda. Luego el encuentro de básquetbol por las semifinales con los ganadores de la primera fecha. Para las 12.45 horas, semifinales de vóleibol, ganador del viernes y del sábado. Culmina la Copa CEMA-Chile el domingo a las 10.15 horas con la final de vóleibol, a continuación la final de básquetbol y posteriormente al mediodía la ceremonia de clausura y premiación.

Serán tres jornadas memorables, donde reinarán la alegría y el deporte, acunados por el amor que derrocha CEMA-Chile en los Hogares Femenino, que mantienen las organizaciones ya mencionadas.

Hoy en el Nataniel

## Básquetbol para todos los gustos

Torneo "Amelia Reyes". Campeonato de Promesas. Esperanza, puntero de la competencia en Valparaíso. "Obras Sanitarias" sigue invicto en Chile

Toma calor y color la competencia femenina de básquetbol "Amelia Reyes". Los encuentros que se han jugado muestran el afán y deseo de salir adelante de todos los equipos.

Como preliminar de la última velada en que se presentó el famoso conjunto de "Obras Sanitarias", la selección juvenil supera a Colo Colo en un encuentro de bastante calidad y las seleccionadas mostraron muchas condiciones, ya que desde el comienzo pusieron a Colo Colo a la zaga. Jugaron de igual a igual y lograron el triunfo 54 por 41. Primer tiempo 28 por 23.

REPITEN SU TRIUNFO

En la reunión del martes las pupilas de Gabriel Mitre anotaron dos puntos más a su haber y esta vez fue el conjunto de USACH quien recibió su porción. 68 puntos para las juveniles por 45 de las estudiantes de Universidad de Santiago (USACH). El primer tiempo también fue favorable a las promesas nacionales con 34 puntos por 20.

teras más productivas: Del equipo de Melipilla: Marita Piñón 14, Martha Guzmán 13, Alejandra Guzmán 12.

Del quinteto de Brisas, Carmen Echeverría anotó 25 puntos y con ello se la más eficaz de toda la velada. Mercedes Diaz anotó 15 puntos.

Del encuentro principal para Selección Juvenil: Lili Villalobos con 18 puntos. Le siguieron Patricia Bermúdez y Lorena Molina, 9 puntos cada una.

De USACH la anotación mejor fue de Margarita Jiménez con 10 puntos; Sandra Blondel y Sandra Demierre se inscribieron cada una con 9 puntos.

HOY SIGUE LA COMPETENCIA

Esta tarde se juega nuevamente en el gimnasio de Nataniel Cox y para ello se ha programado a las 19.15 Selección Juvenil con Thomas Bata. A las 20.30 jugarán Universidad de Chile con Colo Colo.

OTRAS NOTICIAS DEL BASQUETBOL

Tenemos los resultados de los encuentros de la competencia del Torneo de Promesas 82 para elementos juveniles masculinos. Unión Española ganó a USACH 79 por 70. Estadio Israelita 78 a Escudo Chileno 58. Universidad de Chile 74 USACH 73. Liceo San Bernardo 83 Conchali 59. Unión Española 70 Maestranza San Bernardo 59.

Encabeza la tabla de puntos el equipo de Universidad de Chile con 4 triunfos, ocho puntos. Le siguen Liceo San Bernardo y Estadio Israelita con 7 puntos cada uno. Muy abajo con 6 puntos Universidad de Santiago (USACH A y B y Unión Española con 6 unidades). Cierran posiciones los equipos de Escudo Chile con 4 y Universidad Católica con 3 puntos.

Para hoy se anuncia en Unión Española con las 18.45: Maestranza de San Bernardo con Universidad Católica. A las 20.15 juegan Unión Española con Estadio Israelita.

Para mañana viernes el programa continúa a las 20.15: Unión Española con 19 puntos; a continuación U. Española y Arabe, 16; José Cortés 15, y U. de Valparaíso 11. El programa de hoy desde las 20 horas. Cortés-U. y Sportiva-U. Española.

VICTORIA PARA OBRAS SANITARIAS

El poderoso conjunto argentino de Obras Sanitarias de Buenos Aires venció en su presentación en Concepción 106 con 83 a un combinado penquista. Hoy se presentará en Osorno y mañana en Valdivia, para terminar en Temuco.

En torneo australiano

## Mayer ganó a Connors

MELBOURNE, 20 (Latin-Reuter).— El tenista estadounidense Gene Mayer obtuvo hoy su segunda victoria en dos semanas sobre su compatriota y campeón de Wimbledon Jimmy Connors al derrotarlo 7-6, 7-5, en un partido por el torneo de desafío que se disputa aquí.

Mayer, al ser interrogado luego sobre sus planes para jugar contra Connors, comentó: "Mi plan es precisamente arrojar bien lejos todos los planes previos..."

En otros partidos jugados hoy, el estadounidense Vitas Gerulaitis se impuso a su compatriota Chip Hooper 6-3, 3-6, 7-5, mientras Eliot Teltscher, también de los Estados Unidos, batí al australiano Paul McNamee 7-6, 7-6.

VICTOR PECCI

VIENNA, 20 (Latin-Reuter).— El paraguayo Victor Pecci se impuso anoche 7-6, 6-1, a Karl Meiller, de Alemania Federal, y avanzó a la segunda ronda del torneo Grand Prix de Tenis de Austria.

En otros cotejos de la primera ronda, el brasileño Joao Soares venció al checoslovaco Pavel Slozil 3-6, 7-6, 6-2 mientras su compatriota Marcos Horcev superó al austriaco Hans Kary 6-4, 6-4.

## Larga el Giro de Guatemala

GUATEMALA (AP).—Colombia, Costa Rica, Ecuador, España, Nicaragua y Venezuela serán las cuartetas extranjeras que animarán a partir de hoy la Vigésima Cuarta Vuelta Ciclista a Guatemala que después de un recorrido de 1.290,50 kilómetros en 12 etapas concluirá el 1º de noviembre.

Seisenta ruteros nacionales divididos en 15 equipos competirán con los visitantes por los honores individuales y por cuartetas, así como por los premios de montaña, metas volantes y regularidad.

Colombia, que confirmó su asistencia anoche, participará por undécima vez en esta competencia y volverá a estar representada por Samuel Cabrera, ganador de la vuelta hace 2 años.

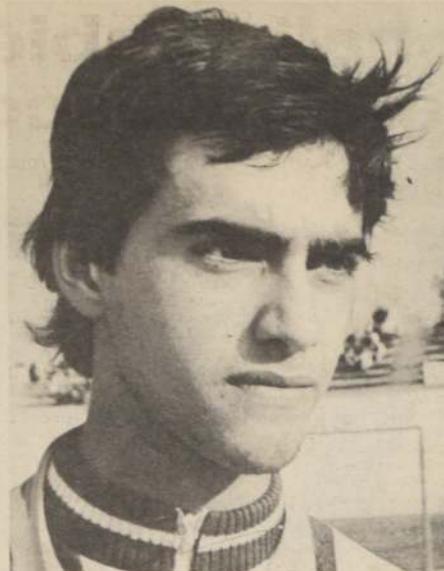
Venezuela sólo ha actuado en dos vueltas, las de 1960 y 1976, y hay gran interés por ver a su equipo al igual que a los colombianos.

El "benjamín" de la carrera guatemalteca será el equipo de Ecuador que intervendrá por primera vez.

Los costarricenses irán por decimocuarta vez en pos de un triunfo que les ha sido esquivo hasta ahora.

Nicaragua competirá por tercera vez después de haberlo hecho en 1972 y 1973.

Si a última hora se concretara la asistencia de México significaría su retorno después de 2 años de ausencia y de haber participado en 16 vueltas, de las cuales ganó la de 1975 con Manuel Ceja y la de 1979 con Bernardo Coles.



Gustavo Brunett, el corredor del Valparaíso que se ha convertido en la principal figura de la Vuelta Ciclista de la Juventud a iniciarse mañana en la Quinta Región.



Mario Hurtado, que junto a Brunett acaban de regresar al país, tras una estada de varios meses en España donde compitieron con notables resultados. Ahora mostrarán sus avances.

En Viña

## Dupla Brunett-Hurtado, favoritos para la "Vuelta de la Juventud"

□ Mañana se inicia la prueba ciclista por etapas para jóvenes de 17 a 19 años

Gustavo Brunett y Mario Hurtado son los candidatos porteños para disputar el primer lugar en la Vuelta Ciclista de la Juventud, que se iniciará mañana en Viña del Mar con un tramo de 240 kilómetros en tres etapas.

Ambos pedaleros vienen de competir en España durante cuatro meses, logrando una serie de victorias y actuaciones altamente interesantes y positivas para su futuro deportivo. Los representantes del club "Valparaíso" en base a lo expresado en la Madre Patria y por ser locales, tienen las mayores posibilidades de alcanzar la victoria final.

### LO VALIOSO

Sin embargo, lo más importante en la competencia a iniciarse mañana en la Quinta Región es que permitirá medir exactamente la capacidad del joven pedalero que actualmente milita en las series de 19 a 17 años de edad. Calibrar su estatura ciclista. Evaluar sus conocimientos, si tienen adecuada base en una edad que es valiosa para el futuro del pedal nacional. Si están en condiciones de actuar en pruebas por etapas. Eso es lo más valioso de esta jornada a iniciarse gracias al interés de las directivas de la Quinta Región y de la Ciudad Jardín, quienes recibieron de inmediato

Realizada en Comodoro Rivadavia

## Un éxito resultó velada entre púgiles chilenos y argentinos

COMODORO RIVADAVIA, (Argentina). (Valentín Alvarez).—Numeroso público se dio cita al gimnasio municipal para presenciar las dos veladas de boxeo internacional que brindaron chilenos y argentinos.

En el cuadrangular participaron Comodoro Rivadavia, Caleta Olivia, Pico Truncado de Argentina y México Boxing Club de Coyhaique.

La participación de la delegación chilena, encabezada por su presidente, Sergio Soto Fuentealba, le dio brillo y jerarquía a la confraternidad deportiva de ambos países. Las dos fechas realizadas el sábado 9 y domingo 10 recién pasado en el gimnasio municipal tuvieron los siguientes resultados:

Categoría mosca jr.: Juan Morales de Chile derrotó p.p. al comodorense Jorge Soto.

Categoría pluma: Sergio Echeverría de Chile venció p.p. a José Pérez de Comodoro.

Categoría gallo: Luis Montiel de Argentina ganó p.p. en fallo dividido a Egidio Quintana de Chile.

Categoría M. M. liviano: Temistio Ríos de Chile perdió por abandono en el 4º round ante Alejandro Toro de Comodoro.

Categoría pesado liviano: Luis Vera Macías de Chile con 80 Kg. enfrentó a Juan Antonio Díaz con 86 Kg. de Comodoro. A pesar de la ventaja en el peso, el chileno brindó un gran espectáculo, supo sacar ventaja, ya que el empate fue premio para el local. Luis Vera no dejó en ningún momento que su adversario lo calzara. Debió haber sido triunfo para el chileno.

Categoría mosca: Luis Stroz de Chile realizó un gran combate frente al argentino Luis Montiel, una pelea ganada por el chileno, el jurado falló en empate. Stroz, el chileno, hizo sentir su puño cuando calzó el mentón al local en la quinta vuelta, debiendo el árbitro contar los 8 segundos reglamentarios, el chileno mostró en cada vuelta su valentía y suerte, siendo final aplaudido por todo el público asistente en la velada de clausura.

Categoría mediano: René Mansilla, de Chile, perdió frente a Rolando Lara, de Argentina, en un combate que llevaba superioridad en las tarjetas de los jurados. Sobre su retiro en la 4º vuelta, consultado por LA NACION, el pugilista y el D.T. Alberto Lebua señalaron que el retiro del chileno se debió a una afeción estomacal.

Categoría gallo: Juan Mansilla, de Chile, perdió p.p. frente a Daniel Macías, bicampeón, argentino de la Asoc. de Caleta Olivia, el fallo fue resistido por el público presente en el gimnasio municipal, ya que todos los chilenos residentes vieron ganar a Juan Mansilla.

### CLASIFICACIÓN

Categoría pesado liviano: José Jofré de Chile dando 7 kilos de ventaja a Antonio Díaz de Argentina, soportó los cinco rounds. El triunfo fue para el comodorense por puntos.

La clasificación final quedó de la siguiente manera: 1º campeón, Comodoro Rivadavia; 2º vicecampeón, Chile 3º delegación de Pico Truncado y 4º Caleta Olivia.

Cabe hacer presente que en la noche inaugural se rindió homenaje a los deportistas chilenos, el osornino Robinson Flores y al coquhaiquino Humberto Vargas.

Según antecedentes entregados a LA NACION por dirigentes deportivos locales, las dos veladas boxeriles entre chilenos y argentinos resultaron todo un éxito.

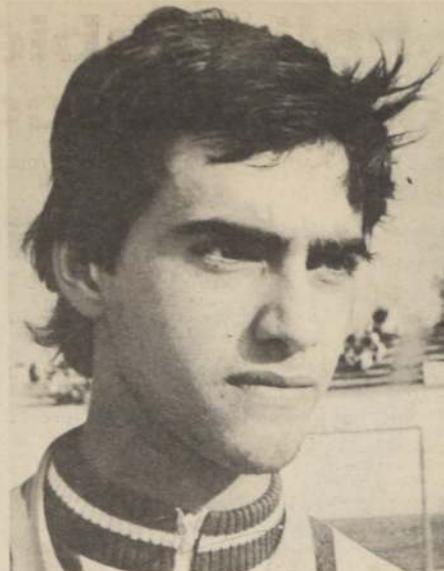
### UN EXITO

El empresario del cuadrangular de boxeo amateur internacional, Rafael Martínez de Comodoro Rivadavia, señaló: "El público le dio jerarquía a la confraternidad chileno-argentina. La delegación trasandina ha dejado muy bien puesto el boxeo y el deporte chileno. En síntesis un festival interesante del boxeo amateur internacional y con la afluencia de público se estrecharon lazos de amistad de ambos países. La presentación de la delegación chilena fue lo mejor, les felicitamos y nuestro reconocimiento a sus dirigentes y autoridades".

## Triunfo chileno en equitación

QUILLOTA.—El cuadro nacional encabeza el Campeonato Sudamericano de Prueba Completa de Equitación al concluir la primera etapa que se realizó en la Escuela de Caballería de Quillota.

Cumplido el exigente recorrido el puntaje quedó precedido por el oficial chileno Erasmo Escala montando a "Panchulo", con 62 puntos, seguido del jinete ecuatoriano Jorge Narváez en "Cosaco", con 73. La tercera posición fue para Juan Sosa de Uruguay en "Macanibo" con 75,5 e igualaron el cuarto lugar Antonio Badilla en "Cautín" y Conrado Canales en "Tulipán", ambos connacionales con 79,5. Finalmente, resultó sexto el chileno Aníbal Echeverría en "Cantarito" con 84,25 unidades.



Gustavo Brunett, el corredor del Valparaíso que se ha convertido en la principal figura de la Vuelta Ciclista de la Juventud a iniciarse mañana en la Quinta Región.



Mario Hurtado, que junto a Brunett acaban de regresar al país, tras una estada de varios meses en España donde compitieron con notables resultados. Ahora mostrarán sus avances.

En Viña

## Dupla Brunett-Hurtado, favoritos para la "Vuelta de la Juventud"

□ Mañana se inicia la prueba ciclista por etapas para jóvenes de 17 a 19 años

Gustavo Brunett y Mario Hurtado son los candidatos porteños para disputar el primer lugar en la Vuelta Ciclista de la Juventud, que se iniciará mañana en Viña del Mar con un tramo de 240 kilómetros en tres etapas.

Ambos pedaleros vienen de competir en España durante cuatro meses, logrando una serie de victorias y actuaciones altamente interesantes y positivas para su futuro deportivo. Los representantes del club "Valparaíso" en base a lo expresado en la Madre Patria y por ser locales, tienen las mayores posibilidades de alcanzar la victoria final.

### LO VALIOSO

Sin embargo, lo más importante en la competencia a iniciarse mañana en la Quinta Región es que permitirá medir exactamente la capacidad del joven pedalero que actualmente milita en las series de 19 a 17 años de edad. Calibrar su estatura ciclista. Evaluar sus conocimientos, si tienen adecuada base en una edad que es valiosa para el futuro del pedal nacional. Si están en condiciones de actuar en pruebas por etapas. Eso es lo más valioso de esta jornada a iniciarse gracias al interés de las directivas de la Quinta Región y de la Ciudad Jardín, quienes recibieron de inmediato

Realizada en Comodoro Rivadavia

## Un éxito resultó velada entre púgiles chilenos y argentinos

COMODORO RIVADAVIA, (Argentina). (Valentín Alvarez).—Numeroso público se dio cita al gimnasio municipal para presenciar las dos veladas de boxeo internacional que brindaron chilenos y argentinos.

En el cuadrangular participaron Comodoro Rivadavia, Caleta Olivia, Pico Truncado de Argentina y México Boxing Club de Coyhaique.

La participación de la delegación chilena, encabezada por su presidente, Sergio Soto Fuentealba, le dio brillo y jerarquía a la confraternidad deportiva de ambos países. Las dos fechas realizadas el sábado 9 y domingo 10 recién pasado en el gimnasio municipal tuvieron los siguientes resultados:

Categoría mosca jr.: Juan Morales de Chile derrotó p.p. al comodorense Jorge Soto.

Categoría pluma: Sergio Echeverría de Chile venció p.p. a José Pérez de Comodoro.

Categoría gallo: Luis Montiel de Argentina ganó p.p. en fallo dividido a Egidio Quintana de Chile.

Categoría M. M. liviano: Temistio Ríos de Chile perdió por abandono en el 4º round ante Alejandro Toro de Comodoro.

Categoría mosca: Luis Stroz de Chile realizó un gran combate frente al argentino Luis Montiel, una pelea ganada por el chileno, el jurado falló en empate. Stroz, el chileno, hizo sentir su puño cuando calzó el mentón al local en la quinta vuelta, debiendo el árbitro contar los 8 segundos reglamentarios, el chileno mostró en cada vuelta su valentía y suerte, siendo final aplaudido por todo el público asistente en la velada de clausura.

Categoría mediano: René Mansilla, de Chile, perdió frente a Rolando Lara, de Argentina, en un combate que llevaba superioridad en las tarjetas de los jurados. Sobre su retiro en la 4º vuelta, consultado por LA NACION, el pugilista y el D.T. Alberto Lebua señalaron que el retiro del chileno se debió a una afeción estomacal.

Categoría gallo: Juan Mansilla, de Chile, perdió p.p. frente a Daniel Macías, bicampeón, argentino de la Asoc. de Caleta Olivia, el fallo fue resistido por el público presente en el gimnasio municipal, ya que todos los chilenos residentes vieron ganar a Juan Mansilla.

### CLASIFICACIÓN

Categoría pesado liviano: José Jofré de Chile dando 7 kilos de ventaja a Antonio Díaz de Argentina, soportó los cinco rounds. El triunfo fue para el comodorense por puntos.

La clasificación final quedó de la siguiente manera: 1º campeón, Comodoro Rivadavia; 2º vicecampeón, Chile 3º delegación de Pico Truncado y 4º Caleta Olivia.

Cabe hacer presente que en la noche inaugural se rindió homenaje a los deportistas chilenos, el osornino Robinson Flores y al coquhaiquino Humberto Vargas.

Según antecedentes entregados a LA NACION por dirigentes deportivos locales, las dos veladas boxeriles entre chilenos y argentinos resultaron todo un éxito.

### UN EXITO

El empresario del cuadrangular de boxeo amateur internacional, Rafael Martínez de Comodoro Rivadavia, señaló: "El público le dio jerarquía a la confraternidad chileno-argentina. La delegación trasandina ha dejado muy bien puesto el boxeo y el deporte chileno. En síntesis un festival interesante del boxeo amateur internacional y con la afluencia de público se estrecharon lazos de amistad de ambos países. La presentación de la delegación chilena fue lo mejor, les felicitamos y nuestro reconocimiento a sus dirigentes y autoridades".

### Vuelta a Chile

## A medio vapor llegarán los ciclistas locales

□ Con un déficit de 2.000 kilómetros en relación a la edición del año pasado, llegan los ruteros nacionales a la Vuelta a Chile que se inicia el próximo sábado 30. La menor distancia en el recorrido, pero similares exigencias no permiten soslayar el problema

Siete equipos nacionales se encuentran abocados a defender el prestigio local en la séptima versión de la "Vuelta Ciclista a Chile" y es natural que no exista un equilibrio de fuerzas global entre ellos y muchos menos con el adecuado recorrido vital para una competencia de tanta envergadura.

Decimos que es natural que exista un marcado desnivel entre los conjuntos porque muchos de esos corredores distan mucho de ser auténticamente corredores de "Vuelta" y no todos los equipos están perfectamente alineados, si a todo esto le agregamos que la temporada rutera ha sido menor en kilómetro a la anterior, es fácil pronosticar que el grupo de pedaleros chilenos llegarán a medio vapor a la Vuelta. Se esperará eso si, una buena actuación merece a la clase innata de un Fernando Vera, Roberto Muñoz, Jaime Brett y al pundonor de Miguel Drogue.

El compromiso del pedal chileno para nuestro "Tour 82" es de mayor importancia que al de otros años. Las dificultades económicas surgidas en el país deberán ser solucionadas por quienes realmente desean que la Vuelta a Chile se mantenga a nivel mundial. Eso ha sido el deseo del Director General de Deportes y Recreación, de quienes han acudido al llamado de apoyo del brigadier general Sergio Badiola, pero serán los pedaleros los que al final producirán la alegría de una excelente actuación. En eso estamos seguros, aflorará al final la clase de los mencionados. Una organización que ha sido deficiente a la última hora ha conseguido la línea deseada, exigirá a nuestros defensores a un mayor esfuerzo. Será doblemente meritorio si se consigue alcanzar un lugar entre los tres mejores. Como lo realizó Roberto Muñoz que en una hazaña sin precedentes en la historia de esta prueba, saltó del quinto al tercer lugar, tan sólo en la última etapa, jugándose con una habilidad y clase admirables. Ahora pese a contar el adecuado entrenamiento, el traje deseado, también se espera una actuación tan admirable como en 1981 cuando ganó el belga Somer.

### LOS EQUIPOS CHILENOS

Los siete equipos que hasta el momento están en la preparación para largar son: PILSENER CRISTAL con Fernando Vera, Sergio Aliste, Eduardo Cuevas y Roberto Muñoz. DT Hugo Rubio. PILSENER CRISTAL: Quinta Región. Manuel Aravena, Freddy Acevedo, Peter Tormen y Gustavo Carvacho DT Roberto Pérez. HILTON "A". Jaime y Ricardo Brett, Manuel Valenzuela y Sergio Salas. DT Augusto Silva. HILTON-LAMPA: Jorge Alarcón, Mario Brett y Ricardo Lobos. DT Patricio del Tránsito Pavez. GREEN CROSS CIC. El brasileño Antonio de Silvestre, Alexis Vásquez, Víctor Sánchez, Carlos Correa. DT Eduardo Carrasco. ULTIMAS NOTICIAS: Nelson Cruz, José Avena, Miguel Drogue y Angel Garrido. DT Justino Viscay. BICICLETAS VÁRGAS: Víctor Caro, Delfor Naveas, Juan Naveas y Lino Aquea. DT Jaime Inda.

Los debutantes en la Vuelta a Chile son Peter Tormen, Víctor Sánchez, Carlos Correa y Víctor Caro, una cifra muy exigua para un ciclismo como el chileno que tiene tanta proyección.



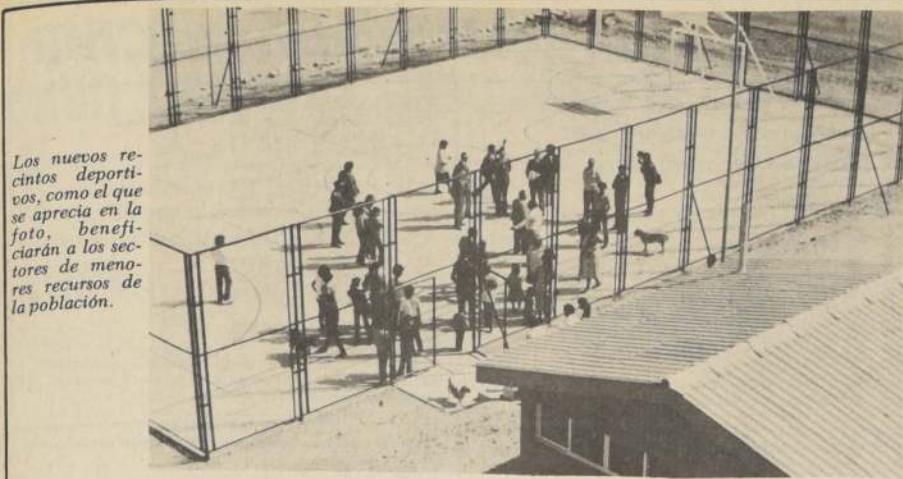
EL ESCUADRÓN DE HILTON, que se presentará con dos equipos en la Vuelta Ciclista a Chile, uno de ellos llevará el nombre de LAMPA, cuya comunidad y comercio apoyará a financiar al cuarteto. Aparecen de izquierda a derecha, Augusto Silva (DT), Manuel Valenzuela, Jaime Brett, Alberto Alarcón, Mario Brett, Jorge Alarcón, Antonio Labarca y Ricardo Brett y Patricio Pavez (M), falta en la foto Sergio Salas.

## Un recorrido polémico

□ Nueva formación para el equipo de Argentina.

Hasta anoche el recorrido oficial de la séptima versión de la Vuelta Ciclista a Chile tenía dos importantes detalles.

La primera etapa sería Circuito Ciudad de Santiago y el cierre de la misma el sábado 6 de noviembre con la llegada al Parque O'Higgins donde podrían reunirse más de 10 mil personas.



Los nuevos recintos deportivos, como el que se aprecia en la foto, beneficiarán a los sectores de menores recursos de la población.

## 4 multicanchas se inauguran en San Miguel

Cuatro multicanchas construidas durante este año se inaugurarán en la comuna de San Miguel, beneficiando especialmente a los sectores de menores recursos.

El lunes recién pasado, se entregó la primera en la unidad vecinal número 68, ubicada en la población Joaquín Edwards Bello.

Luego, el Alcalde Juan Carlos Bull junto al director de DIGEDER, brigadier general Sergio Badiola, inauguró la segunda multicancha construida en la Unidad Vecinal 66, en calle Varas Mena entre Vecinal y Haydin.

La misma acción se realizará hoy, a las 19.30 horas, en la Unidad Vecinal 67. Esta multicancha fue construida en

calle Pirámide esquina pasaje 16, en la población Joaquín Edwards Bello Norte.

El cuarto centro deportivo será inaugurado el día jueves 28 del presente en la Población La Legua.

Para la construcción de estos recintos, la Municipalidad destinó cerca de 4 millones de pesos. Estos centros deportivos serán administrados por los mismos vecinos en base a un reglamento de uso, elaborado por el Consejo Local de Deportes.

Según aseguró Mario Fuenzalida, director del área social, dicho reglamento permitirá asegurar el uso continuado de las multicanchas, para beneficiar de este modo a un mayor número de pobladores.

## Minuta deportiva amateur-laboral

### CAMPEONATO DE "EMOS"

Resultados de la séptima fecha del campeonato de "EMOS" cancha 1: Departamento de Nuñoa empató a 3 goles con D. Mayor B; Conchalí 1-3 con Talleres; La Granja y Puente Alto empataron sin goles.

Cancha 2: Santiago 0-2 con D. Mayor B; San Miguel 1-1 con Oficina Central y Maquinarias 1-0 con Cajón del Maipo. Octava fecha se jugará el sábado 23, en los siguientes horarios: 9.30 hrs. cancha 1: Conchalí con Maquinarias; 11.15 hrs. La Granja y D. Mayor B; y 12.30 hrs. Santiago con Talleres.

Cancha 2: 9.30 hrs. San Miguel con Puente Alto; 11.15 hrs. Oficina Central con D. Mayor "A", y 12.30 hrs. Nuñoa con Cajón del Maipo.

### RESULTADOS DE LAS TRES FECHAS

Torneo Intersecciones: Barros Luco-Trudeaux. Con la participación de 13 equipos, en disputa de la Gran Copa "ÁREA SUR". Movilización 1-0 con Periféricos; Mantención, 6-1 a Alimentación; Servicios Generales empataron sin goles con Contabilidad; Viejos Cracks del Trudeaux 2-1 a Área; Telefonistas 1-0 a Maternidad; Anatomía 1-0 a Infectiosos.

Segunda jornada: Movilización y Alimentación empataron a dos goles; Anatomía y Periféricos empataron a un gol; Mantención 3-1 a Contabilidad; Servicios Generales 1-0 a Área; Maternidad 2-1 a Viejos Crack del Trudeaux; Posta 2-1 a Infectiosos.

Tercera fecha: Movilización 3-1 a Contabilidad; Periféricos 2-1 a Alimentación; Mantención y Área empataron sin goles; Infectiosos ganó a Telefonistas por 2-1; Posta obtuvo su segundo triunfo al doblegar a Anatomía.

Cuarta jornada que viene esta tarde: Canchas del Barros Luco y Trudeaux; Movilización-Area; Periféricos con Contabilidad; Alimentación-Anatomía; Maternidad con Mantención; Infectiosos con Viejos Cracks del Hospital Trudeaux y Posta con Telefonistas. Libre queda en esta fecha, Servicios Generales.

Los partidos se iniciarán en las diversas canchas desde las 14.30 horas y se irán jugando en el mismo orden programado, dejando como local los nombrados en primer término.

En Servicios Generales debutó Moisés Moya, que viene llegando de Cauquenes y se integró al torneo intersecciones de inmediato.

Se llevan cumplidas siete fechas y hasta el momento dos equipos marchan a la cabeza del cómputo, ellos son: Talleres y Oficina Central con 13 puntos cada uno. Le siguen Distribución Mayor A y Maquinarias con 12 y 9 puntos respectivamente.

El próximo sábado 23, se jugará la octava fecha en las canchas 1 y 2 de la industria Savory. A las 9.30 horas se enfrentan Conchalí con Maquinarias y San Miguel con Puente Alto. A las 10.30 se miden Oficina Central con Distribución Mayor A y La Granja con Distribución Mayor B. Finalmente a las 12.10 se miden Santiago con Talleres y Nuñoa con Maipo.

### NOTICIAS DESDE CONCEPCIÓN

La Municipalidad de Concepción, por intermedio de su Departamento de Deportes, ha programado diversos actos masivos con Unidades Vecinales, Grupos familiares, escolares y para Todo Competidor. Programa: Caminata, excursión y maratón.

La Caminata ha sido programada para este domingo, con salida a las 10.10 hrs. desde el Parque Ecuador hasta el Cerro Caracol, Lo Pequeño, Estadio Regional, Plaza Acevedo y Plaza de Armas.

En la llegada estarán los representantes del Consejo Local de Deportes entregando la premiación, un refrigerio y con los diplomas numerados se harán concursos con grandes premios.

El mismo domingo se hará una excursión, con salida a las 9.30 horas, desde la Escuela D-549, de Lorenzo



DEPARTAMENTO ANTARTICO, que está participando en el torneo de babyfútbol del Ministerio de Relaciones Exteriores forman con: Cabrera, Cuello, Flores, Fierro, Briones, Quezada, Jaramillo y Legua.

Arenas (Marina de Chile), que tendrá el siguiente recorrido: Lorenzo Arenas, Ignacio Carrera Pinto; Puente Nuevo; Pedro Aguirre Cerda hasta el Balneario San Pedro.

Los premios a los ganadores se entregarán en un escenario montado al final de la excursión número uno.

La número dos, programada para el mismo día, a las 10.00 horas y con salida desde la Escuela 557-D hasta la meta que quedará en el Cerro Manquimávida, donde representantes de la Municipalidad penquista harán entrega de premios a los que lleguen en los 15 primeros lugares.

### MARATÓN "CORRIDA"

La Asociación Atlética de Concepción programó para este domingo una Maratón o "Corrida", con un recorrido de 10.000 metros para Todo Competidor: 7.500 para juveniles y Seniors de tres categorías. El recorrido será por la parte central de la ciudad, partiendo desde el Consejo Local de Deportes y llegando al mismo lugar, con la premiación de DIGEDER.

### CAMPEONATO INTERNO "LA NACION"

Este sábado, desde las 9.00 horas, se jugarán los partidos finales de la competencia interna de baby fútbol "La Nación", con árbitros de la Asociación Nuñoa, dirigidos por Luis Hormazábal, luego de que las primeras fases del torneo estuvieron a cargo de los Jueces de la Asociación "Juana Aguirre", que comanda Pedro Monreal.



La barra que sacó premio por su entusiasmo y simpatía en sus integrantes que alentó siempre por igual a los equipos participantes en el Campeonato Laboral Interno de La Nación. Aparecen de izquierda a derecha Lidia, Angela, Mónica y Letty. Ellas se merecen un premio especial. Ah... en primer plano cinco tipos que trataron de jugar baby-fútbol, son Puntarelli, Lepe, Carradine, González y Tatun... pero esto no tiene importancia, lo grato son las damas ya mencionadas.

Organizada por la Escuela Arturo Alessandri P.

## Conchalí también tiene su maratón escolar

Participarán cerca de 200 atletas de las diversas comunas de Santiago, entre ellas Conchalí, San Miguel, Maipú y Colina

A partir de las 10 horas de hoy jueves se disputará la maratón escolar, organizada por la Escuela 243 Arturo Alessandri Palma.

La prueba, que año a año cobija a los entusiastas deportistas de la comuna, tendrá un recorrido, en esta oportunidad, de 4.500 metros, y partirá de la escuela misma (Lircay 0315), para seguir por calle Reina de Chile, Héroes de la Concepción, Zapadores, Plaza El Salto, para luego retomar la ruta de vuelta a la escuela.

"Se espera una participación cercana a los 200 atletas y contaremos con pequeños deportistas de Conchalí, San Miguel, Maipú, Colina y San

tiago", dice el profesor de Educación Física y Matemáticas del plantel, Luis Calderón, nervio y motor de las actividades deportivas de la escuela. "La prueba tendrá un trayecto fácil y será de 4.500 metros con 18 relevos. La escuela nos da las facilidades del caso y hay muchos pequeños de muchas condiciones que necesitan la oportunidad para expresarse deportivamente". El profesor Calderón es docente del colegio hace más de seis años y ha estado presente en todas las versiones anteriores de esta maratón.

### UNA PROMESA

Más bien alto, fornido, para su

edad (15 años), y muy serio, Sergio Villarroel, un maratonista en ciernes, nos cuenta que espera ganar esta maratón 82 de su escuela en donde estudia el octavo año. "Me gusta el atletismo porque creo que tengo condiciones para correr. Tengo 'fuelle' para estar corriendo un día entero y no cansarme. Quisiera tener un entrenador que me enseñe los secretos de un fondista. Acabo de ganar la maratón escolar ICAR hace un par de semanas".

En esta oportunidad se disputará un hermoso trofeo de la "Amistad" y será entregado al vencedor por la directora de la escuela, Rosalía Pérez.



TROFEO DE LA AMISTAD. — Este hermoso trofeo, que sostienen algunos alumnos de la escuela Arturo Alessandri, junto al profesor Luis Calderón será para el vencedor de la Maratón Escolar que se disputará hoy por las calles de Conchalí.

## Campeonato de atletas-seniors

CONEPCION. — Deportistas de diez regiones y provincias del país han confirmado su participación en el Tercer Campeonato Nacional de Atletas Seniors que se efectuará los días 6 y 7 de noviembre en esta ciudad.

Además de la VIII Región, que tiene contemplado a 35 representantes, la otra zona que llevará una delegación numerosa será la metropolitana.

na, que tiene entre sus tiguras a Eliana Bahamondes, Eliana Gaete, Carmen Oye, Héctor Paul, Hernán Figueroa y Karsten Brodersen, mientras que Magallanes anunció los nombres de María Cristina Ducci y Guido Riquelme.

Entre los atletas de la VIII Región figuran Isolde Roessner, Sara Urrutia, Elena Gutiérrez, Mario Hammersley, Arnulfo Urquiza, Germán Novas y Guillermo Barra.

El presidente de la asociación organizadora informó de un comunicado que fuera de las zonas nombradas estarán en el certamen atletas de Puerto Montt, Iquique, Talca, Antofagasta, Chuquicamata, Viña del Mar, Malleco y la V Región, faltando por confirmar las asociaciones de Arica y Llanquihue.

## Agradecen a "La Nación"

Dirigidos al Jefe de la Sección Deportes de esta casa periodística, se han recibido dos conceptuosa comunicaciones, por las que se agradece nuestro respaldo a las actividades realizadas recientemente.

### DEPARTAMENTO EDUCACION EXTRAESCOLAR

MARTA STEFANOWSKY BANDERA, Jefe del Departamento de Educación Extraescolar y Delegada Nacional del Canal Escolar, tiene el agrado de manifestarle sus más sinceros agradecimientos por el apoyo que brindara a los 5º Juegos Nacionales Deportivos Escolares, contribuyendo a su evidente éxito.

Marta Stefanowsky B., reconoce en usted el alto espíritu que anima al prestigioso medio que representa, al dar a conocer a la opinión pública las actividades positivas que realiza la juventud de nuestro país.

### FEDERACION CHILENA DE ESGRIMA

El Directorio de la Federación Chilena de Esguema ha tomado conocimiento del artículo publicado en el diario La Nación el 1º de Octubre del año en curso.

Este interesante artículo escrito por el señor Carlos Lorca, ha causado agrado dentro de la familia esgrima ya que en él no solamente hace mención de los actuales cultores de este deporte sino que, además, hace un recuerdo de aquellos deportistas y dirigentes que lo dieron todo en bien de la esgrima nacional.

Por ello se acordó hacer llegar a usted y su grupo intermedio al señor Carlos Lorca, nuestros sinceros agradecimientos, esperando seguir contando con vuestro apoyo en la difusión de este deporte.

### "Municipalidad de Las Condes"

## Gran prueba atlética se inicia el sábado

Este fin de semana se realizará la prueba atlética "Copa Municipalidad de Las Condes" que contará con la participación de los equipos de Universidad de Chile, Stade Français, Universidad Católica y los combinados de la Octava Región y el Metropolitano.

El primero de estos planteles está integrado por Lota-Concepción y el otro por Stadio Italiano, Atlético Santiago y Manquehue, y están invitados aletas de otras asociaciones del país.

Las pruebas se desarrollarán en el Estadio Francés el sábado, desde las 16.00 horas, y el domingo, desde las 09.30 horas.

Posteriormente, los días sábado 30 y domingo 31 la rama atlética de la Universidad de Chile efectuará una prueba para todo competidor en el Estadio Nacional.

### NUEVO DIRECTORIO

La Asociación Atlética de Santiago enviará en el transcurso de la semana a la Dirección General de Deportes y Recreación, la nómina de su directiva elegida para el período 1982-1983, con el objeto que esta organización la ratifique y se cumplan así las disposiciones del Bando N° 80 del Ministerio del Interior.

El directorio está integrado por las siguientes personas con sus respectivos cargos: Presidente, Mario Correa Bascuñán; vicepresidente, Manfred Schmuck; secretario, Jorge Vives; tesorero, Mario Gody; Director de estadísticas, Jaime Ibsen; director de implementos, Horacio Pérez y director técnico, Víctor Pastrán. Como directores suplentes figuran: Guillermo Abalos, Ignacio Modiano, Arno Lagies y Claudio Gajardo.

Las damas que aparecen en la foto son: Lidia, Angela, Mónica y Letty. Ellas se merecen un premio especial. Ah... en primer plano cinco tipos que trataron de jugar baby-fútbol, son Puntarelli, Lepe, Carradine, González y Tatun... pero esto no tiene importancia, lo grato son las damas ya mencionadas.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

Las damas que aparecen en la foto son: Lidia, Angela, Mónica y Letty. Ellas se merecen un premio especial. Ah... en primer plano cinco tipos que trataron de jugar baby-fútbol, son Puntarelli, Lepe, Carradine, González y Tatun... pero esto no tiene importancia, lo grato son las damas ya mencionadas.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato, pese a jugar a "toda máquina" algunos partidos... Este sábado, piensan "sacarse los balazos" con la fuerte representación de Conchalí.

NO FUNCIONAN. — El equipo de Maquinarias, uno de los favoritos para quedarse con el título, aún no entra en ritmo de campeonato,

## Inscripciones del Club Hípico

(Miércoles 27 de octubre de 1982)

Pr. MIGUEL ANGEL.— 1.600 metros.— Handicap.— Ind. 25 al 16	Brunildo 52 Eulogio 52 Velebit 52 Magazzine 50 Rabiosa 50 Postón 49 Duvan 49 Sacudida 49 Miradoras 48 Capricornio 51 Monegasco 48	Baleada 53 Kong 53 Ritornello 53 Tonica 53 Camaro 52 Cumbalá 52 Faleria 52 Francia 52 Mesonero 52	Fosse 53 Gran Via 53 Labrada 53 Leña Gruesa 53 Miss Creuza 53 Mulata 53 Quilecana 53 Tia Uca 53 Stressa 53 Venia 53 Zitella 53
Pr. MANDIL.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 25 al 19	Pr. MANDIL.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 25 al 19	Pr. MITHOLOGY.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 9 al 2	Pr. MORFINOMANA. 1.200 Mts. Serie "A". Hembras 3 años no ganadoras.
Teleco 57 Nonito 56 Pampanita 56 Jac Michell 55 Musicólogo 55 Tabaco 53 Cantinero 52 Quecheruegas 52 Ana 51 Ocalá 51 Ojos Lindos 51 Oropeza 51 Presha 51 Peeky 51 Orquestado 51 Revancha 51 Rampia 50 Taburé 50 Parachoque 48 Ufano 48	Alic 55 Bacanera 55 Chamanto 55 Changuita 55 Chris 55 Arenilla 54 Esquinerá 54 Petit Blu 54 Don Mino 52 Karnak 52 Sospechoso 52 Rosa Belica 51 Dra. Chiripa 50 Helium 50 Alalva 49 Fuentearco 49 Tipay 49 Shere Khan 48 Silent Mouse 48 Soplador 48	Aerodinámica 53 Altereda 53 Arepita 53 Azada 53 Bramantina 53 Caprice 53 Contralora 53 Divinity 53 Doravita 53 Hermosita 53 Macerina 53 Mocita Polola 53 Postal 53 Reguapa 53 Salsiera 53 Saturada 53 Trilladera 53 Verryberry 53	Pr. MANDARIN. 1.200 Mts. Serie "C". Hembras 3 años no ganadoras.
Pr. MONFIRE.— 1.300 metros.— Handicap.— Ind. 40 al 28	Pr. MAQUIAVELICO.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 18 al 13	Pr. MONFIRE.— 1.300 metros. ANULADOS: Cantinero (10), Bacanera (9), Karnak (6). Estos ejemplares fueron anotados en el Pr. MANDIL.— 1.200 metros.	Pr. MONFIRE.— 1.300 metros. ANULADOS: Cantinero (10), Bacanera (9), Karnak (6). Estos ejemplares fueron anotados en el Pr. MANDIL.— 1.200 metros.
Galiano 59 Que Furia 59 Entredicho 58 Hipócrita 58 Rancherito 56 Un As 56 Chaparano 54 Santoral 54 Artal 53 Kedive 53 Queen Rose 53 Criterion 49 New Port 48 Naval 48	Holupin 53 Redondela 53 Relativa 53 Praline 52 Yerma 52 Ashdod 51 Calladita 51 Lonjero 51 Me Olvidé 51 Santy 51 Zero 51 Benaiga 50 Don Diego 50	Pr. MANDIL.— 1.200 metros. ANULADOS: Ind. 33 y superior. Estos ejemplares fueron anotados en el Pr. MONFIRE.— 1.300 metros. SUSPENDIDOS: Staff y Quetrato.	Pr. MANDIL.— 1.200 metros. ANULADOS: Ind. 33 y superior. Estos ejemplares fueron anotados en el Pr. MONFIRE.— 1.300 metros. SUSPENDIDOS: Staff y Quetrato.
Pr. MEYERLING.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 13 al 10	Pr. MEYERLING.— 1.200 metros.— Handicap.— Ind. 13 al 10	Pr. MIGUEL ANGEL.— 1.600 metros. FUERA DE CONDICION: Cigilolissima, Habilidad, Pelo Nevado.	Pr. MIGUEL ANGEL.— 1.600 metros. FUERA DE CONDICION: Cigilolissima, Habilidad, Pelo Nevado.
Pr. MUSTAFA.— 1.300 metros.— Handicap.— Ind. 26 al 12	Contactora 55 Estaba 55 Gicoll 55 Giovata 55 Maneador 55 Yaiti 55 Zarcilla 55 El César 54 Guarachera 54 Miss Agnes 54 Guantánamo 54	Pr. MARCUS. 1.200 Mts. Serie "B". Hembras 3 años no ganadoras.	Pr. MARCUS. 1.200 Mts. Serie "B". Hembras 3 años no ganadoras.
Calcu 60 Stephanie 59 Cartillera 56 Vertiente 56 Vittorina 56 Moroco 55 Guantánamo 54	Amiguita 53 Aura Pura 53 Birionguita 53 Cantancua 53 Dame Paz 53 Do Re Mi 53	Pr. MACARAIBO. 1.200 Mts. Para machos y hembras de 4 años que no han ganado. Peso machos 56 kilos, hembras 53 kilos, Premio \$ 70.000, al primero (para dividir en series).	Pr. MACARAIBO. 1.200 Mts. Para machos y hembras de 4 años que no han ganado. Peso machos 56 kilos, hembras 53 kilos, Premio \$ 70.000, al primero (para dividir en series).

**SOCIEDAD CRIADORES DE CABALLOS FINA SANGRE  
DE CARRERA Y TATTERSALL S.A.**

JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS

Por acuerdo del Directorio, se cita a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria para el día 29 de octubre de 1982, a las 12:00 horas, en las oficinas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. ubicadas en Santiago, Avenida Hipódromo Chile N° 1715, cuarto piso, Recinto del Directorio.

Hipódromo Chile N° 7/15, cuarto piso, Recinto del Directorio.  
El objeto de esta Junta es someter a la consideración de los señores accionistas las siguientes materias:

1. Acordar y llevar a efecto la fusión de la Sociedad, con la Sociedad Hipódromo Chile S.A., mediante el aporte de su activo y pasivo a esta última.
  2. Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad, determinado según su Balance de Ancho efectuado al día 31 de julio de 1982, que ha sido

debidamente auditado por LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA.

Para los efectos de la determinación y aprobación del referido valor de aporte destinado a la fusión, se propondrá a los señores accionistas la capitalización de fondos constituidos en el Pasivo No Exigible de dicho Balance de Aporte, hasta por la cantidad de \$ 189.636.032,09 o hasta la cantidad que decida la Junta de Accionistas, aumentándose el valor de las acciones actualmente emitidas y/o emitiéndose acciones liberadas.

3. Aprobar el valor de aporte del activo y pasivo de la Sociedad Hipódromo Chile S.A., según balance practicado por esta Sociedad al día 31 de julio de 1982, debidamente auditado por LANGTON CLARKE Y CIA. LTDA, valor de aporte que también contemplará la capitalización de fondos constituidos en el Pasivo No Exigible, provenientes de dicho balance.

4. Aprobar el nuevo capital de la Sociedad resultante de la fusión que será la suma de \$ 354.444.756, dividido en 69.924 acciones de un valor de \$ 5.069, cada una, o la suma que en definitiva decida la Junta de Accionistas. El valor asignado al capital recién individualizado, contempla su disminución en el mismo valor equivalente a las acciones de su propia emisión que le resulten a la Sociedad Hipódromo Chile S.A. con motivo de la fusión, para lo cual se les propondrá a los señores accionistas un acuerdo expreso destinado a aprobar dicha disminución de capital. Del total de acciones representativas de

- capital resultante de la fusión, le corresponderán 50.000 acciones a la Sociedad Criadores de Caballos F.S. de Carrera y Tattersall S.A., en pago del aporte de su Activo y Pasivo, que ésta distribuirá entre sus accionistas en la proporción de una acción de la Sociedad fusionada por cada seis acciones que posean en la Sociedad absorbida, manteniendo los señores accionistas íntegramente su valor patrimonial en esta última. El canje que se propone, no modificará el número de acciones preferidas de la Sociedad Hipódromo Chile S.A. que posee la Sociedad Criadores de Caballos F. S., de Carrera y Tattersall S.A., que serán repartidas entre los accionistas de ésta, proporcionalmente al número de acciones que posean en la Sociedad. Con motivo de la aplicación del procedimiento de canje de las acciones a los señores accionistas de las Sociedades absorbente y absorbida, ninguno de sus accionistas perderá su calidad de tal en la Sociedad resultante de la fusión.

5. Conferir mandato a la Sociedad que resulta de la fusión de ambas empresas, para mantener la retención de los precios de ventas de los productos que se rematen en los mismos términos que el conferido en Junta Extraordinaria de fecha 16 de julio de 1968, traspasándose los valores retenidos acumulados al 31 de julio de 1982 a la Sociedad fusionada para el cumplimiento de los objetivos contenidos en el mandato y dejándose en consecuencia sin efecto los acuerdos de dicha Junta Extraordinaria, relativos al destino de los fondos retenidos.

6. Asimismo las disposiciones permanentes y transitorias de los Estatutos de la Sociedad.

- Sociedad resultante de la fusión.

7. Aprobar la disolución de la Sociedad, una vez que se lleve legalmente a cabo la fusión propuesta.

8. Adoptar todos los acuerdos necesarios para perfeccionar las reformas que se

apruleben, otorgándoseles el Directorio las facultades necesarias para tal efecto.

s, todos los accion

#### Participación en la Junta General Extraordinaria

Tendrán derecho a participar en esta Junta, todos los accionistas que tengan la calidad de tales, con cinco días de anticipación al día de celebración de la Junta General Extraordinaria de Accionistas.

### **a de anticipación**

# **Resultados del Hipódromo Chile**

1 <sup>a</sup> Carrera 1.000 mts. Condicional para potrillos de tres años no ganadores.	
1 <sup>o</sup> (7) <b>FELPUDO</b> 56 por Severign Deck y Fepilla del Stud "Puerto Rico" jinete Jorge Castillo Pag. 4,20	
2 <sup>o</sup> (2) <b>Baile</b> 56 O. Escobar 2,70	
3 <sup>o</sup> (5) <b>Churro</b> 56 D. Salinas 4,20	
4 <sup>o</sup> (14) <b>Silverio</b> 54 J. Muñoz 74,30	
5 <sup>o</sup> (15) <b>Sir Jhon</b> 56 O. Pérez 26,00	
6 <sup>o</sup> (16) <b>Strasburger</b> 56 P. Herrera 90,80	
7 <sup>o</sup> (10) <b>Martin</b> 56 O. López 6,90	
8 <sup>o</sup> (1) <b>Aguas Fiestas</b> 52 J. C. Silva 7,90	
9 <sup>o</sup> (4) <b>Conquistador</b> 52 R. Arrué 18,50	
10 <sup>o</sup> (11) <b>Ocre</b> 56 J. Amestelly 10,80	
11 <sup>o</sup> (9) <b>Forum</b> 55 R. Toledo 114,20	
12 <sup>o</sup> (12) <b>Preguntón</b> 54 A. Gutiérrez 221,50	
13 <sup>o</sup> (6) <b>Delatado</b> 56 S. Vera 11,80	
14 <sup>o</sup> (13) <b>Severo</b> 54 A. Gutiérrez 128,80	
15 <sup>o</sup> (8) <b>Flamínio</b> 56 L. Chávez 74,80	
Canada por cbza. el 3 <sup>o</sup> a 4 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 3 cpos el 5 <sup>o</sup> a 3 cpos. Tpo. 1.00 1.50 No corrieron (3) Cojuelo (17) Jaguar y el (18) Néstor Prep. David Alvarez DIV. \$ 4,20, 1,30, 1,20, 1,30	
2 <sup>a</sup> Carrera 1.200 mts. Condicional para productos de cuatro años no ganadores.	
1 <sup>o</sup> (6) <b>PIDEN</b> 56 por Snow Hill y Provyon del Stud "Ceoses" jinete Leopoldo Cornejo Pag. 2,40	
2 <sup>o</sup> (2) <b>Arnoldo</b> 52 J. Orellana 7,10	
3 <sup>o</sup> (8) <b>Ritornello</b> 56 P. Cerón 2,50	
4 <sup>o</sup> (5) <b>Milione</b> 56 J. Santos 20,30	
5 <sup>o</sup> (15) <b>La Pufalada</b> 53 J. Diaz 4,20	
6 <sup>o</sup> (13) <b>Facturado</b> 53 C. Donoso 60,90	
7 <sup>o</sup> (14) <b>Felpuda</b> 49 R. Arrué 57,00	
8 <sup>o</sup> (9) <b>Sauterness</b> 56 O. Escobar 75,70	
9 <sup>o</sup> (10) <b>Señorazo</b> 55 F. López 16,30	
10 <sup>o</sup> (17) <b>Demasiada</b> 51 L. Menghini 143,20	
11 <sup>o</sup> (1) <b>Ajenjo</b> 56 M. Olgún 19,60	
12 <sup>o</sup> (7) <b>Rimpianto</b> 52 J. C. Silva 82,80	
13 <sup>o</sup> (4) <b>Ignoto</b> 52 M. Gallardo 77,30	
14 <sup>o</sup> (18) <b>Loquillo</b> 54 A. Gutiérrez 179,60	
15 <sup>o</sup> (16) <b>Vinajera</b> 51 A. Pérez 207,80	
Canada por cbza. el 3 <sup>o</sup> a 4 1/2 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 2 3/4 cpos. el 5 <sup>o</sup> a 2 3/4 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a cbza. Tpo. 1.15 3/5 No corrieron (3) Gamaleón (11) Seudónico y el (12) Toki. Prep. Gabriel Melej R. DIV. \$ 2,60, 1,20, 1,40, 1,20	
3 <sup>a</sup> Carrera. — 1.500 metros. — Índice 33 al 22	
1 <sup>o</sup> (7) <b>Poeta</b> , 51 por Persaldo y Burbultito, del Stud "Helga de Mora". jinete Jaime Diaz Pag. \$ 3,20	
2 <sup>o</sup> (9) <b>Mar Negro</b> , 48 J. Muñoz 25,10	
3 <sup>o</sup> (4) <b>Polemista</b> , 55 M. Vásquez 4,00	
4 <sup>o</sup> (5) <b>Cuatro Caminos</b> , 53 J. Turrieta 14,30	
5 <sup>o</sup> (6) <b>Cuquin</b> , 52 M. Aranda 5,70	
6 <sup>o</sup> (8) <b>Huesito</b> , 49 M. Olgún 6,90	
7 <sup>o</sup> (2) <b>Royal Radial</b> , 56 J. Rivera Descartado	
8 <sup>o</sup> (3) <b>Llao Llao</b> , 56 V. Barrera 6,20	
9 <sup>o</sup> (1) <b>Millaqueño</b> , 58 G. Barrera 3,70	
Canada por 1/2 cpo., el 3 <sup>o</sup> a V.P., el 4 <sup>o</sup> a 5 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 3/4 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1/4 cpo. — Tpo. 1.32 4/5. — Corrieron todos. Prep. Hernán Miranda. — Div. \$ 3,20, \$ 2,10, \$ 6,10. — Div. de la apuesta triple, al primer lugar, con 116 vales acertados, \$ 3,517. Div. al segundo lugar, con 9 vales acertados, \$ 11,333.	
4 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.	
1 <sup>o</sup> (14) <b>OJOS LINDOS</b> , 54 por Francesco y Sapiencia, del Stud "Mitti Mota". jinete Mario Alvarez Pag. \$ 5,80	
2 <sup>o</sup> (7) <b>Fumigadora</b> , 53 E. Silva 4,60	
3 <sup>o</sup> (15) <b>Por Amor</b> , 53 M. Aranda 36,10	
4 <sup>o</sup> (12) <b>Margaux</b> , 53 O. López 4,10	
5 <sup>o</sup> (16) <b>Silenti Argo</b> , 53 J. Santos 5,80	
6 <sup>o</sup> (5) <b>Flamear</b> , 49 R. Arrué 32,70	
7 <sup>o</sup> (11) <b>Magne</b> , 53 J. Castillo 4,70	
8 <sup>o</sup> (13) <b>Mocita Menor</b> , 52 J. Turrieta 7,50	
9 <sup>o</sup> (1) <b>Bostonia</b> , 52 J. Navarrete 222,80	
10 <sup>o</sup> (17) <b>Nifita Mia</b> , 53 S. Vera 6,80	
11 <sup>o</sup> (3) <b>Doña Juana</b> , 53 P. Castillo 22,50	
12 <sup>o</sup> (2) <b>Campea</b> , 49 J. C. Silva 32,00	
13 <sup>o</sup> (8) <b>Hataca</b> , 53 D. Salinas 62,10	
14 <sup>o</sup> (4) <b>Festividad</b> , 53 C. Donoso 59,10	
15 <sup>o</sup> (10) <b>Macerina</b> , 52 F. López 243,70	
16 <sup>o</sup> (6) <b>Forza Italia</b> , 53 L. Chávez 93,40	
Canada por 1/2 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 3/4 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3 1/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1/4 cpo. — Tpo. 1.16. — No corrió (9) Lantana. — Prep. Juan Sánchez. — Div. \$ 5,80, \$ 2,00, \$ 2,20 y \$ 7,00. Dupla 14: \$ 7,40.	
5 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 14 al 9	
1 <sup>o</sup> (1) <b>MANDATORIA</b> , 54 por Mediavante y Malanga, del Stud "Tabac". jinete Danilo Salinas Pag. \$ 4,80	
2 <sup>o</sup> (16) <b>Zorposo</b> , 50 G. Barrera 4,60	
3 <sup>o</sup> (8) <b>Autorizada</b> , 53 L. Chávez 8,90	
4 <sup>o</sup> (5) <b>Ab Marilis</b> , 53 J. Santos 33,40	
5 <sup>o</sup> (2) <b>Quepis</b> , 54 O. López Descartado	
6 <sup>o</sup> (15) <b>Respetable</b> , 49 L. Menghini 6,70	
7 <sup>o</sup> (7) <b>Reunión</b> , 53 E. Silva 3,80	
8 <sup>o</sup> (4) <b>Yankee</b> , 54 J. Castillo 18,70	
9 <sup>o</sup> (9) <b>Benauiga</b> , 53 C. Galleguillos 56,50	
10 <sup>o</sup> (3) <b>Togliaire</b> , 54 R. Toledo 9,00	
11 <sup>o</sup> (10) <b>Dion Diego</b> , 53 L. Cornejo 34,50	
12 <sup>o</sup> (12) <b>Kukui</b> , 52 H. López 38,20	
13 <sup>o</sup> (14) <b>Carrascal</b> , 51 F. López 10,60	
14 <sup>o</sup> (11) <b>Prelado</b> , 53 M. Santos 14,80	
15 <sup>o</sup> (13) <b>Baleada</b> , 51 C. Donoso 23,00	
16 <sup>o</sup> (6) <b>Apolonia</b> , 53 R. Pérez Corral Reunión	
Canada por 3/4 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 3/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a pczo. — Tpo. 1.15 3/5. — Corrieron todos. — Prep. Cristián Muñoz. — Div. \$ 4,80, \$ 1,80, \$ 1,80 y \$ 3,40.	
6 <sup>a</sup> Carrera. — 1.200 metros. — Índice 44 al 29 (1 <sup>a</sup> Serie).	
1 <sup>o</sup> (11) <b>NOB HILL</b> , 48 por El Oriental y Galleta, del Stud "Lo Curro". jinete Jaime Diaz Pag. \$ 2,60	
2 <sup>o</sup> (3) <b>Querebanda</b> , 57 S. Vera 5,40	
3 <sup>o</sup> (10) <b>Mocita Picara</b> , 49 M. Santos 6,10	
4 <sup>o</sup> (5) <b>Palmeto</b> , 55 O. López 6,20	
5 <sup>o</sup> (9) <b>Husimir</b> , 49 C. Barrera 6,00	
6 <sup>o</sup> (1) <b>Indico</b> , 61 J. Pérez 14,60	
7 <sup>o</sup> (6) <b>Irún</b> , 53 D. Salinas 13,60	
8 <sup>o</sup> (4) <b>Carvin</b> , 54 M. Olgún 16,50	
9 <sup>o</sup> (7) <b>Niada</b> , 52 J. Turrieta 19,50	
10 <sup>o</sup> (2) <b>Hikaru</b> , 57 P. Herrera 9,10	
Canada por 3/4 cpo., el 3 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo., el 4 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo., el 5 <sup>o</sup> a 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. — Tpo. 1.13 4/5. — No corrió (8) Laciño. — Prep. Jorge Inda G. — Div. \$ 2,60, \$ 1,70, \$ 2,40. Dupla 13: \$ 7,00.	
7 <sup>b</sup> Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.	
1 <sup>o</sup> (2) <b>CHINCHINELA</b> , 53 por Asiam y Chiny del Señor Hernán García jinete Jorge Castillo Pag. 4,30	
2 <sup>o</sup> (6) <b>Ganga</b> , 49 J. Orellana 26,80	
3 <sup>o</sup> (3) <b>Chita</b> , 55 E. Silva 1,80	
4 <sup>o</sup> (7) <b>Janitia</b> , 52 J. Turrieta 15,60	
5 <sup>o</sup> (4) <b>Disciplina</b> , 53 M. Santos 6,80	
6 <sup>o</sup> (15) <b>Ursula</b> , 53 P. Cerón 21,90	
7 <sup>o</sup> (1) <b>Colombina</b> , 53 L. Ramos 48,40	
8 <sup>o</sup> (10) <b>Pioluma</b> , 53 J. Diaz 29,10	
9 <sup>o</sup> (11) <b>Reina</b> , 53 F. Castillo 79,30	
10 <sup>o</sup> (9) <b>Montovia</b> , 53 G. Barrera 21,80	
11 <sup>o</sup> (8) <b>Mocita Grata</b> , 49 J. C. Silva 6,00	
12 <sup>o</sup> (14) <b>Toda</b> , 53 C. Pinto 79,00	
13 <sup>o</sup> (5) <b>En Bruma</b> , 51 A. Pérez 260,40	
14 <sup>o</sup> (16) <b>Tesma</b> , 49 B. Arrué 76,70	
Canada por cbza. el 3 <sup>o</sup> a 4 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 3 cpos el 5 <sup>o</sup> a 3 cpos. el 6 <sup>o</sup> a pczo. — Tpo. 1.00 1.50 No corrieron (3) Cojuelo (17) Jaguar y el (18) Néstor Prep. David Alvarez DIV. \$ 4,20, 1,30, 1,20, 1,30	
8 <sup>a</sup> Carrera 1.900 mts. Índice 15 e Inferiores	
1 <sup>o</sup> (13) <b>VESANICA</b> , 48 por Verrazano y Varince del Stud "Chico y Negro" jinete Miguel Olgún Pag. 5,20	
2 <sup>o</sup> (3) <b>Topacio</b> , 56 P. Cerón 5,80	
3 <sup>o</sup> (10) <b>Fechador</b> , 49 J. C. Silva 7,90	
4 <sup>o</sup> (2) <b>Caligula</b> , 56 L. Ramos 9,20	
5 <sup>o</sup> (4) <b>Tre Diamantes</b> , 56 S. Vera 9,20	
6 <sup>o</sup> (14) <b>Tigalao</b> , 48 J. Muñoz 2,60	
7 <sup>o</sup> (1) <b>Ajetreo</b> , 56 J. Castillo 41,40	
8 <sup>o</sup> (6) <b>Fantasmal</b> , 55 J. Turieta 14,40	
9 <sup>o</sup> (5) <b>Antajor</b> , 51 G. Pinto 12,70	
10 <sup>o</sup> (7) <b>Carmel</b> , 54 E. Gujurado 7,30	
11 <sup>o</sup> (15) <b>Jarife</b> , 48 P. Castillo 11,40	
12 <sup>o</sup> (8) <b>Poderio</b> , 54 M. Alvarez 25,20	
13 <sup>o</sup> (11) <b>Ricota</b> , 54 F. López 15,60	
Canada por 5 cpos. el 3 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. el 4 <sup>o</sup> a pczo. el 5 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a pczo. Tpo. 2.03. No corrió (9) Junior Champion y el (12) Datury Prep. Juan Meleiro L. DIV. \$ 5,20, 2,20, 1,90, 2,40	
9 <sup>b</sup> Carrera 1.200 mts. Condicional para potrancas de tres años no ganadoras.	
1 <sup>o</sup> (16) <b>YATAY</b> , 49 por Yos y Antojada del Stud "Brownell" jinete Juan Silveira Pag. 8,30	
2 <sup>o</sup> (5) <b>Dantala</b> , 49 J. González 34,90	
3 <sup>o</sup> (9) <b>Lorita</b> , 53 H. López 5,40	
4 <sup>o</sup> (15) <b>Venusiente</b> , 53 J. Tobar 97,60	
5 <sup>o</sup> (13) <b>Soteneda</b> , 53 M. Olgún 21,40	
6 <sup>o</sup> (12) <b>Pornash</b> , 53 M. Santos 5,30	
7 <sup>o</sup> (7) <b>Jugadita</b> , 51 J. Muñoz 13,00	
8 <sup>o</sup> (8) <b>Lindeza</b> , 52 J. Turieta 10,30	
9 <sup>o</sup> (6) <b>Hijuela</b> , 53 J. Castillo 7,50	
10 <sup>o</sup> (1) <b>Caballera</b> , 53 O. Pérez 70,90	
11 <sup>o</sup> (3) <b>Capisita</b> , 53 S. Vera 2,10	
12 <sup>o</sup> (14) <b>Subjugada</b> , 53 L. Chávez 230,60	
13 <sup>o</sup> (2) <b>Carta</b> , 49 R. Arrué 14,80	
14 <sup>o</sup> (4) <b>Checke</b> , 53 R. Pérez 15,20	
15 <sup>o</sup> (11) <b>Pintorosa</b> , 53 P. Castillo 250,90	
16 <sup>o</sup> (10) <b>Patite</b> , 50 M. Pérez 152,90	
Canada por 1 1/2 cpo. el 3 <sup>o</sup> a 3 1/2 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. y el 5 <sup>o</sup> a 1 3/4 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. Tiempo 1.35 2/5. No corrió (7) Trilladora y el (9) Royador. Prep. Juan Silva. Div. \$ 4,60, 2,10, 2,70, 3,80	
10 <sup>c</sup> Carrera 1.400 mts. Clásico "Asociación Chilena de Agencias de Publicidad (ACHAP)."	
1 <sup>o</sup> (12) <b>DAIFA</b> , 49 por Decano II y Serpia del Stud "Tarapacá" jinete Manuel Santos Pag. 4,60	
2 <sup>o</sup> (14) <b>Navegante</b> , 48 M. Aranda 8,40	
3 <sup>o</sup> (10) <b>Llamador</b> , 50 D. Salinas 16,50	
4 <sup>o</sup> (2) <b>Campo Alegre</b> , 58 J. Pérez 14,70	
5 <sup>o</sup> (9) <b>Minutero</b> , 51 J. Santos 5,90	
6 <sup>o</sup> (4) <b>Mocito</b> , 54 S. Vera 8,00	
7 <sup>o</sup> (1) <b>Renaico</b> , 59 C. Leighton 15,00	
8 <sup>o</sup> (11) <b>Platón</b> , 50 G. Pinto 22,70	
9 <sup>o</sup> (5) <b>No Parking</b> , 53 G. Barrera 6,50	
10 <sup>o</sup> (6) <b>Brentano</b> , 52 P. Cerón 5,90	
11 <sup>o</sup> (13) <b>Sello Rojo</b> , 53 P. Castillo 11,00	
12 <sup>o</sup> (7) <b>Quelindio</b> , 51 J. Diaz 9,30	
13 <sup>o</sup> (8) <b>Elat</b> , 51 O. Pérez 9,00	
Canada por nariz el 3 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpos. el 4 <sup>o</sup> a 1 1/2 cbza. el 5 <sup>o</sup> a 3/4 cpos. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.35 2/5. No corrió (7) Sambuco y el (9) Royador. Prep. Juan Silva. Div. \$ 4,10; 2,20, 1,90. Dupla 5 \$ 5,10.	
11 <sup>d</sup> Carrera 1.500 metros. Índice 22 e Inferiores.	
1 <sup>o</sup> (6) <b>MOCITA</b> , 55 por Mr. Long y Gemme del Stud "El Pionero" jinete Luis Toro Pag. 4,10	
2 <sup>o</sup> (1) <b>Medellín</b> , 58 S. Vásquez 2,30	
3 <sup>o</sup> (4) <b>Caripulín</b> , 56 P. O. Castillo 24,50	
4 <sup>o</sup> (13) <b>Intima</b> , 48 M. Santos 6,00	
5 <sup>o</sup> (5) <b>Coyote</b> , 55 P. Cerón Descartado	
6 <sup>o</sup> (8) <b>Shangay</b> , 50 S. López 2,30	
7 <sup>o</sup> (3) <b>Stradivarius</b> , 57 J. Muñoz 6,60	
8 <sup>o</sup> (12) <b>Palanquín</b> , 49 J. Diaz 6,70	
9 <sup>o</sup> (10) <b>Back Gamon</b> , 51 J. Farfán 8,50	
10 <sup>o</sup> (2) <b>Deminciado</b> , 57 J. Castillo 14,40	
11 <sup>o</sup> (14) <b>Sibulus</b> , 48 H. Alvarez Descartado	
12 <sup>o</sup> (11) <b>Duván</b> , 50 O. Jara 30,20	
Canada por 3 cpos., el 3 <sup>o</sup> a 1 1/2 cbza., el 4 <sup>o</sup> a 2 cpos., el 5 <sup>o</sup> a 1 1/2 cpo. y el 6 <sup>o</sup> a 1 1/4 cpo. Tiempo 1.35 2/5. No corrió (7) Randulero y el (8) Chambao. Prep. Raúl Serrano. Div. \$ 4,80, 1,80, 2,30; 2,70.	
12 <sup>e</sup> Carrera 1.200 metros. Índice 9 al 3.	
1 <sup>o</sup> (7) <b>ARENILLA</b> , 54, por Niño Pepe y Arena del Río de la Suc. Juan Martínez jinete Juan Martínez Pag. 4,80	
2 <sup>o</sup> (11) <b>Monsaté</b> , 52 M. Olgún 7,10	
3 <sup>o</sup> (16) <b>Harlan</b> , 49 R. Pérez 11,00	
4 <sup>o</sup> (14) <b>Cotoncito</b> , 52 P. Pérez 24,50	
5 <sup>o</sup> (1) <b>African Chairman</b> , 54 E. Suárez 6,00	
6 <sup>o</sup> (6) <b>Foscar</b>	

15° (12) Talladora 53 O. López	145.50
16° (13) Tía Uca 53 J. Santos	26.30

Hernán García DIV. \$4.30, 1.40, 3.20, 1.40 Dupla N° 2 \$ 3.10

Estadística General

# Juan Cavieres pasó las 90 carreras

El líder de la Estadística General, en un accionar parejo, contabiliza noventa y una carreras en lo que va corrido del año. Sergio Vásquez, puntero entre las fustas, suma 104 victorias. Le sigue Gustavo Barrera con 83 triunfos.

Con la Estadística General completamente aseguradas siguen avanzando los profesionales Sergio Vásquez y Juan Cavieres en la competencia 1982. El jockey ya completó las cien carreras, mientras que el segundo está a sólo nueve carreras de conseguirlo.

Destacamos el logro de Cavieres porque no es muy común apreciar en un trainer que sobrepase las tres cifras en su campaña. Para este preparador las cosas se le han presentado desde hace ya nueve años, hecho que no sorprende a nadie por tan regular rendimiento.



JUAN SANCHEZ: Siempre en la parte alta de la General, contabiliza 42 ganancias en una campaña sobresaliente.

Preparadores	Chile	Club	VSC	Total
Juan Cavieres	22	64	5	91
Jorge Inda G.	13	32	—	45
Pedro Bagú H.	11	25	7	43
Juan Sánchez	12	30	—	42
Julio Castro R.	32	6	1	39
Alonso Carreño	14	25	—	39
Oliverio Martínez	9	1	29	39
Hernán Miranda	35	4	—	39
Delfín López	21	—	10	31
Euge. Fuentes	7	24	—	31
David Alvarez	18	—	12	30
Oscar González	1	29	—	30
Juan Zúñiga	5	25	—	30
Alvaro Breque	7	22	—	29
Antonio Ballezú	21	6	2	29
Manuel Segura	24	2	2	28
Gustavo Pombo	3	2	22	27
Oscar Silva G.	11	14	1	26
Raúl Serrano	6	13	6	25
Ernesto Guajardo	7	—	18	25
Pedro Medina	7	17	—	24
Luis Bernal	8	1	15	24
A. Ballezú M.	4	17	3	24
Pedro Molina	22	2	—	24
Juan Bta. Castro	21	3	—	24
Teófilo Jacal	6	18	—	24
Antonio Abarca	1	18	4	23
Euge. Beuzenberg	19	4	—	23
Luis Alvarez	6	5	11	22
Eugenio Cortez	8	13	—	21
Fco. Hernández	4	1	16	21
Juan Pichara	4	16	—	20
Carlos Bagú	7	12	—	19
Pedro Melero	3	16	—	19
Sergio Romero	19	—	19	
Gabriel Melej	5	13	—	18
Julio Castro A.	10	2	5	17
Carlos Tapia	10	7	—	17
Alej. Padovani	8	—	9	17
Luis Urbina	6	1	10	17
Ricardo Chellew	2	—	14	16
Orlando Manso	11	5	—	16
Ernesto Inda S.	—	16	—	16
Carlos Urbina	16	—	16	
Alfredo Bagú	4	11	1	16
Juan Silva	4	11	—	15
José Melero	6	8	1	15
Delfín Bernal	2	12	—	14
Pedro Inda	4	10	—	14

Jinetes	Chile	Club	VSC	Total
S. Vásquez	49	45	10	104
G. Barrera	38	43	2	83
J. Díaz	33	36	—	69
M. Santos	35	32	—	67
Fdo. Díaz	25	36	—	61
S. Vera	56	5	—	61
E. Silva	25	34	—	60
P. Cerón	41	19	—	60
M. Aranda	16	—	39	55
L. Muñoz	7	45	—	52
Rbt. Pérez	14	34	—	48
L. Toro	13	32	—	45
C. Leighton	12	33	—	45
V. Cáceres	8	—	34	42
P. Castillo	24	15	—	39
J. Berrios	9	28	1	38
S. Azocar	25	11	1	37
J. Castillo	36	—	—	36
J. Turrieta	28	4	—	32
M. Olgún	24	5	1	30
D. Salinas	21	7	—	28
A. González	3	24	—	27
J. Santos	13	12	—	25
J. Pérez	8	17	—	25
M. Alvarez	7	17	—	24
E. Guzmán	8	16	—	24
O. Escobar	9	14	—	23
O. Silva	4	19	—	23
Fco. Carvajal	—	22	—	22
Rbt. Herrera	20	1	—	21
A. Muñoz	6	15	—	21
J. Amestelly	20	—	20	20
J. Palamilla	—	20	—	20
J. Barraza	5	14	—	19
J. Muñoz	1	18	—	19
J. Verdugo	4	14	—	18
O. Pérez	10	1	6	17
A. Vergara	—	17	—	17
L. Chávez	11	6	—	17
E. Guajardo	3	—	14	17
J. Maira	—	17	—	17
O. Jara	5	11	—	16
V. Barrera	5	10	—	15
Rbt. Galaz	12	3	—	15
P. Herrera	15	—	—	15
G. Valencia	8	6	—	14
F. López	2	—	11	13
R. Jacquez	2	10	—	12
A. Jalil	—	11	—	11

JOSE SANTOS: En un corto tiempo de participación en los hipódromos centrales ha conseguido la consagración plena. En ambos centros las montas le son entregadas con mucha confianza.

JOSE SANTOS: En un corto tiempo de participación en los hipódromos centrales ha conseguido la consagración plena. En ambos centros las montas le son entregadas con mucha confianza.

FERNANDO DIAZ: Aunque no gana con la misma velocidad que sus colegas que se ubican sobre él, mantiene esa condición de hacerse presente en las grandes justas. Está quinto con 61 carreras.

JOSE SANTOS: En un corto tiempo de participación en los hipódromos centrales ha conseguido la consagración plena. En ambos centros las montas le son entregadas con mucha confianza.

FERNANDO DIAZ: Aunque no gana con la misma velocidad que sus colegas que se ubican sobre él, mantiene esa condición de hacerse presente en las grandes justas. Está quinto con 61 carreras.



OSCAR GONZALEZ: En un rendimiento digno de elogios ha conseguido subir rápidamente posiciones. En la actualidad está entre los siete preparadores de mejor efectividad.

látigo figura entre los tres mejores del momento y con muchas posibilidades de seguir avanzando.

Fueron cinco las ganancias que logró la semana pasada, cuatro en la memorable jornada del martes en Blanco Encalada y una el domingo.

Por su parte, Manuel Santos, que no se queda atrás tampoco, triunfó en cuatro oportunidades, quedando siempre en el cuarto lugar con un total de 67 ganancias.

#### NOTABLE SERGIO VERA

Desde que reapareció en las pistas nacionales, Sergio Vera mostró sus impetus ganadores. El sábado y domingo pasado se lució, al vencer en las dos carreras principales de ambos hipódromos. "Obstinado" y "Resistida" ganaron bajo la conducción propicia y experimentada de este jockey que pese a los años en la actividad se mantiene como en sus grandes tiempos.

Vera, se mantiene con 61 carreras y empató el quinto lugar con Fernando Díaz.

#### ROBERTO PEREZ

Fue otro de los jinetes que consiguió un buen rendimiento que le permite seguir subiendo de lugares en la General. La triplete de triunfos le significó llegar hasta las cuarenta y ocho carreras. En La Palma no se ha quedado atrás porque suma catorce.

Claudio Leighton lentamente está despertando de ese alejamiento de la meta. Este fin de semana lo vimos en dos oportunidades cruzando el disco triunfal con las mismas características de calidad que siempre ha impuesto en cada uno de sus compromisos.

Aunque la fortuna no le ha sonreido como en años anteriores, Leighton no baja de los quince jinetes más ganadores.

#### JOSE SANTOS

El jockey internacional, formado en Concepción y fogueado en Colombia nuevamente se ha constituido en primera figura en nuestro medio. Todos los antecedentes que trajo del país hermano los ha avalado completamente en la capital chilena con óptimos resultados.

En escasos meses de competencia ha subido posiciones importantes que lo hacen vislumbrar un futuro muy prometedor.

Profesional ciento por ciento y digno de conducir a cualquiera animal de opción, el hermano mayo de la familia Santos comparte los mismos honores que su hermano Manuel. A la fecha contabiliza trece carreras en el Hipódromo y doce en el Club Hípico, dando un total de 25 triunfos.

OSCAR GONZALEZ

Magnífica producción ha logrado el preparador Oscar González que tiene treinta carreras y se ubica séptimo en la General.

Tal como él mismo lo manifestara hace algún tiempo, ha ocupado los lugares que merece en la Estadística General. Con sus pensionistas en la plenitud de sus condiciones, el trainer de Blanco Encalada ha realizado una excelente campaña en la pista de césped. El sábado pudo conseguir su primer triunfo en la pista de Vivaceta.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.

Los lugares de la presente edición de la Estadística General son los siguientes. No contabiliza las actuaciones de ayer miércoles en el Hipódromo Chile.



Exposición de Héctor Faúndez y J.C. Avatte

# La historia del corte y del peinado en manos y palabras de dos expertos



¿Cómo se peinaban y cortaban el pelo: el hombre y la mujer hace tres millones de años? ¿Y cómo lo hicieron a través de la historia, hasta nuestros días?

Se dice que el corte de pelo nació en tiempos inmemoriales de la necesidad imperiosa de la mujer para que su pareja terminara con la desagradable costumbre de arrastrarla de los cabellos para hacerle una seria y dolorosa demostración de amor y posesión.

En tanto que el peinado habría nacido de la misma necesidad de la mujer de protegerse de las demostraciones de pasión que le daba su amante esposo bien provisto de un grueso garrote con el que le hiciera cariño en la nuca. La mujer en esos momentos, siempre ocurriente, inventó el peinarse con un moño levantado en la parte atacada. Este es el mismo que lucieron por muchos años nuestras coquetas abuelas.

Como contrapartida el hombre fue perdiendo vigor y fortaleza y en un afán imitativo también decidió cortarse o arreglar su cabello. Entonces nació el corte mohikan o el peinado afro hasta llegar a la moda arcoiris, en el que destaca los colores aplicados

Una atractiva modelo recibe la atención profesional de Héctor Faúndez, de acuerdo con las exigencias de la nueva moda que imperará en 1983.



Gran cantidad de público y reporteros asistieron a la exposición de Faúndez y Avatte en que ambos disertaron sobre la evolución del corte y el peinado.

dos a las ya no tan masculinas cabelleras.

Las dos preguntas las respondieron, y gráficamente, el estilista y campeón mundial de peluquería Héctor Faúndez y Juan Carlos Avatte, industrial en el ramo de bisutería, pelucas y postizos en una retrospectiva del peinado que presentaron esta semana en la peluquería de Faúndez, en Huérfanos y San Antonio.

La original presentación comenzó con la actuación de un modelo que representó al hombre de las cavernas. Faúndez empleó dos piedras (una de ellas apliada), en primer lugar, y fuego, después.

Posteriormente, Faúndez hizo una demostración, "esculpiendo" la cabellera de un joven, tal como lo hacen los massai, en África.

## LA HISTORIA DEL PEINADO

Junto con las demostraciones de corte, el estilista resenó la historia del peinado, destacando que en el Antiguo Egipto actuaban verdaderos artesanos del ramo y que en Grecia y durante el Imperio Romano el arte del peinado alcanzó su máximo esplendor. Recordó, asimismo, la época del rococó, cuando los nobles y cortesanos

se cubrían con artísticas pelucas... hasta el 14 de julio de 1779, día en que los revolucionarios se tomaron la Bastilla, marcando el fin de esa dorada época. También destacó lo que ha ocurrido con el peinado hasta nuestros días.

Varias agraciadas modelos exhibieron los peinados en boga, al tiempo que Faúndez marcaba un récord mundial, al cortar el pelo a una modelo en sólo dos segundos.

El acto concluyó con el anuncio de la moda Arcoiris 1983, creación de Juan Carlos Avatte, en el que destacarán los colores aplicados en las cabelleras.

# Moda internacional

## "LA MEJOR TENIDA DEPORTIVA..."

MILAN, (UPI).— Una elegante ropa deportiva constituyó hoy el punto culminante del último día de los desfiles de modas italianas listas para llevar para la primavera-verano 1983.

Los modistas diseñaron suaves pero bien construidos blusones de formas en T y chaquetas Spencer, y los combinaron con estrechas faldas por debajo de la rodilla o pantalones ahusados.

Las creaciones del día eran construidas flojas, pero cuidadosamente armadas, cavando de los hombres.

El diseñador de la casa Cómplice, Claude Montaña, dio una bien controlada plenitud a sus chaquetas blusones "Bomber," usando pliegues verticales en el frente y espalda. Y adorno con plisados horizontales sus chaquetas Spencer de Poplin.

Esta importante forma de la chaqueta fue combinada con pantalones ligeramente plisados en la cadera, pero ahusados hacia la pantorrilla, y con faldas estrechas que apenas alcanzan a pasar de la rodilla.

Cómplice reforzó sus diseños de trajes sencillos con chaquetas y clásicos abrigos "Duster".

Montaña usó nítidos linos blancos o

celestes para sus vestidos suaves, de anchos hombros, con polleras o la variedad más prevalente de falda, estrecha bajo la rodilla.

Broches sobre las chaquetas bomberiles añadieron un toque coordinado cuando se las combinó con vestidos de mangas cortas de estrechas cinturas o pantalones.

La ausencia de vestidos de noche tradicionales de todas las colecciones dejó perplejos a los clientes.

Pero Cómplice indujo a muchos compradores a aceptar un estilo deportivo para la noche presentando una línea de trajes de pantalón con

delicadas vainas que ponían de relieve una nitida chaqueta bolero.

Y combinó esos conjuntos de pantalón con blusas de diáfano crespón de seda de cuello alto.

Su vestido marinero de pollera con crespón también tienen un aplique delicado sobre el cuello pechera, un detalle que gustó a la mayoría de los clientes.

"La línea es una de las mejores que nunca vi", comentó Lina Lee, dueña de una casa de modas de la California Beverly Hills. "Esta ropa deportiva para la noche es sensacional".

## PRENDAS PARA COMBINAR

ROMA (ANSA).— Por Silvia Bugiaretti — La mujer que pretende seguir el estilo actual adoptará siempre los pantalones que, clásicos o extraños, en todo momento del día son ideales.

El modelo que hoy presentamos es de tres "fáciles" prendas para combinar o bien descombinar con justo y fantasía, para formar modelos siempre nuevos y diferentes que enriquecerán con poco gasto el guardarropa de estación.

Los pantalones un poco amplios, cortados en la rodilla, similares a una pollera-pantalón están lucidos con un pullover tipo morley, con cuello vuelto, para los días aún frescos, en cambio para las próximas jornadas primaveras dicha prenda se podrá sustituir con una hermosa blusa bordada, con jabot o bien con volados.

La cartera será de dimensiones pequeñas, rígida o dúctil, con larga manija haciendo de cómodo bolso tipo "llevatodo" en napa o en otro tipo de material.

El sombrero podrá usarse en distintas formas o modelos: turbante, píntor, bombilla, etc., prenda de la mujer moderna siempre actual y elegante.



UN SACON  
SIETE OCTAVOS  
DE LINEAS  
ESENCIALES

ROMA (ANSA).— Por Manuel Pangrazio — Líneas esenciales que marcan los hombros y el talle, faldas con ruedo hasta las rodillas o aún más cortas, colores fuertes a menudo mezclados sin embargo con delicadas tonalidades pastel, fantasías en pequeñas geometrías junto a grandes estampados florales: son éstos los puntos moda fundamentales del nuevo estilo, según lo sugerido por los mayores creadores. Los hombres serán, por lo tanto, aún importante, pero no esperados. Se pondrán en evidencia ribetes de cuero o pasamanería y pequeños fruncidos; el talle podrá ser, en algunos casos, alargado y ajustado en las caderas como en los años '20.

La mujer que, en este período, deberá renovar el guardarropa de temporada elegirá por lo tanto modelos simples, para avivar con gusto y fantasía, eligiendo justos accesorios. Entre los preferidos, se recuerda al chemise, al princesse, a la túnica en doble gabardina con escote bote; a los conjuntos clásicos falda-blusa; a los impermeables color colonial de gusto militar; a los sacones, finalmente, para combinar con faldas o pantalones, como muestra justamente el diseño hoy elegido. El modelo es un siete octavos con hombros marcados, cuello alto, corte cruzado con dos únicos botones en el talle subrayado con cinturón "coulisse".

Los colores a elegir serán las tonalidades polvoientes como los azules y los rosados, sin olvidar los matices del beige. El sacon se lucirá con una falda recta cortísima y también con pantalones de corte clásico o fantasía.



# clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

## 3 REMATES

REMANTE: Octavo Juzgado Civil de Santiago, Compañía 1213, 4 piso. Rematase el 12 de noviembre de 1982, a las 16.00 horas, en la Secretaría del Tribunal, el depto. ubicado en Avda. El Golf N° 80, depto N° 11, comuna de Las Condes, inserido a fs. 2, 9.11 N° 3.513 del Registro de Propiedades del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, correspondiente al año 1974, mínimo \$ 5.143.686.37. Pago al contado. Gastos generales de cargo del subastador. Garantía para participar en remate 10% del precio. Bases y demás antecedentes juicio ejecutivo caratulado. Banco de A. Edwards con Jaramillo Alfredo, Rol 1498. El Secretario. 18-19-20-21

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, ejecución de Moisés Goldzweig, Comuna de Pudahuel, "Las cinco cuadras metro".

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Moisés Goldzweig.

REMANTE: Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1

# astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES  
21 de Marzo al 20 de Abril

Las primeras horas son buenas para revisar aspectos relacionados con negocios comunes al matrimonio o sociidades comerciales. En su labor de rutina conviene que suprima esos hábitos que están disminuyendo su rendimiento laboral. Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias.



TAURO  
21 de Abril al 21 de Mayo

En la mañana su cónyuge o socios tendrán buenas ideas para resolver algunas tareas de urgencia inmediata. Pueden suscitar confusiones en el trato con subordinados y colegas. Condiciones positivas para aventurarse a competidores o enemistades declaradas. Exito en viajes cortos, visitas e invitaciones.



GEMINIS  
22 de Mayo al 21 de Junio

Las circunstancias domésticas probarán su habilidad para armonizar intereses divergentes. Mal día para gestionar arriendos o compraventa de propiedades. La segunda parte de la jornada es buena para usar nuevos métodos que le ayuden a mejorar su rendimiento laboral. Gratas sorpresas en el trato con colegas.



CANCER  
22 de Junio al 22 de Julio

Son posibles los romances, aventuras o diversiones al margen de prejuicios y convencionalismos. Gratos momentos en compañía de los suyos. Hoy puede recibir noticias o comentarios distorsionados que le harán errar en sus apreciaciones. Bueno para incorporar elementos originales a los trabajos creativos.



LEO  
23 de Julio al 22 de Agosto

Evite los gastos innecesarios que disminuyen el rendimiento de sus ingresos. En la segunda parte del día se prevén sorpresas agradables en el trato con los suyos. Exito en viajes cortos, comunicaciones y estudios técnicos. Favorable para gestionar arriendos, compraventa de inmuebles o la refacción de su casa.



VIRGO  
23 de Agosto al 22 de Septiembre

Excelente para ponerse al día en los conocimientos que son de su especialidad. No permita que parentes cercanos o vecinos se inmiscuyan en sus asuntos personales. Posibles indecisiones por un comentario que le harán o noticia que recibirá. Su profesión puede entregarle beneficios adicionales.



LIBRA  
23 de Septiembre al 22 de Octubre

Las personas menos importantes serán más favorables para sus propósitos. En los negocios asociados conviene aclarar los puntos de mutua conveniencia para evitar futuras discusiones. Algunos geminianos sentirán la tentación de involucrarse en romances prohibidos con nefastos resultados para el matrimonio.



ESCORPION  
23 de Octubre al 21 de Noviembre

Es conveniente apartarse de esos intereses privados secundarios que le impiden dedicar más atención a los objetivos de real engrangada. En las gestiones económicas individuales están propiciados aquellos métodos que envíe por primera vez. Alegrías por acercamientos románticos o espaciamientos.



SAGITARIO  
22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Hasta el jueves le resultarán más enojosas las interferencias de los demás en sus propósitos. Las actitudes cambiantes de su parte desconcertarán a las amistades íntimas. Indecisiones respecto al método a utilizar para acercarse al cumplimiento de uno de sus anhelos. Exito en tareas aisladas de la gente.



CAPRICORNIO  
22 de Diciembre al 19 de Enero

No permita que las amistades íntimas le obliguen a descuidar sus obligaciones sociales o deberes profesionales. Perspectivas nuevas para quienes pertenezcan a entidades espirituales. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono. Suerte en trabajos creativos.



ACUARIO  
20 de Enero al 18 de Febrero

Cuestiones de salud o intereses personales que tampoco desea postergar ocastrarán retardos en sus objetivos de largo plazo. Día favorable para ampliar su círculo de amistades íntimas. Las personas excéntricas y originales serán muy útiles para sus propósitos en este día. No prometa si no puede cumplir.



PISCIS  
19 de Febrero al 28 de Marzo

En las gestiones económicas asociadas, conviene posponer todas las decisiones importantes hasta reunir mayores antecedentes. Introduzca algunas modificaciones a sus proyectos para mejor adecuarlos a las circunstancias. Sorpresas agradables en los contactos con amistades de su profesión o actividad social.

# La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile,  
Jueves 21 de Octubre de 1982

## Detrás de "Nivea María" se oculta una actriz de gran éxito en Brasil

□ Diversos medios periodísticos cariocas la señalaron como la figura de mayor aceptación entre el público.

□ La profesional se unió al elenco de la teleserie "El Juego de la Vida" de TVN por la necesidad de actuar

El nombre de la actriz brasileña Nivea María quizás diga poco dentro de nuestro medio artístico chileno. Los televidentes interesados en conocer la actualidad de las telenovelas saben que se integró al elenco de "El Juego de la Vida", próxima producción de Televisión Nacional y que actuó en telenovelas como "Doña Chepa", "La Súscera" o "Isaura, la Esclava Blanca", realizaciones de gran éxito en Chile.

Pero lo desconocido es que Nivea María es una de las primeras figuras de la televisión en Brasil. Dueña de una gran popularidad y una sólida carrera artística de casi 20 años de duración. Le ha correspondido protagonizar la mayoría de las novelas de Jorge Amado que se han adaptado para televisión, destacándose "Gabriela", que junto con ser el libro más destacado del poeta, es el mejor estudio sobre los sentimientos de la mujer.

En cuanto a su grado de popularidad, distintos medios de comunicación brasileños, la han señalado como

### QUERER ES PODER

Pero para la actriz brasileña, querer es poder. Se propuso estudiar español, aprender su fonética, retomar su training de actuación y al cabo de seis meses obtuvo el rol de Vanessa en la nueva telenovela de Televisión Nacional.

— ¿Quién es este personaje? — preguntam.

— Vanessa es una mujer brasileña que vive en Estados Unidos. Su carácter misterioso y atractivo personal provocan que un chileno se case con ella. Siguiendo la ordenanza del matrimonio de permanecer juntos, aunque los tropiezos y las dificultades salgan al paso, esta joven abandona todo en U.S.A. y se viene a vivir con él en Santiago. Aquí se encuentran con la obligación de vivir en la casa de su familia, provocándose el primer conflicto a raíz de las costumbres y formación distinta de ambos personajes. Lo que para la familia le parece

de Brasil, no provocará que pierdas el lugar de privilegio que ahora tienes?

— De ningún modo, porque han existido factores que me han ayudado enormemente. Por ejemplo, la Red O'Globe de Televisión reprogramó tres telenovelas donde actuó. Estas son "María, María", "Amor de Niña" y "Gabriela". A esto hay que agregarle el hecho que hace poco viajó a Río de Janeiro donde grabó una mini-serie de horario estelar, titulada "Amor en Blanco y Negro". Si sumamos los capítulos de estas realizaciones tenemos cerca de 400 episodios que me permitirán estar en la memoria de la gente por el tiempo necesario como para que me recuerden, me olviden y sientan necesidad de verme actuar de nuevo.

— ¿A qué se debe tu interés de actuar en Chile?

— A una necesidad interior. El pintor necesita pintar, aunque no venda ningún cuadro. Yo que soy actriz necesito actuar. Es mi aire nutricional, me permite sentirme viva y saber que estoy haciendo algo importante. Ciertamente la parte económica, aquí no tiene ninguna influencia, porque felízmente no tengo la necesidad impuesta de trabajar.

— ¿Consideras que corres algún riesgo profesional al trabajar en nuestro medio?

— Corro más riesgos que cualquiera de los actores y actrices chilenas. Debo ratificar una calidad que se me asigna, responder a las expectativas que se depositaron en mí. Frente al público demostrar que no le estoy quitando un lugar a un actor nacional y justificar que mi presencia es necesaria. Luego, en Río de Janeiro estarán pendientes de mi participación aquí, porque mi viaje a Chile coincide con el traslado de otras importantes actrices al exterior y que representamos la calidad de todos los actores brasileños.

### EL NACIONALISMO

— Brasil se destaca por ser un país nacionalista. Prefiere a sus actores sobre los extranjeros. Siguiendo este pensamiento, ¿no crees tú que el televidente chileno preferiría una actriz nacional en el rol que vas a interpretar?

— Difícil respuesta, aunque hay en Chile una cierta apertura al artista extranjero. El público lo ha aceptado así, aunque algunos círculos artísticos manifiestan su descontento cuando se contrata a alguien que no es chileno. Esta actitud me parece positiva, aunque considero que debería ponerse el mismo énfasis por el auto-perfeccionamiento del actor chileno. Se piensa, que es importante que éste tenga trabajo para que mejore su calidad técnica.

— Tu tienes una mayor experiencia televisiva que los actores chilenos. — No crees que esto te provocará cierta dificultad, ya que no podrás trabajar a la velocidad a que estás acostumbrada?

— El hecho de tener experiencia en algo es siempre positivo. En el caso de esta telenovela, consideró que voy a poder aportar un poco a mis compañeros, porque ellos tendrán que ayudarme en mil detalles que son propios en Chile y que por ende, desconozco.

### PERDER VIGENCIA

— ¿No consideras que el ausentarse

## EL MUNDO DE LAS ESTRELLAS

SAMMY DAVIS:  
"VOY A CANTAR  
TODA LA VIDA"

NUEVA YORK. — Cuando regresaba de una gira que realizó por Brasil, Sammy Davis fue abordado por los periodistas. En una charla informal sostuvo que el público de Brasil lo había recibido muy bien y que tanto en Río de Janeiro como en San Pablo había tenido un gran éxito. "No pienso jubilarme. Cantaré hasta que me muera", sostuvo. Los periodistas le recordaron que ya tenía 56 años.

### GOULET—NOVAK

LAS VEGAS, ESTADOS UNIDOS. — El cantante Robert Goulet contrajo matrimonio con la escritora, actriz y modelo de origen yugoslavo Vera Novak, en una ceremonia celebrada en una Iglesia de Las Vegas.

Este es el tercer matrimonio de Goulet, que tiene 48 años y anteriormente estuvo casado con la cantante Carol Lawrence. Para la novia, que tiene 35 años, esta es la primera vez que contrae nupcias.

El padrino de la boda fue el famoso actor Glenn Ford.

F. SINATRA

WORCESTER, ESTADOS UNIDOS. — La economía estadouni-

dense sufrió la peor recesión de la postguerra, pero el cantante Frank Sinatra no puede lamentarse.

Por los 72 minutos de actuación que protagonizó el 2 de septiembre en la inauguración del Teatro Municipal Centrum, Sinatra recibió 275.000 dólares, dijeron las autoridades locales.

Ello supone más de 3.819 dólares por minuto.

Sin embargo, su presencia llenó las 13.300 localidades del teatro. Los asistentes pagaron entre 15 y 50 dólares por oírle cantar "The Lady is a tramp" y "New York, New York", de su repertorio clásico.

### NUDISTA

SAO PAULO, XUXA. — La modelo brasileña y aspirante a actriz cinematográfica que adquirió fama como asidua acompañante del astro del fútbol Pelé, causó un embotellamiento de tránsito en una calle de São Paulo donde posó con una minifalda de cuero junto a un poster suyo en que aparece desnuda anunciando una nueva película.

La película "Amor, Extraño Amor", fue dirigida por Walter Hugo Khouri, uno de los más destacados directores del país en la temática del desnudo.



"En la Laguna Dorada", la galardonada película con el desaparecido Henry Fonda, su hija Jane, y Katherine Hepburn, también ha sido vista por miles de espectadores en Norteamérica.

## "Boom" cinematográfico en los Estados Unidos

□ Pese a la recesión crecen día a día los espectadores que acuden al cine

□ La industria norteamericana piensa que durante 1982 conseguirá batir un record de asistencia

NUEVA YORK. — A pesar de la recesión, o quizás a causa de ella — basta pensar en la década del 30 —, los norteamericanos de todas las edades continúan creciendo en lo que se refiere a concurrencia a los cines a tal punto que la industria norteamericana piensa que durante 1982 conseguirá batir un record de asistencia, quebrando la mala racha que la ha pesado durante los últimos diez años.

Con las cifras en la mano, Jack Valenti, presidente de la "Motion Picture Association of America", ha declarado en Washington que hacia ya 21 años que no se registraba una afluencia de público como la de este año en los cines, y que la industria prevé una ganancia para este año del orden de 3 billones de dólares.

Obligatoriamente estas previsiones dependen en gran parte de la manera en que el público reciba los filmes que se distribuyen en estos meses de otoño y parte del invierno", precisó Valenti. "Pero desde ya y aún descontando factores adversos para la temporada que se inicia, podríamos decir que se trata de un año de bonanza para las boleterías del cine norteamericano".

Cuando termine 1982, los cálculos previstos para el total de concurrencia a salas cinematográficas será de por lo menos 1,15 billones, una cifra que representa la más alta desde 1961. Valenti hizo notar que los filmes más taquilleros hasta el mes de agosto habían sido "Ausencia de malicia" (Columbia); "Un oficial y un caballero" (Paramount), "El mejor pequeño prostíbulo de Texas" (Universal), "Carrozas de fuego" (Warner Brothers-Ladd), "E.T." (Universal) y "En la laguna dorada", también de la Universal.

En Roma

## Versión de "Hamlet" hecha por Wajda cosecha aplausos

ROMA (ANSA). — En el "Argentino" de esta ciudad continúan las representaciones del "Hamlet", dirigido por el polaco Andrzej Wajda, quien, al decir de los críticos, ha sabido extraerle al texto todas las connotaciones políticas a tal punto que puede leerse debajo de la puesta en escena una directa alusión a los sucesos contemporáneos ocurridos en Polonia.

La puesta que interpreta el Stary Teatr de Cracovia, es del todo singular. No es que Wajda se haya apartado en algún momento del texto de Shakespeare, pero se las ha ingeniado, en especial mediante la marcación de actores excepcionales, y la recurrencia a juegos de luces y de sombras; a otorgarle el verdadero peso de la obra no tanto a un conflicto existencial sino más bien al juego del poder. Por ejemplo, el relieve que cobran Rosencrantz y Guildenstern así lo demuestra. Estos dos personajes balancean el problema exigenzial de un Hamlet que parece carente de verdadera sangre y que se presenta casi como un ideólogo.

En algunos círculos teatrales esta puesta de Wajda ha causado cierta desilusión, porque se esperaba que el texto de Shakespeare sufriera alguna transformación. Pero, según los entendidos, Wajda está educado en una escuela demasiado ortodoxa del teatro como para hacer lo que consideraría una falta de respeto hacia el genio inglés. Se las ha arreglado como para que se lea un subtexto y su puesta debe interpretarse en código.

Los críticos sostienen que Jerzy Stuhr, en el rol central, se yergue como uno de los principales actores europeos del teatro contemporáneo. El actor ha hecho el esfuerzo suficiente como para aprender italiano y recitar los principales monólogos en la lengua del Dante, para que el público interprete mejor las intenciones de Wajda. Es así como aún cuando diga "Ser o no ser", sostienen las críticas, en realidad está diciendo "Hacer o no hacer".

"Clase 1984"

## Estrenan polémico filme en ciudad de Nueva York

□ Dirigida por el joven realizador Mark Lester la cinta describe la violencia en las escuelas

NUEVA YORK. — Presentado en estos días en los principales cines de las grandes ciudades norteamericanas, el filme "Clase 1984", dirigido por el joven realizador Mark Lester, está suscitando polémicas que amenazan con extenderse a muchos de los estados norteamericanos, en algunos de los cuales —sureños, por supuesto — se negaría el permiso de proyección.

Algunos críticos señalaron la excesiva violencia, mientras que otros ven en el filme de Lester un documento vigoroso y casi surrealista sobre los Estados Unidos de 198

# Trabajadores del espectáculo crearán organización nacional

Acuerdos tendientes a la creación de una Organización Nacional de Trabajadores del Espectáculo, aplicación de leyes vigentes, búsqueda de fondos y creación de fuentes de trabajo, se adoptaron en el reciente congreso de los representantes de este rubro efectuado en Renaca.

La comisión sindical, por ejemplo, acordó "conseguir a través de las municipalidades y DIGEDER la destinación de parte de sus fondos, ya existentes de recreación, para cumplir con los espectáculos culturales y populares".

Además se abogó por la reposición de los aportes de los trabajadores del espectáculo del 1,5 por ciento, en el caso de los chilenos y de 5 por ciento para los extranjeros; formación de escuelas de capacitación profesional; promulgación de una ley que establezca formalmente el Día de la Radio; interceder ante las autoridades correspondientes para que los espectáculos artísticos queden exentos del pago del 20 por ciento del IVA y fijar el Día Nacional de los Artistas.

En la comisión laboral, los circen-

ses acordaron "solicitar al Ministerio del Interior la aplicación de la Ley 16.880 para no obstaculizar el regular funcionamiento del circo en las distintas jurisdicciones y se otorguen las facilidades para la instalación de carpas". También se solicitó el cumplimiento, de parte de los empresarios, de la entrega del uno por ciento de seguros de accidente.

Respecto a previsión, los trabajadores del espectáculo demandaron también la "restitución del sistema previsional a través de la Caja de Empleados Particulares con su estructura inicial". Además se acordó la restitución de la Ley de Propiedad Intelectual ya que "se han burlado los derechos de los artistas, intérpretes y ejecutantes a quienes no se les ha dado el pago que les corresponde".

Entre los acuerdos varios de este Congreso figuran una pensión de jubilación de artistas, mínima de diez mil pesos. "El tope actual es de tres mil ochocientos" liberación de aranceles para la importación de instrumentos; creación de un registro nacional de artistas y el establecimiento de un tope de 55 años de edad para la jubilación de las mujeres y de sesenta, para los hombres.

Los presidentes de las diferentes agrupaciones del espectáculo, entre ellos, Paola Sola, Benicio Sánchez, Alejandro Álvarez y Aníbal Reyna, informaron que solicitarán una entrevista con el Primer Mandatario, General Augusto Pinochet, con el fin de entregarle tales conclusiones.

Un momento del debate en el cual se abogó por el bienestar de los trabajadores del espectáculo, en el congreso efectuado recientemente en Renaca.

## Johnny Hallyday va en ayuda de fabricantes de guitarras

■ Prestó 7 mil dólares, sin plazo ni intereses, a cuatro jóvenes que se proponen competir en un mercado dominado por japoneses

PLOERMEL, FRANCIA, 20 Octubre (AP).— El popular cantante francés Johnny Hallyday contribuyó con unos 7.000 dólares en un llamado "Préstamo de Honor" (sin plazos ni intereses) a una fábrica de guitarras eléctricas recién constituida por cuatro jóvenes músicos.

Los muchachos que han constituido la fábrica "Fire" se proponen producir 200 instrumentos anuales y competir así en un mercado dominado hasta el momento por los fabricantes de Estados Unidos y Japón.

Las elevadas tasas de cambio del yen y el dólar hacen de la guitarra francesa un instrumento competitivo en el mercado europeo.

En su reciente espectáculo del Palacio de los Deportes, el popular Johnny Hallyday utilizó dos guitarras eléctricas de la fábrica Fire. Ambos instrumentos fueron fabricados específicamente para Hallyday, quien poco después entregó a los jóvenes fabricantes, encabezados por el ex guitarrista André Jiménez, un cheque por 50.000 francos a título de préstamo para contribuir al capital del negocio.

## Realizan Cuarto Festival de la Canción Italiana

Este fin de semana se realizará el Cuarto Festival de la Canción Italiana en el Estadio de esa colectividad, ubicado en Apoquindo 6589. La competencia que se desarrollará los días viernes 22 y sábado 23, a las 22.30 horas, está dividida en tres categorías: grupo vocal, solista y composición participando en total 38 canciones.

Amenizarán el show el humorista Coco Legrand, el cómico Ronco Retes, los grupos "San Rocío" y "Edera", Paola Botticelli, Surazo, Máximo Andrés y los T.N.T. También actuará el conjunto Fiaccola, Wilma Robino y "Pecto".

El jurado está compuesto por Jorge Rencoret, animador de Canal 11; los periodistas Italo Pasalacqua, María Ángela Moscoso, Graciela Romero y Luis Álvarez; el locutor y director de Radio Santiago Carlos Alfonso Hidalgo; Claudio Rojas, estilista y Giorgio Cattoni, director del Coro Alpino del Estadio Italiano.

Cecilia Moriamez

## Destacada ceramista inaugura exposición en Plaza Mulato Gil



dentro de ti

Hoy, a las 19.00 horas, en la Plaza Mulato Gil, Galería Faroña, Las-taria 307, la ceramista Cecilia Moriamez inaugura la exposición que ha sido denominada "Dentro de ti". La artista chilena realizó estudios de cerámica en la Facultad de Artes de la Universidad de Chile con el profesor Luis Mandiola. Recibió el título de Artifice con Mención en Cerámica en 1973 y desde 1971 se desempeña, en su especialidad, como profesora de la mencionada Universidad, teniendo a su cargo el Taller de Cerámica.

Luis Lobo Parga, licenciado en Artes Plásticas, ha dicho de la obra de Cecilia Moriamez: "Enamorada de las apariencias, no se detiene en ellas, sino que busca, Cecilia, su significado, el orden secreto que las genera, incursionando en sus dimensiones internas: de ahí nacen estas formas cuyo lirismo nos obliga a detenernos y reflexionar".

Con este emblema, la profesora y ceramista Cecilia Moriamez inaugura hoy en la Galería Faroña, Plaza del Mulato Gil, una nueva exposición de sus obras.

## HOY EN ESPECTACULOS

de embajador" y Payasos Dopp y ellas lo piden". \$ 200 con seis vedettes, strip tease total, atracciones internacionales, ballet Pigalle.

TEATRO ITINERANTE. EN LA UNION. 20 hrs. "La Celestina", de Fdo. de Rojas. Con Max Corvalán, Cecilia Cucurella, Cristóbal Cucumides, Ana M. Vallejos, Grete Hoffman, Alma Bolívar...

INST. CHILENO FRANCES. Miguel Claro 177 (2235604). Viernes: "Alérgico a las mujeres", de Lucho Córdoba. Entrada libre. Con: Clara Ocaranza, Viviane Ravest, Jaime Gálvez...

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La Mar estaba Serena", de Ictus. \$ 150 popular. Con: Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Matilde Fernández, Carlos Genovese, Malucha Pinto...

MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Exposición 10 a 13.15 y 14 a 18 horas. "Jugendstil" (Art. Nouveau). Afiches-objetos-muebles-pinturas-esculturas-architectura-decoración.

NINOLANDIA. Puente San Enrique (al final de Av. Las Condes). Sábado: "Juegos Piráticos". Con: Pirale.

OPERA. Huérfanos 837 (39176). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21) y Show en vivo. \$ 120 M. a J. \$ 80 V. y S. Función trasnochada a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona? U. no lo diga" \$ 300. Con Daniel Vilches, Mina Valdés, Gmo. Bruce Edo. Thompson, Vidella Carvallo...

QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002 (2281616). Viernes: "El Risopelote" con Los Muñeros.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

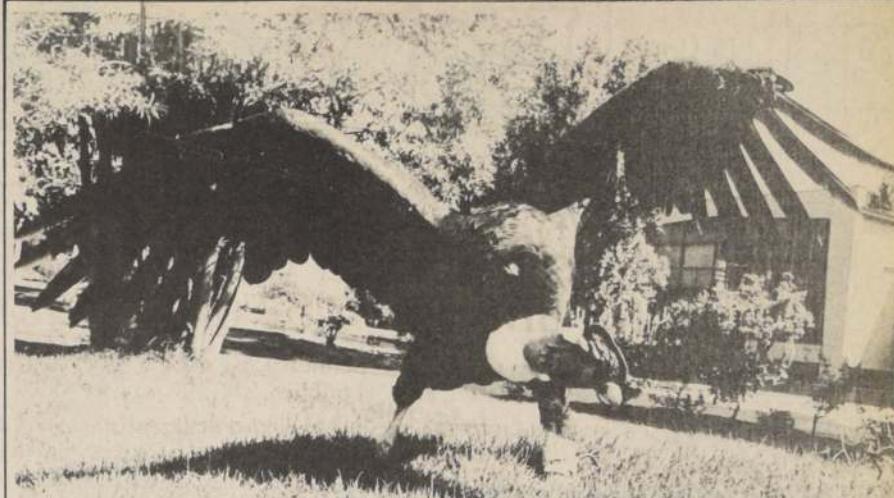
CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 10 hrs. "Amor eterno" y "La prueba de amor" (21) (Brooke Shields). (Eli Galliani) \$ 100 M. a J. \$ 70.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 horas. "La remolienda" de A. Sieveking \$ 200 Estud. \$ 100. Con: Oscar Hernández, Fdo. Farias, Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mix...

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 17.30 hrs. "Help" de Luis Ariel Guzmán. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Teresita Reyes, Miguel Angel Bravo, Bruno Wersikovsky...

HUMORESQUE. San Ignacio 1249

PIAZA PAYASIN. Providencia 1100 (2235811). Domingo: "Las desventuras



A través del vuelo de un cóndor se recorre el sur de Chile, casi inexplorado por la mano del hombre y donde crece un mundo rico en fauna y flora.

## Chile visto por la B.B.C. en Franja Cultural de Canal 13

"El vuelo del cóndor" se titula la nueva serie británica que Canal 13 comienza a transmitir hoy, en su Franja Cultural de las 21.30 horas. Desde

las rocas rojas por las tormentas en el Cabo de Hornos, las imágenes viajarán al norte hasta el más alto monte rocoso, el Aconcagua.

Los tempestuosos canales e islas de Tierra del Fuego son ocasionalmente visitados por el hombre. Allí abundan los cóndores gigantes y a pesar del azote del viento y de la lluvia, existe una abundante vida silvestre compuesta por gansos, charranes, cormo-

rantes, nutrias, patos, focas, pingüinos y colibríes, además de otras especies.

Los pingüinos son las aves más famosas del hemisferio sur. Sólo pueden nadar bajo el agua. Salen a la tierra en todas las primaveras para aparearse en la isla Magdalena donde colocan sus huevos que después de seis semanas se abren. Las parejas se turnan para amiar y cuidar los pichones que al poco tiempo después inician su vida independiente.

Hacia el norte, hay bosques de haya que crecen como una extravagancia tropical, entre musgos y liquenes

donde viven ciervos y un parente del camello, el guanaco. Los ventarrones que imperan en la zona, sirven al cóndor para atisbar entre lo alto, entre los espectaculares picachos y glaciares de los Andes Australes, glaciares que descienden entre bosques poblados de "Periquitos" para sumergirse en azulados lagos. En las laderas abiertas y barridas por el viento viven el ñandú y el puma.

Más hacia el norte, los Andes emergen majestuosos con una cadena de volcanes tan hermosos como el Fuji-Yama. Chile tiene más de dos mil, muchos de ellos en actividad, y a mil millas al norte del Cabo de Hornos aparecen como torreones sobre los lagos y entre los bosques de araucarias, llamados "árboles puzzles" para los monos. En este nuevo ambiente existe un mundo de insectos raros y anfibios que viven a menazas por la lava que escurre de los volcanes.



Johnny Hallyday realizó una doceña durante un recital que ofreció recientemente en Francia.

## Con revista musical inician ciclo artístico y recreativo

Este fin de semana se inicia el ciclo artístico, cultural y recreativo de la Ciudad Argentina, de Avenida Salvador 2114, con revista musical "La Historia del Tango", en la cual participa el cantante Manuel Fuentealba, el porteno Jaime Arturo Leppe, la pareja de baile Sergio Sagredo y Marta Malerma y los maestros del dos por cuatro Apolo Cobas, Omar Rivoira y Juan Cerfoglio. La velada del viernes 22, a las 21.00 horas, estará a cargo de Raúl Hernán Leppe.

El sábado 23 se lanzará la Peña Bailable, artística y cultural con la finalidad de hacer del baile una actividad que hace falta para la unidad de quienes gustan de la farándula. Radio Yungay estará presente en estos espectáculos.

INST. CHILENO FRANCES. Miguel Claro 177 (2235604). Viernes: "Alérgico a las mujeres", de Lucho Córdoba. Entrada libre. Con: Clara Ocaranza, Viviane Ravest, Jaime Gálvez...

LA COMEDIA. Merced 349 (391523). 19 hrs. "La Mar estaba Serena", de Ictus. \$ 150 popular. Con: Delfina Guzmán, Nissim Sharim, Matilde Fernández, Carlos Genovese, Malucha Pinto...

MUSEO DE BELLAS ARTES. Parque Forestal. Exposición 10 a 13.15 y 14 a 18 horas. "Jugendstil" (Art. Nouveau). Afiches-objetos-muebles-pinturas-esculturas-architectura-decoración.

NINOLANDIA. Puente San Enrique (al final de Av. Las Condes). Sábado: "Juegos Piráticos". Con: Pirale.

OPERA. Huérfanos 837 (39176). Desde las 10 hrs. "La vida íntima de una profesora" (21) y Show en vivo. \$ 120 M. a J. \$ 80 V. y S. Función trasnochada a las 23 hrs.

PICARESQUE. Recoleta 345 (776883). 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona? U. no lo diga" \$ 300. Con Daniel Vilches, Mina Valdés, Gmo. Bruce Edo. Thompson, Vidella Carvallo...

QUEEN'S PUB. Apoquindo 5002 (2281616). Viernes: "El Risopelote" con Los Muñeros.

CITY. Agustinas 1022 (66687). Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

CONTINENTAL. Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 10 hrs. "Amor eterno" y "La prueba de amor" (21) (Brooke Shields). (Eli Galliani) \$ 100 M. a J. \$ 70.

DEL ANGEL. San Antonio 255 (33605). 19.30 horas. "La remolienda" de A. Sieveking \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Oscar Hernández, Fdo. Farias, Rodolfo Pulgar, Pelusa Troncoso, Víctor Mix...

EL GALPON DE LOS LEONES. Av. Los Leones 238 (749716). 17.30 hrs. "Help" de Luis Ariel Guzmán. \$ 200. Estud. \$ 100. Con: Teresita Reyes, Miguel Angel Bravo, Bruno Wersikovsky...

HUMORESQUE. San Ignacio 1249

PIAZA PAYASIN. Providencia 1100 (2235811). Domingo: "Las desventuras

de Shaolin", "Piraña" y "El bueno, el malo y el tío" (Clint Eastwood) (18) \$ 30.

E.L. GOLF. Apoquindo 3368 (2287992). 16, 19 y 22 hrs. "Calígula" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAIPO. San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "La laguna azul", "Conan, el bárbaro" y "El regreso del boxeador chino" (18) \$ 150 M. y M. \$ 100.

MAYO. Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El mensajero de satán" y "El exorcista" (21) \$ 80.

MODERNO. Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Sólo para tus ojos" (Roger Moore). "Una pasión irresistible" y "Los ojos del terror" (21) \$ 50.

MONACO. A. Prat y 10 de Julio (30165). Desde las 13.30 hrs. "Mando de América" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Mito de América" (18) \$ 120 M. a V. May. de 60 años \$ 60.

CINES. ALAMEDA. Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Conan, el bárbaro" (Cassandra Gavilla) y "Magia desnuda" (Guido Gerasio) (21) \$ 70.

FLORIDA. Estado 226 (34289). Desde las 12.30 hrs. "El Zorro y el sabueso" y "La ciudadada de los Robinson" (men \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (S.D. y F. desde las 11 hrs.)

HUÉRFANOS. Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "El Zorro y el sabueso" y "La ciudadada de los Robinson" (men \$ 100 L. a V. May. 60 años \$ 60 (S.D. y F. desde las 11 hrs.)

GRAN PALACE. Huérfanos 1178 (60082). Desde las 12 hrs. "La guerra del fuego" (18) \$ 120 M. a J. \$ 80.

## TELEPROGRAMAS

CANAL 13



- 11.30 CARTA DE AJUSTE  
12.00 LOS WALTON. Protagonistas: Ralph Waite, Michael Learned. Hoy: "LA CELEBRACION".  
12.50 EL SALVAJE Y SORPRENDENTE MUNDO DE LOS ANIMALES. Documental. Hoy: "EL AULLIDO DEL LOBO".  
13.15 ALMORZANDO EN EL 13  
14.10 TELESTARTE. Noticias  
14.30 DANCIN' DAYS. Teleserie chilena.  
15.25 BIENVENIDO HERMANO ANDES. Teleserie chilena.  
16.20 CLAVE ROJA. Serie de acción. Con Lorne Greene, Andrew Stevens, Sam J. Jones.  
17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "EL PRECIO DE LA TRAICION" Western. Con: Audie Murphy, Lori Nelson, Madge Meredith.  
19.15 CELOS. Teleserie chilena.  
20.25 HASTA MANANA  
20.30 TELETELCE. Noticias  
21.30 FRANJA CULTURAL. Hoy: "EL VUELO DEL CONDOR". Serie documental.  
22.30 LA PELICULA DEL JUEVES. Hoy: "AMOR ENTRE LAS RUINAS". Con Katharine Hepburn y Sir Laurence Olivier. Es una comedia romántica basada en una obra de James Costigan.  
24.00 TELENOCHE. Noticias.



"Amor Entre las Ruinas" es el título de la película que exhibe Canal 13

CANAL 11

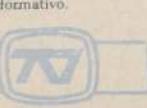


- 06.45 CARTA DE AJUSTE  
06.55 APERTURA  
07.00 TELEONCE AL DESPERTAR. Un programa misceláneo  
08.45 CIERRE  
11.45 CARTA DE AJUSTE  
11.58 APERTURA  
12.00 "CUANTO VALE EL SHOW". Programa concurso  
13.30 VIAJE A LAS ESTRELLAS. Hoy: "El regreso de los arcones". Con: William Shatner, Leonard Nimoy, DeForest Kelley.  
14.30 MISION IMPOSIBLE. Con: Peter Graves, Martin Landau, Barbara Bain, Greg Morris, Peter Lupus.  
15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "Herencia sagrada". Con: Rock Hudson, Barbara Rush, Gregg Palmer y Morris Ankrum.  
17.00 LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.  
18.30 MUSICA JOVEN '82. Programa juvenil.  
19.00 CARRUSEL INFANTIL. Hoy: "Aventuras de Gulliver". BATALLA DE LOS PLANETAS. (dibujos animados).  
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO. Conducen: Viviana Nunes, Rosario Guzmán, Patricio Bahados, Eduardo Riveros. Comenta: Dario Rojas.  
21.20 CASIMIRO

### 21.25 CHILENAZO

- 23.15 INFAMIA. Producción mexicana.  
23.45 NOTICIAS AL CIERRE. Informaciones con Fernando James.  
24.00 "CUANTO VALE EL SHOW". Conduce: Alejandro Chávez.  
01.30 EN DIRECTO. Última edición, resumen informativo.

CANAL 7



- 06.30 CARTA MUSICAL  
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA!  
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO  
07.00 PRIMERA HORA  
07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS  
07.50 "TENGA USTED UN BUEN DIA!"  
09.30 LLAMADAS A CASA. Comedia británica.  
09.50 LUCKY FELLER. Comedia británica.  
10.15 MAUDE. Hoy: "Causa perdida".  
10.40 MATINAL INFANTIL.  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA. Con ENRIQUE MALUENDA.  
14.10 EDICION UNO. Avance noticioso.  
14.20 ACTUALIDAD COSMETICA. Con VIERA YAKSA.  
14.25 ROJO VERANO. Protagonizada por Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana, con Angélica María en un doble rol.  
15.55 CHIPS. Con Erick Estrada y Larry Wilcox.  
16.55 EL CHAVO.  
17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "Y LA BANDA TOCA Y TOCA", con Trevor Howard, Diane Keen y Rolin Nedwell.  
19.15 LA GRAN MENTIRA. Teleserie chilena.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias  
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 ANNA KARENINA.  
22.30 HOMBRES SIN RASTROS. Hoy: "Serpiente en el jardín", con Mike Connors.  
22.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosas.  
23.45 LOS MISTERIOS DE ORSON WELLES. Con Orson Welles.



La atractiva Nicola Pagett es "Anna Karenina", en la miniserie que Canal Siete ofrecerá en su franja cultural.

CANAL 5



- 13.30 SINTONIA MUSICAL  
13.45 UCELETRONICA. Noticias con Roberto Nicolini.  
14.20 PARA SABER Y JUGAR. Con la tía Patricia  
17.00 UCEVELANDIA. Dibujos animados  
19.00 MAGO POLLACOL. Con Roberto Jacob Helo.  
19.05 CANDY CANDY. Hoy: Querido viejo árbol en primavera.  
19.35 FRANJA DEL VERDE BOSQUE. El mapache Ramón queda sin casa pues el árbol donde vivía es derribado por Tom.  
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Dibujos animados.  
21.20 MAGO POLLACOL. Con Roberto Jacob Helo.  
21.20 FRANJA CULTURAL. Hoy: "UN HUERTO DE PAZ". Por primera vez las cámaras de televisión traspasan las puertas de un claustro, después de 400 años de vida.  
21.50 EXPEDICION AL REINO ANIMAL. Documental científico.  
22.20 HISTORIA DE DOS CASADAS. Con la actuación de Bárbara Teyde, Alejandra Pineda, Eliseo Pérez y José Rubens.  
23.00 UCEVEDEPORTES. Acontecer deportivo.  
23.30 CONVERSANDO. Hoy: Monjas Ursulinas en Chile y el mundo con el padre Piensovi.

# La Nación

# Espectáculos

Santiago de Chile,  
Jueves 21 de Octubre de 1982

12B

El 18 de noviembre próximo

## En la Quinta Vergara debutará "Sui Generis"

El dúo argentino llegará a Chile el 17 del mismo mes con 12 músicos y 20 toneladas en equipos, similares en potencia a los utilizados por el grupo "Queen"

Para el 17 de noviembre próximo se anunció la llegada a Chile del dúo argentino "Sui Generis", integrado por los ahora solistas Nito Mestre y Charly García, que debutará el viernes 19 en el escenario de la Quinta Vergara, en Viña del Mar.



Charly García, además de ser vocalista, compone, toca guitarra y es tecladista. En Argentina acaba de salir a la venta su long play "Dónde de la cama al living".

Los Jaivas

## "No conocemos la música de Piñera"

El conjunto nacional tiene intenciones de establecerse definitivamente en Chile, lo que se concretaría el próximo año

"No conocemos la actual música de Miguel Piñera, sólo supimos de su trabajo en San Francisco cuando él cantaba con un grupo, temas en inglés. Este contacto surgió por intermedio de un amigo argentino que fue nuestro charanguista durante un tiempo y que luego emigró a Estados Unidos", señaló Los Jaivas durante la conferencia de prensa ofrecida ayer.

Agregaron que deseaban contactarse durante este mes de estadía en nuestro país con Piñera y otros grupos chilenos que están haciendo música contemporánea. En este aspecto, Guillermo Vera, director de Marketing de CBS Records Chile, sello del que Los Jaivas son artistas exclusivos, informó

## Terrorismo y espionaje en reportajes de TV Nacional

"Terrorismo y espionaje", se titula la serie de reportajes-periodísticos realizados por el Departamento de Prensa de Televisión Nacional y que dicha estación comienza a transmitir hoy, a las 22.30 horas, en espacios de 30 minutos que cuentan con la conducción de Ángelica Arndt. En ellos se ofrecen una serie de entrevistas exclusivas para analizar temas como "desinformación", "espionaje político", "espionaje industrial" y "terrorismo".

Dentro de los personajes encuestados figura Charles Wick, director de la U.S.I.C. (United State Intelligence Company), el ex diplomático soviético que desertó a los Estados Unidos, general Tcherchenko, y Arnoud Deborchgrave, periodista, escritor e investigador de los principales casos de terrorismo y espionaje.

Las entrevistas y las imágenes a presentar tienen por finalidad mostrar las conexiones y redes del terrorismo internacional, como asimismo la labor de la K. J. B. (Servicio Secreto Soviético) para desestabilizar el mundo occidental con sus infiltraciones a los principales organismos internacionales. También se muestra la infiltración a que son sometidos los medios de comunicación con el fin de proporcionar informaciones tendenciosas que provocarían el colapso buscado.

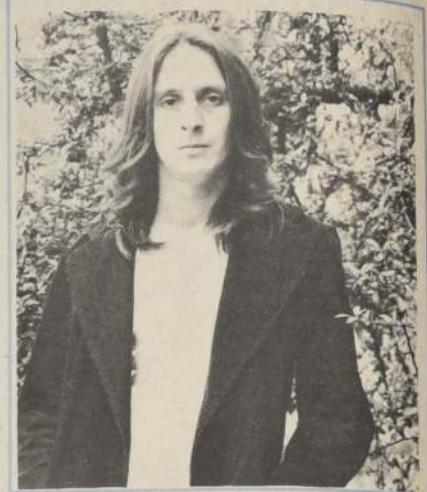
## Los misterios de Orson Welles desde hoy en TVN

A partir de esta noche, a las 23.45 horas, Televisión Nacional comenzará a exhibir un ciclo de programas denominado "Los Misterios de Orson Welles", que contará con la participación del genial actor y director de cine como narrador de los diferentes episodios.

Orson Welles se reveló como niño prodigo. A los 5 años ya se interesaba por Shakespeare y a los 15 conseguía un premio de la Asociación Dramática de Chicago, por su montaje de "Julio César". A los 11 realizó un viaje a China y a los 16 se trasladó a Irlanda para dedicarse al teatro.

Incansable escritor y viajero, se interesó por los toros y actuó en diversas compañías teatrales como actor y director. La increíble reperCUSión de una de sus emisiones radiales, basada en "La guerra de los mundos" de Wells, le abrió las puertas de Hollywood. Luego de dos proyectos, realizó su primer filme, con entera libertad y abundancia de medios: "El ciudadano Kaine", considerado clásico del cine mundial.

Nito Mestre acaba de ofrecer un recital como solista en el Teatro Coliseo de Buenos Aires para presentar su último elepé.



Grinbank, el mayor productor de discos de Argentina".

Tanto Mestre como García realizan una labor individual y es por ello que esta "será la primera y última presentación que hagan juntos", contó Gómez, quien adelantó que además del 19, ellos estarán en la Ciudad Jardín el sábado 20 y el domingo 21.

Respecto de su actuación en la capital, dijo que aún está por definir el escenario, pero en todo caso "sólo se barajan dos posibilidades: el Estadio Nacional o el Santa Laura". También se estudia la posibilidad que "Sui Generis" se presente en Concepción y Temuco desde donde los están pidiendo.

A Chile llegarán acompañados de 12 músicos y de 20 toneladas en equipos. "Tienen la misma infraestructura utilizada por Queen en sus recitales en lo que a potencia se refiere", explicó Rodrigo Gómez, agregando que por eso necesitan de tiempo para montarlos en cada uno de los lugares que actúen y, también, no cualquier escenario está en condiciones de acogerlos.

Charly García y Nito Mestre se conocieron en los tiempos en que ambos estudiaban en el colegio, surgiendo así "Sui Generis" que es "el resumen musical de una generación". Luego de cosechar éxitos como dúo, iniciaron una labor como solistas y es así que en la actualidad son exponentes, junto a León Gieco y Juan Carlos Baglietto, entre otros, del movimiento musical que cada día toma más fuerza en Argentina.

Entre los temas más conocidos figuran "Rasguña las piedras", "Canción para mi muerte", "Instituciones", "Confesiones de invierno", "Buenaventura en el tren", "Mariel y el capitán" y "Natalio Ruiz".

Asimismo, se confirmó extraoficialmente la venida de León Gieco, autor de "Sólo le pido a Dios", para la primera semana de diciembre, mientras que Juan Carlos Baglietto —intérprete de "Era en abril"— será uno de los artistas invitados al show del Festival de la Canción de Viña del Mar.

que se hará un encuentro entre el conjunto radicado por años en Francia y los nuevos valores que han surgido últimamente en nuestro medio, como Oscar Andrade, Piñera y grupos como "Congreso" que hacen este tipo de música desde hace bastante tiempo, pero que han tenido mayor difusión en la actualidad.

Los integrantes de Los Jaivas, los hermanos Gabriel, Claudio y Eduardo Parra, además de Mario Muttis y el "Gato" Alquinta, confesaron su anhelado proyecto de establecerse definitivamente en Chile, lo cual puede concretarse en un año y medio más aproximadamente cuando hayan arreglado sus compromisos en Europa y Latinoamérica y puedan desplegar desde nuestro país y por intermedio de CBS su labor artística en forma nacional e internacional.

Acerca de una posible actuación en el Festival de Viña, los empresarios que trajeron esta vez al grupo señalaron que "no hay conversaciones concretas al respecto y es difícil por cuánto existe temor de parte del Comité Organizador del evento que se "repitan algunos deterioros como los que sucedieron durante la presentación de Miguel Bosé".

Durante esta visita Los Jaivas ofrecerán cuatro recitales en el Teatro Caupolicán, el viernes 29, sábado 30 y domingo 31 de este mes; el 4 de noviembre actuarán en la FITAL de Talca; el viernes 5 en el estadio "La Tortuga de Talcahuano" y el 7 en Viña del Mar y el 10 al 14 en Antofagasta, Iquique y Arica. Luego deben presentarse en escenarios de Chile, Perú, Argentina y Brasil, estos dos últimos países editaron ya su elepé "Alturas de Machu Picchu", con etiqueta de CBS.

### POSTERGEN ACTUACION EN CHILENAZO

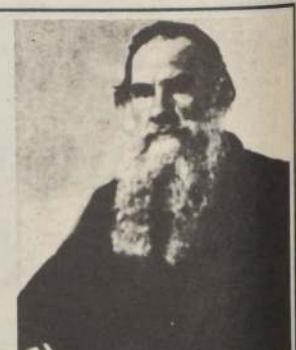
El próximo jueves y no hoy será la actuación del grupo en el programa "Chilenazo" de Teleonce. El motivo de esta posergación se debió al atraso de la llegada de los equipos e instrumentos de los artistas, sin los cuales no pueden realizar ninguna presentación.

### COMENTARIO DE TELEVISION

## "ANA KARENINA"

de León Tolstoi  
Franja Cultural, jueves 21, 30  
Televisión Nacional de Chile

Por Jorge Tapia Vidal



mada, cuando algo se tiene que decir; cuando el diálogo es vivo y directo; cuando hay verdadera novela y no divagaciones sin asunto, puede no haber lectura, pero si una dichosa realización televisiva.

Los casos de Dumas, padre e hijo; D'Anunzio; de Hugo y de Zola, en Francia, y los de Dostoevsky y Tolstoi en Rusia, son, entre muchos otros, maravillosos y brillantes ejemplos de que lo planteado es válido. Aún cuando se realizan versiones en diferentes medios y con distintos actores.

León Tolstoi fue un genio de las letras. De figura patrrial, con paródica y contradictoria finura de inmortal, cabellera al viento, cejas y orejas de fauno y cándidas barbas de apóstol; manso y terrible; sensual y aséptico, iracundo y seráfico, apto para arrojar a los mercaderes del templo. Todo ello se traslució en su obra "Ana Karenina", donde las pasiones más ocultas surgen a la luz y se muestran en todo el esplendor humano.

Realizada en un marco de verdadera opulencia escenográfica, la cinta que veremos en Televisión Nacional será, a juicio de este comentario, un valioso aporte a la cultura, y en especial, a los estudiantes de literatura y teatro.

Cuando hay una acción bien tra-